

Goleó 4-0 a Unión Española

# SE DISTANCIA COLO COLO

Sorpresiva victoria de Lota Schwager sobre la "U": 2-1 (Inf. Págs. 6 y 29)



HOY SUPLEMENTO  
DEPORTIVO

GOLES.—Carlos Caszely, enterrado en la defensa de Unión Española, se constituyó en el goleador del partido de ayer, junto a Carlos Rivas, con dos anotaciones cada uno. En el grabado, en una de las situaciones claras que se creó el atacante albo.

## La Cartilla Ganadora

GANAR LOCAL	EMPATE	GANAR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
S MORNING		CONCEPCION	1		
S WANDERERS		A ITALIANO	2		
COBRELOA		ÑUBLENSE	3		
PALESTINO		U CATOLICA	4		
O HIGGINS		GREEN CROSS	5		
U DE CHILE		LOTA	6		
COQUIMBO		AVIACION	7		
NAVAL		EVERTON	8		
U ESPAÑOLA		COLO COLO	9		
ANTOFAGASTA		FERROVIARIOS	10		
MAGALLANES		SAN LUIS	11		
TRASANDINO		INDEPENDIENTE	12		
LINAES		IQUIQUE	13		

Copa Davis

## Chile 4 Uruguay 1

• Presidente Pinochet felicitó a jugadores

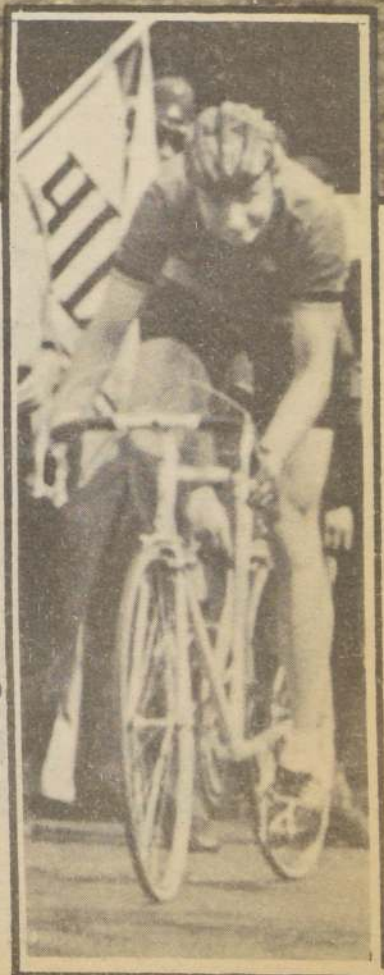
(Inf. Pág. 30)

## El Cronista

PRECIO: \$10.- (Incluido el IVA)

AÑO V N° 1.505 SANTIAGO DE CHILE, LUNES 29 DE OCTUBRE DE 1979

GANÓ QUINTA ETAPA.— El alemán occidental Andreas Luebeck obtuvo ayer un cómodo triunfo en la Quinta Etapa de la Vuelta Ciclista a Chile.





Su presidenta envió un mensaje a la comunidad y voluntariado

## CORDAM CUMPLE TRES AÑOS PROTEGIENDO A LA INFANCIA

"Como un período pleno de realizaciones en favor de 38 mil niños necesitados, y el despertar de la responsabilidad que le corresponde a la comunidad en la protección de los menores", calificó la señora Alicia Godoy de Mendoza, la actividad desarrollada por la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, durante sus tres años de existencia.

La esposa del integrante de la Junta hizo esta apreciación al referirse a los logros y objetivos de la entidad que hoy cumple tres años de existencia.

Con 2 mil 500 voluntarias, que "aportan su cuota de sacrificio para el engrandecimiento de nuestros niños, que constituyen el futuro de la Patria", CORDAM está encaminada a contribuir con los requerimientos del Plan



SEÑORA ALICIA GODOY DE MENDOZA, Presidenta de la Corporación de Ayuda al Menor: "Al niño no se le puede responder mañana, él se llama ahora".

### TERCER SALÓN DE ARTE DEL PUBLICISTA 1979

#### BASES

- 1.— Podrán participar todos los publicistas que ejerzan actividades publicitarias en el país y los alumnos de las escuelas de Publicidad.
- 2.— El III Salón de Arte del Publicista comprende las siguientes especialidades:  
PINTURA (óleo - acuarela - témpera - otros).  
DIBUJO (lápiz - carbón - sanguina - tintas - etc.).  
GRABADO (metal - litografía - xilografía - monotipo - serigrafía).  
ESCULTURA (modelado - piedra - mármol - metales - etc.).  
FOTOGRAFÍA
- 3.— Los temas serán de libre elección de los participantes que podrán enviar la cantidad de obras que deseen en cualquier formato.
- 4.— Las obras presentadas no deben haber sido expuestas públicamente con anterioridad y deben estar en condiciones de ser exhibidas sin mayor preparación (enmarcadas, con pedestal, etc., según el caso).
- 5.— En cada especialidad habrá un primer y segundo premios y una mención honrosa.
- 6.— El Jurado podrá declarar desierto cualquiera de los premios establecidos.
- 7.— Las obras premiadas y las otras que el jurado considere adecuadas serán exhibidas en la Sala de Exposiciones del Centro Cultural de la Construcción, Alonso Ovalle 1465, desde el 12 hasta el 16 de Noviembre de 1979.
- 8.— Los envíos se reciben en la sede del Círculo, Ahumada 312 Of. 207, hasta el 2 de Noviembre.
- 9.— Los trabajos deberán estar firmados con seudónimos, indicando en sobre cerrado el nombre del autor.



CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE

Quinquenal de Menores, elaborado por el Ministerio de Justicia en orden a disminuir el número de niños en situación irregular.

Así, es responsabilidad de la Corporación, colaborar con las 86 instituciones que en el país participan en la asistencia de niños desvalidos, a través de los 327 hogares existentes y que, en total, protegen a 38 mil menores.

#### HOGAR "PATRICIA MAC PHERSON"

Entre las grandes realizaciones de la Institución, la señora Alicia de Mendoza se refirió al Hogar de Niñas Patricia Mac Pherson, que atiende a 95 pequeñas de escasos recursos, provenientes de distintos puntos del país y que fue inaugurado en mayo último. Este, que significó una inversión de 15 millones de pesos, constituye el primero en su tipo y ha sido calificado como "modelo" para Chile por sus características de atención, que van desde el aprendizaje de hábitos hasta el diagnóstico y tratamiento psicológico e integración de la niña a su núcleo familiar.

También CORDAM cuenta con una clínica de atención médico-dental que asiste a los diferentes hogares de la capital y que, durante este año, ha atendido a cinco mil 568 niños, proporcionándoles además los medicamentos y tratamientos sin costo alguno para el Hogar al que pertenecen.

#### COMUNIDAD

La Presidenta de CORDAM indicó que "el chileno ha comprendido que el niño debe ser su preocupación primordial y que es deber de la colectividad nacional solucionar los problemas de aquellos que no cuentan con sus padres o que carecen de recursos necesarios".

La ayuda de la comunidad ha sido decisiva en nuestra tarea en favor de los menores en situación irregular. Sin el aporte desinteresado de empresas, instituciones y personas, ninguna de nuestras acciones habría sido posible", finalizó la señora Alicia Godoy de Mendoza.

#### MENSAJE

Al cumplirse hoy tres años desde la creación de CORDAM, su Presidenta se dirigió a la comunidad para agradecer especialmente a todos aquellos que de una u otra forma han colaborado con la institución, así como también a su voluntariado "que tanto en la Región Metropolitana, como en las delegaciones zonales, provinciales y comunales, día a día entregan su patriótico aporte social, brindando un mayor y mejor bienestar a los menores afectados por problemas de irregularidades".

Agregó que en este año dedicado a los niños, se ha intensificado "nuestra labor de bien" y como, con la "comprensión y ayuda del Gobierno" se han logrado sacar adelante importantes proyectos "que se alzan como baluartes de vanguardia en esta lucha por erradicar el problema que plantea la irregularidad social de los menores".

Las voluntarias de CORDAM —añade el mensaje— han penetrado en el corazón y en la geografía de la Patria, portando más que ayuda material el cariño y la comprensión a los niños, sin pretender otro premio, que "el esculpir en los labios de nuestra infancia, una sonrisa franca y plena de fe en una sociedad que preve para ellos lo mejor. Porque al niño no se le puede responder mañana, él se llama ahora".



EN EL HOGAR "PATRICIA MAC PHERSON", las 95 niñas que allí viven reciben atención integral. El plantel ha sido calificado como "modelo" por sus características.



## LA CONTINUIDAD, BASE DE LA RECUPERACION

La razón fundamental de la asombrosa recuperación del país es —sin duda alguna— la fuerte y sostenida voluntad de S.E. el Presidente de la República en orden de devolver al actuar nacional un sentido definido, positivo y práctico, que busque el bien del país, y de todos y cada uno de sus ciudadanos, por encima de cualquier consideración de carácter o conveniencia particular o parcial.

De esta forma, la aplicación enérgica y sostenida de un nuevo modelo económico, ajustado a la realidad nacional y acorde con los intereses de la Patria, muestra ya innegables resultados que sirven para avalar los éxitos del criterio aplicado.

En el campo laboral, la misma inspiración ha logrado un sistema dinámico de relaciones entre trabajador y empleador, que ha permitido al Gobierno, a la luz de los resultados, ir estudiando, proponiendo y modificando los aspectos técnicos de la legislación, para mejorar el nuevo modelo de relaciones laborales, sin alterar o menoscabar los principios fundamentales que permanecen inalterables y sostenidos.

No ha sido menos fructífera para la imagen y la convivencia internacional de Chile, la sostenida y veraz política de relaciones exteriores del Gobierno que, sin apartarse de las líneas centrales del respeto y del Derecho, ha ido rescatando cada vez con mayor éxito el sitio que a Chile le corresponde, a pesar de las campañas que sin cesar se han levantado en contra nuestra por parte de la Unión Soviética y de otros países.

No ha sido diferente la postura en el plano político, donde el avance hacia la Nueva Institucionalidad ha seguido fielmente el itinerario de Chacarillas, reiteradamente explicado y aclarado por S.E. el Presidente de la República en discursos y Mensajes posteriores. De esta forma, los sectores interesados en la actividad política no pueden esperar que el espíritu básico que ha impregnado todo el actuar consecuente del Gobierno Militar, vaya a ser alterado en lo esencial. Resulta obvio que en la búsqueda de las más convenientes alternativas para el país, el Gobierno podrá recurrir a diversas personas que puedan ser representativas de una u otra corriente de opinión; también es posible que —dada la complejidad del tema— el proceso deba necesariamente ser más lento de lo que algunos quisieran, pero todas las contingencias que se produzcan en torno al tema no podrán ser nunca separadas del contexto general, cuyo interés guía es el sentido positivo y práctico en favor de Chile, de todos y cada uno de sus habitantes.

## SIGNOS DEL TIEMPO

Con motivo del VI Aniversario de la creación de la Secretaría Nacional de la Juventud, tuvo lugar la ceremonia de la transmisión del mando en su Jefatura Superior.

El acto fue presidido por el Presidente de la República, quien habló a tres mil jóvenes que llenaban la sala de plenarios del edificio Diego Portales.

Fue ésta una más de las citas del General Pinochet con los jóvenes, y ya las tenga en la cumbre del cerro San Cristóbal, bajo el parpadeo de las estrellas, ya en un recinto cerrado, una comunión de pensamiento y promesas se establece entre ambos.

Nada conmueve más a la juventud del mundo entero que el ejemplo de los dirigentes que le señalan su camino. Y el que le han dado las Fuerzas Armadas, desde el día de la liberación, es elocuente.

Así lo manifestó el nuevo Secretario Nacional al asumir el mando: "Nos sentimos confiados y optimistas porque el país camina hacia la Nueva Institucionalidad"... "La historia recogerá estos años de esfuerzo, como el ejemplar testimonio

de patriotismo y unidad de un país con vocación de grandeza, en un período de oscuridad y decadencia en el mundo occidental".

El Presidente de la República habló a los jóvenes tocando sus fibras más sensibles: "Uds. son el fundamento estable de todo nuevo ordenamiento institucional y el auténtico camino de progreso material y enriquecimiento espiritual en que está empeñado el Gobierno y que Chile tiene el derecho de exigir".

Entre los acápites de su discurso descolló el que, en enérgicas frases, condenó las prácticas contra la natalidad, el uso de las drogas, que son el refugio de los sin destino, y exhortó a luchar contra la pornografía, "armas todas de la prédica desquiciadora de los enemigos del orden natural, empeñados en apoderarse del mundo cristiano para satisfacer intereses de dominación y sembrar la tierra de odios y divisiones".

El Papa Juan Pablo II había hablado a los médicos de Italia, en términos semejantes, hace pocos meses, sobre su obligación de oponerse al aborto:

"Resistid —les dijo— enérgicamente. Oponeros en conciencia destruir la vida humana".

La juventud chilena, durante largos años, estuvo acostumbrada a que se la dirigiera en nombre de mezquinas batallas políticas. Su Jefe actual la llama a la lucha por los grandes ideales: la Familia, la Patria, el Evangelio, el Honor.

Y cada vez que los jóvenes chilenos han oído el clarín de una llamada noble y generosa, su respuesta ha sido heroica. Díganlo si no, los que corrieron a los cuarteles hace un siglo; díganlo los muchachos inmolados en el pueblo de La Concepción.

"Ustedes tienen la responsabilidad del crecimiento de Chile".

Estas palabras del Presidente de la República se harán carne en nuestra juventud, la que sabrá hacer suyas las palabras de Nietzsche, que han sido tan mal interpretadas: "La vida hay que vivirla peligrosamente". Los jóvenes saben que la lucha es la forja de las almas y siempre recuerdan el lema de la Roma de Augusto: "Es dulce y decoroso dar la vida por la Patria".





## COMENTARIO NACIONAL

# Tecnología y Conocimientos Científicos

En las sociedades industrializadas se ha producido gradualmente un progreso material y en forma paralela el desarrollo de una actividad investigadora. Ello con el fin de aumentar el conocimiento científico y orientar su aplicación práctica hacia la solución de problemas reales y concretos.

En los países actualmente en vías de desarrollo, esto no ha sucedido sino que paulatinamente se ha creado una dependencia científico-tecnológica. Esto, en sí, no es un error, pero debería readecuarse y utilizarse de acuerdo a la realidad del país.

Para que exista una política coherente de formación científico-tecnológica se necesita previamente la determinación de los objetivos en la área de las ciencias y tecnología. Además es imprescindible una clara definición de las prioridades en los planes de desarrollo del país.

La formulación y ejecución de una política científico-tecnológica y el trazado e implementación de los planes de desarrollo deben estar coordinados.

La creación y la adquisición de tecnología y conocimientos científicos son un factor que establece claramente la dependencia de un país en desarrollo con respecto a uno industrializado.

En este campo los centros de conocimiento tienden a caracterizarse por ser simples transmisores de tecnología. Uno de los objetivos de una política científica tecnológica debiera ser adecuar a la realidad de cada país en vías de desarrollo la tecnología necesaria para cada área definida como prioritaria.

El papel de las universidades como simples transmisores de conocimiento, las aleja de la realidad nacional y no son por lo tanto capaces de servir como organismos de apoyo, de consulta, de reelaboración en la aplicación de una tecnología.

El simple conocimiento se convierte en saber cuando ha sido incorporado al medio y no superpuesto a éste.

La desvinculación de las universidades tiende a aumentar si el profesorado adiestrado en el extranjero no reelabora metodología, conocimientos y conceptos adquiridos y los adapta al medio y a las prioridades de desarrollo.

## Programa de Alfabetización y Capacitación Laboral del PEM

Gran trascendencia ha tenido en los últimos días el anuncio hecho por el Supremo Gobierno, en el sentido de que el subsidio otorgado a través del Programa del Empleo Mínimo se ampliará a un mayor número de trabajadores. Vale decir, podrán inscribirse en el P.E.M. los mayores de 18 años (antes se requería ser mayor de 21 años) y podrá incorporarse más de un miembro de la misma familia.

Sin embargo, hay otros aspectos complementarios a este programa y en los cuales el Estado invierte recursos. Son los referentes a los Programas de Capacitación y Alfabetización para los adscritos al P.E.M.

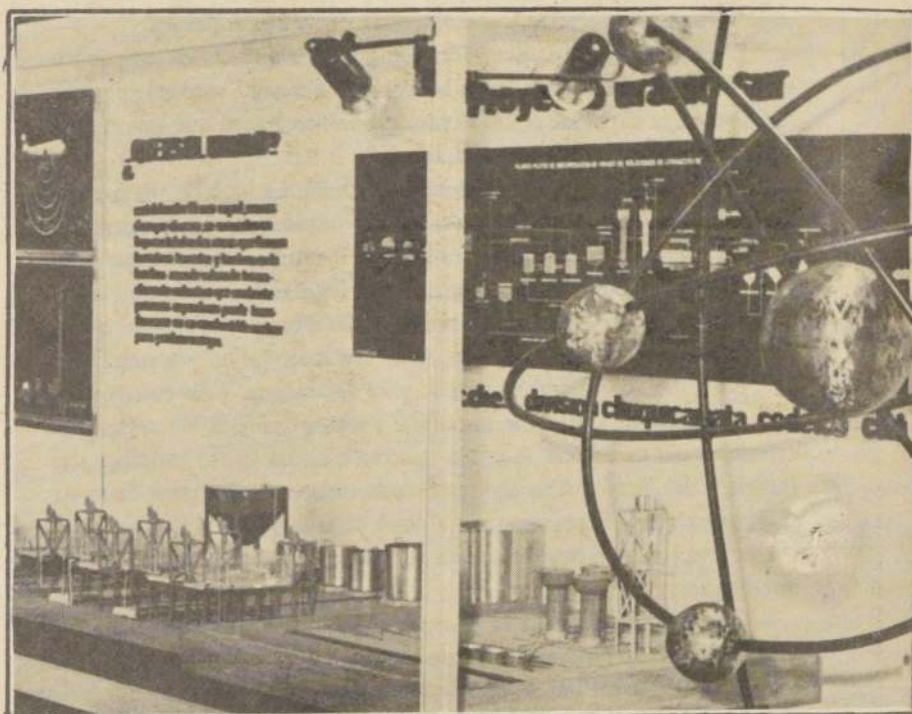
Es así, como en 1978 el Programa Nacional de Alfabetización benefició

a un total de 3.000 personas a través del país y se efectuó a nivel comunal con la participación de la Secretaría Nacional de la Mujer.

A su vez, el año pasado se capacitaron casi 10.000 miembros del P.E.M., destacándose 630 cursos en todo el país, en las áreas de Agricultura, Industria, Confección, Mecánica, Servicios y Construcción.

En el presente año se ha intensificado aún más la labor de alfabetización y capacitación siendo el objetivo del programa garantizar que lo enseñado tenga utilidad práctica para el beneficiario y el país, permitiéndole mejorar sus posibilidades de obtener un empleo estable y su ingreso.

Rosa Camhi



## El Exito en los Programas de Desarrollo Académico

Para obtener éxito en un programa de desarrollo académico de docentes y de investigadores una etapa muy importante es la adecuada relación de los candidatos y una conveniente orientación de las mismas para enfocar la promoción de becas.

Es importante el nivel académico de los candidatos para no incurrir en la prolongación excesiva de la beca y no hacer recaer sobre el país oferente la obligación de impartir cursos de nivelación o de idiomas. El nivel de preparación del postulante y de su institución deben estar acordes con el de la beca ofrecida. Es decir, lo que se adquiera en conocimientos debe ser aplicable en el país del postulante en forma inmediata y lógica, dentro del contexto del desarrollo de éste.

Hay ciertas materias en las cuales los postulantes pueden ser funcionarios o profesionales de sectores públicos y privados. Respecto al sector público también tendría que haber una selección en cuanto a la utilidad y aplicación de los conocimientos que adquiriría el becario durante ésta. Nada se obtiene mandando a un funcionario, por más méritos académicos que posea, a estudiar materias de alto nivel de especialización si la política del país o de su institución en particular no posibilitan su ulterior aplicación. Sea ello por ser demasiado avanzadas o especializadas o porque simplemente ese tipo de actividad el estado no la ejerce y espera que el sector privado la supla y la ejecute.

Al sector privado debiera llegar también una amplia difusión de becas, justamente por lo anteriormente dicho.

La difusión dentro de este sector debiera efectuarse a través de colegios profesionales, asociación de productores y otros organismos que engloben sectores bien determinados.

LUZ MARGARITA LEWALD







Capítulo VI

## El Desastre de Tarapacá

Las causas que motivaron el desastre de Tarapacá son muchas. La serie de triunfos conquistados por las armas chilenas desde el desembarco en Pisagua, crearon en cada soldado la sensación de dominio total sobre el enemigo y una sobreestimación de su valía.

Esta situación hizo a los chilenos descuidar numerosos aspectos de seguridad, que dejaron como consecuencia un ataque descoordinado y en clara desventaja para los nuestros. Hubo falta de previsión al enviar a las tropas sin un escalón logístico adecuadamente preparado y con escasa cantidad de cartuchos, víveres y forraje para aquellos que emprendieron el primer reconocimiento hacia el sector donde se encontraba el ejército aliado y contra el cual, en escaso número e impulsados por esas mismas fallas, los chilenos debieron luchar a destiempo.

El primero en salir fue el Comandante Vergara que debía esperar la llegada del Coronel Arteaga en Dibujo. Sin embargo, no lo hizo, partiendo con sus hombres hacia Tarapacá. Cuando se les reunieron las fuerzas de Arteaga en Isluga, la totalidad de la tropa estaba hambrienta y sedienta, sin posibilidades de lograr agua y alimentos, salvo que atacaran al enemigo. Pensando que éste se encontraría desmoralizado por las anteriores derrotas y suponiendo una posible rendición sin resistencia y combate, con un cálculo estimativo de esas fuerzas absolutamente erróneo, los chilenos decidieron atacar divididos en tres columnas. Una, comandada por el Teniente Coronel Eleuterio Ramírez; otra al mando del Coronel Arteaga y la tercera dirigida por el Teniente Coronel Santa Cruz.

Las fuerzas aliadas sumaban casi cinco mil hombres: las chilenas, dos mil 300 soldados que si bien desfallecían de sed y estaban cada vez más agotados, tenían muy alta su moral.

El 27 de noviembre de 1879 se dio la batalla que, por un exceso de disciplina, perdió el factor sorpresa, pues los nuestros hubieran podido atacar al enemigo y aniquilarlo desde sus posiciones... lo que fue desaprovechado.

La bravura que demostraron las tropas chilenas, es difícil de describir en pocas líneas. El combate se prolongó prácticamente durante todo el día. El apoyo que llegaba a los primeros en atacar, era de hombres agotados que sin embargo, y pese a ello, lucharon con fiera hasta caer heridos o muertos. Al llegar las tropas del Comandante Eleuterio Ramírez, caen en una verdadera trampa. La lucha es desigual, brutal y salvaje y sólo terminará con el último de los soldados chilenos. Al término del día, nuestras fuerzas habían perdido más del 60 por ciento de sus efectivos, no alcanzando a sumar mil hombres. En cambio, el mando aliado es reforzado por otras dos divisiones. Finalmente, rodeados tanto por el norte y sur de los faldeos de la quebrada, se ordena la retirada hacia la pampa. El ejército aliado continúa también su retirada hacia Arica, sin que las fuerzas chilenas que salen en su búsqueda pueda encontrarlo.

El desastre de Tarapacá produjo una profunda amargura en todos los escalones de las tropas, mientras que para la nación entera fue un golpe con efectos de "shock". Sin embargo, mucho quedaba aún por hacer, pues había que organizar lo ya conquistado.

La muestra ha sido visitada por más de 150 mil personas

## FISA Ayudará a Intercambio Comercial Chileno-Uruguayo



EL PABELLON CHINO es el que hasta el momento ha recibido mayor cantidad de público. Hasta la FISA han llegado hasta el momento aproximadamente 150 mil personas, calculándose que el número de visitantes subirá del millón.

## Cultura de la Violencia Estudian en Ciclo de la U

La cultura de la violencia en el mundo contemporáneo será el tema central de un ciclo que ofrecerá a contar del próximo mes de noviembre, el Dr. Israel Drapkin, ex catedrático de la U. de Chile y profesor emérito de la Universidad Hebrea de Jerusalem.

El ciclo —que es auspiciado por el Servicio de Extensión de la U. de Chile— incluirá el análisis de la cultura de la violencia; las relaciones entre origen étnico y criminalidad; las manifestaciones de la violencia en el arte; el examen del nuevo concepto de victimología y las inciden-

cias psiquiátricas de la reclusión.

Cabe precisar que el profesor Israel Drapkin está considerado una autoridad mundial en Criminología y, en tal carácter, ha sido consultor de las Naciones Unidas. Director del Instituto de Criminología de la Universidad Hebrea de Jerusalem y miembro del Consejo directivo de la Sociedad Internacional de Criminología.

El ciclo sobre la cultura de la violencia se realizará del 7 al 19 de noviembre, los lunes, miércoles y viernes a las 19 horas, en la sede del Museo de Arte Contemporáneo del Parque Forestal.

Como un medio de "aumentar las posibilidades de intercambio comercial entre Chile y Uruguay", calificó la FISA el Ministro de Agricultura de este país, Juan Carlos Cassou, antes de abandonar nuestro país, luego de haber participado en la inauguración de la Feria Internacional de Santiago.

La FISA, que concita cada vez más la atención internacional, "es el reflejo del esfuerzo del sector privado chileno". Así lo estimó el Secretario de Agricultura argentino, Jorge Zorriguieta, quien agregó que le llamaba la atención la presencia de gran cantidad de países que levantaron sus stands y el espacio que se dedicó a cada uno.

Considero- finalizó que Chile ha quedado muy bien colocado con su exposición sobre vivienda y su muestra de metalurgia.

Estas consideraciones, como aquella emitida por el Secretario de AFIDA, Mario Castillo, quien expresó que "tras veinte años de experiencia creo que FISA constituye hoy por hoy la mejor feria general de América Latina y de muchos países europeos", ha hecho que el público se vuelque cada vez en mayor medida hacia ésta.

Es tanto, que para este fin de semana la administración debió reforzar las boleterías con el objeto de brindar una mejor atención al público que la visitó estimándose que este año, al recinto llegarán más de un millón de personas.

Así mismo, ya está funcionando un servicio especial de ferrocarriles desde la estación Central a la FISA, con salidas cada hora, de lunes a viernes, este funciona desde las 14 a las 22 horas, fines de semana y festivos se prolonga entre las 10 y las 23 horas.

### CANDIDATAS

Finalmente se informó que para el concurso Miss FISA 1979 las inscripciones estarán abiertas hasta mañana. Para este año, la Sociedad Nacional de Agricultura estableció atractivos premios para las ganadoras, que ya han comenzado a postular.

## El 53º sorteo de las boletas informa...

Todas las Boletas de Ventas y Servicios del mes de Septiembre tienen premios si sus últimos números coinciden con los del Premio Mayor de la Polla del 28 de Octubre.

Boletas con 02692 ganan \$ 5.000  
2692 " 1.000  
692 " 400

Presente en cobro su boleto premiada en cualquiera oficina de Impuestos Internos del país.

El PLAZO para cobrar los premios es de DOS MESES calendario, contados desde la fecha de realización del correspondiente Sorteo de la Polla Chilena de Beneficencia.



## Espectacular 4-0 de Colo Colo Sobre Unión Española

Un espectacular triunfo obtuvo anoche Colo Colo frente a Unión Española por cuatro goles a cero, en una actuación que finiquitó en cinco minutos al promediar el segundo tiempo.

El duelo entre albos e hispanos alcanzó ribetes de emoción cuando los primeros remontaron el marcador mediante tiro penal, ejecutado por Rivas a los 11 minutos del segundo lapso. La falta fue cobrada ante un claro foul cometido por Escobar contra Caszely dentro del área.

A continuación Caszely, al minuto, aumentó a dos con golpe de cabeza. A los 14 minutos, el mismo Caszely convirtió el tercer tanto en lúcida maniobra personal y finalmente Carlos Rivas ejecutó otro penal colocando así la última cifra del marcador.

### PRIMER TIEMPO

El periodo inicial mostró dos equipos de férrea marcación que impidió el acceso a las áreas. Todo el movimiento se apreció en ambos mediocampos y sin que los esquemas pudiesen soltar a las delanteras. Unión puso a Simaldone sobre Galindo, hombre que habitualmente abre las jugadas desde atrás en el conjunto albo y pudo controlar bien esas salidas. Rivas fue marcado por Hurtado, que no lo dejó moverse a su antojo, mientras que las Las Heras fue sobre Vasconcello, ahogando la creación de Colo Colo.

También el conjunto popular se dio maña para amarrar a Unión. Díaz sobre Neumann bastó y Herrera sobre Estay para cerrar el paso a los arrostos ofensivos hispanos. Y de ahí para adelante se dio el ritmo del partido.

No hubo ocasiones claras de gol. Algunos tiros de Leonel Herrera y de Hurtado para Unión llevaron algún riesgo y por Colo Colo Caszely y Vasconcello, pero todo dentro de las limitaciones que ofrecían las defensas.

### SEGUNDO TIEMPO

Sorprendió la disposición ofensiva con que Colo Colo retornó de los vestuarios. Ponce y Caszely continuamente incursionaron en el área de Unión Española con evidente peligro de gol.

A los 10' Escobar detuvo a Caszely en forma violenta, dentro del área, por lo que el árbitro marcó de inmediato penal. Este fue servido en forma impecable por Rivas.

A los 2' en una de sus tantas arrancadas, Ponce —que frente a Arias encontró un camino fácil— tiró el centro y Caszely empalmó anotando el segundo gol con golpe de cabeza.

Luego, todo el esquema defensivo de Unión Española se desarmó, los zagueros avanzaron al mediacampo lo que fue aprovechado por Vas-

- En cinco minutos, el equipo albo liquidó el partido
- Caszely y Rivas, los goleadores



**PRIMER GOL.**— El penal repetido por Rivas, tirado al centro, batió sin apelación a Osbén, quien sólo atina a mirar la pelota en la red. Todos los jugadores albos celebran la conquista con sus brazos en alto.

**EL TERCERO.**— El tercer gol de Colo Colo y segundo de Caszely. Centro de Ponce y aparición del ariete albo que empalma fuerte de derecha para derrotar a Osbén.

### EQUIPOS

**COLO COLO (4):** Wirth, Galindo, A. Herrera, I. Herrera y Díaz; Rivas, Inostroza y Vasconcello; Ponce, Caszely y Véliz.

**UNIÓN ESPAÑOLA (0):** Osbén, Machuca, Escobar, González y Arias; Crespo, Las Heras y Hurtado, Neumann, Estay y Simaldone.

**CAMBIO:** Colo Colo; Ormeño por Rivas Unión Española; Pinto por Las Heras y Peredo por Estay.

**ÁRBITRO:** Sergio Vázquez.

**PÚBLICO:** 29.847 personas que pagaron \$ 2.311.770. **SOCIOS:** Lota Sch. 99; U. de Chile, castigados; Colo Colo 1.933 y Unión Española 350 y de otros clubes 375.

## Tres Ganadores en "Polla Gol"

Sólo tres ganadores con trece puntos registró el concurso número 184 del Sistema de Pronósticos Deportivos "Polla Gol". Cada uno de ellos recibirá la suma de 8.612.522 pesos con 33 centavos.

Dos de los apostadores con 13 puntos corresponden a la Cuarta Región y uno a la Quinta Región.

## Arica 5- La Serena 0

Deportes Arica obtuvo anoche una categórica victoria de 5 goles a 0 frente a Deporte La Serena, en el encuentro disputado en el estadio "Carlos Dittborn" de la ciudad del norte, ante más de 10 mil personas.

Durante las dos etapas, Arica mantuvo un evidente dominio, con un mejor planteamiento táctico y un juego cohesionado. En el primer tiempo, el equipo local concretó su dominio con dos anotaciones: Sasso a los 21', y Hernández a los 39'. En el periodo complementario aumentaron Sasso, a los 24' y Bianco, a los 36' y 43'.

### Copa Davis

## Brasil Empata con Ecuador

Guayaquil, Ecuador.

El tenista ecuatoriano Raúl Viver derrotó aquí al brasileño Cassio Motta 6-4, 4-6, 6-4, 6-4 por las eliminatorias de la Copa Davis en la zona sudamericana.

Con ese resultado las posiciones quedaron igualadas 2-2, debiendo definirse la clasificación en el encuentro que disputaran hoy el brasileño Carlos Kirmayr y el ecuatoriano Andrés Gómez. (LATIN).

## Ordenan Investigar la Eliminación de Perú

Lima

La eliminación de Perú ante Chile en el Campeonato Sudamericano de Fútbol por la Copa América será investigada técnica y científicamente en forma oficial, anunció aquí el Ministro de Educación, General José Guabloche.

El Ministro indicó que las investigaciones estarán a cargo de personal altamente calificado de su sector, pero declinó identificarlos.

También rehusó ofrecer mayores detalles sobre el porqué y qué fin se persigue con esa investigación.

Perú, que logró la corona sudamericana en 1975, fue eliminado por Chile, que triunfó 2x1 y empató en Santiago 0x0. Los chilenos disputarán el título con el clasificado de la serie Brasil-Paraguay.

La campaña peruana desde su preparación fue cuestionada severamente por la prensa deportiva local y

en forma particular el trabajo del entrenador José Chiarella.

El Presidente de la Federación Peruana de Fútbol, Agustín Ciccía, indicó que hoy será conocido el informe de la Comisión Técnica, que encabeza Chiarella.

"Es importante una adecuada revisión de los hechos para evaluar una conclusión", dijo Ciccía, quien, al igual que el Ministro, habló ayer con los periodistas al concluir una reunión del Instituto Nacional de Recreación, Educación Física y Deporte (INRED).

Chiarella pretendió defender la corona sudamericana con una renovación de valores para reemplazar a consagrados futbolistas como Teófilo Cubillas, Percy Rojas, José Navarro y Hugo Sotil, entre otros.

Se estima que el comando técnico será renovado para la campaña peruana con miras a las eliminatorias del Mundial de España. Perú enfrentará a Colombia y Uruguay. (LATIN).



# CONTRATO DE LOS ARTISTAS

Mario Urzúa Urrutia  
Profesor Instituto D. Portales

Parece paradójico constatar que el legislador tuviera que haber esperado 54 años para legislar acerca de los derechos laborales de un gran número de trabajadores llamados artistas.

En efecto, salvo el haberlos considerado, para efectos previsionales afiliados a la Caja de Previsión de los Empleados Particulares (Leyes 15.478, 16.571, 17.439 y su reglamentación) la ley no consideraba sus muy especiales condiciones de trabajo.

Este vacío lo llenó el D.L. 2.200 en sus artículos 145 al 148.

Las siguientes actividades se registrarán por este texto legal:

Actores de teatro, radio, cine y televisión, artistas circenses, animadores de marionetas y títeres, artistas de ballet, cantantes y coristas, directores y ejecutantes de orquesta, apuntadores, folkloristas, traspuntes y escenógrafos, autores teatrales, libretistas y compositores, a los que hay que agregar las actividades similares y conexas.

Estos artistas y otros tendrán calidad de trabajadores de las empresas que sean: centros nocturnos o de variedades, circo, radio, teatro, cine, televisión, salas de grabación, de doblaje o en cualquier otro lugar donde se transmita o fotografíe la imagen del actor o del músico o donde se transmita o quede grabada la voz o la música cualquiera que sea el procedimiento que se use.

Como se puede apreciar el legislador ha cubierto cualquiera emergencia y en cualquiera situación.

## CONTRATACION

El carácter especial de la actividad artística ha creado la necesidad de una

mayor libertad de las partes en la contratación. Por ello el plazo de los contratos puede pactarse de la siguiente manera:

- a) Por una o varias funciones, actuaciones o representaciones;
- b) Por una o varias temporadas;
- c) Por períodos, inferiores o superiores a seis meses.

## REMUNERACIONES

De igual manera se consideran las remuneraciones de los artistas, la que será de libre pacto entre las partes, tomadas en cuenta la calidad profesional del artista y la categoría de las funciones, actuaciones o representaciones.

Estas remuneraciones podrán estipularse por unidad de tiempo (hora, día, semana, mes), por una o varias temporadas, por una o varias funciones, representaciones o actuaciones.

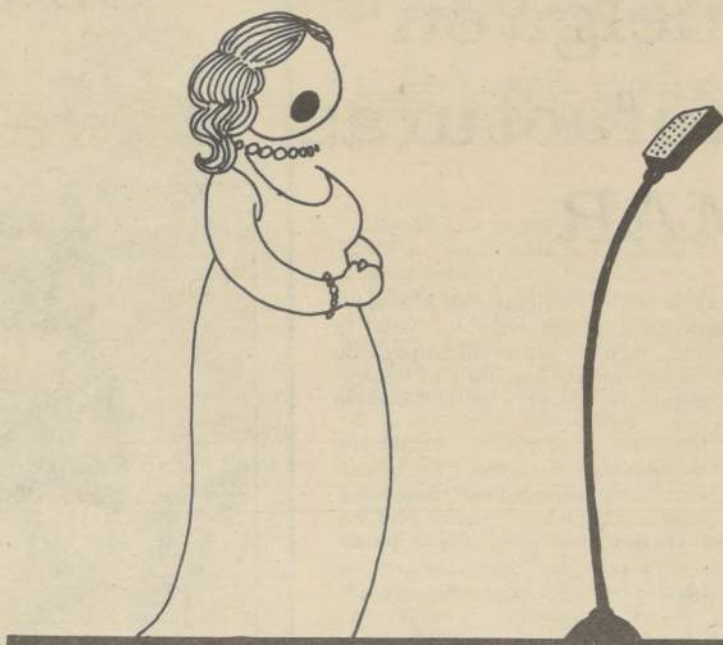
## CONTRATOS AL EXTRANJERO

La falta de normas específicas en relación con los artistas que creaba grandes problemas en nuestro propio país, creaba problemas de mucho mayor magnitud cuando el artista era contratado en Chile para actuar en el extranjero.

La nueva legislación exige que cuando el artista sea contratado en Chile por empresarios nacionales o extranjeros para actuar fuera del país, tendrá que tener asegurados, antes de su partida las dos condiciones siguientes:

- a) Un anticipo que represente, a lo menos, el 25% de su remuneración total y

## CONTRATO DE LOS ARTISTAS.



L. PÉREZ N° 79

POR PRIMERA VEZ EN CHILE, GRACIAS AL DL.2200, SE HA LEGISLADO EN LOS ASPECTOS LABORALES DEL TRABAJO DE LOS ARTISTAS.

B) Que el empresario les garantice el pasaje de ida y vuelta.

## PORCENTAJE DE ARTISTAS CHILENOS

En los espectáculos artísticos de números vivos en radio, televisión, boites, cabarets, circo, etc. el 85% de los artistas durante un semestre calendario deberá ser de nacionalidad chilena.

## Excepciones:

- a) Los artistas o conjuntos extranjeros que vengan a Chile mediante convenios culturales o auspicio de sus respectivas embajadas,
- b) Los conjuntos o compañías extranjeros que por su naturaleza constituyan grupos completos y homogéneos y
- c) Los artistas que participen en festivales, concursos o competencias y aquellos que determine la Dirección del Trabajo por resolución fundada.

## ARTISTAS MENORES DE 21 AÑOS

El artículo 26 del D.L. 2.200 prohíbe a los menores de 21 años para contratarse libremente en cabarets y otros establecimientos análogos que presenten números vivos, aunque cuenten con la autorización de su representante legal.

Sin embargo, podrán actuar en estos espectáculos si tienen los menores de 21 años la autorización conjunta de su representante legal y del juez de menores.

## ARTISTAS MENORES DE 15 AÑOS

Finalmente, podrán actuar en teatro, cine, radio, televisión, circo u otras actividades similares los menores de 15 años, en casos debidamente calificados, con la autorización expresa de su representante legal o del juez de menores.

## PREGUNTA.

En la negociación colectiva ¿en qué situación quedan los beneficios mixtos tales como fondos solidarios creados con aportes de los trabajadores y del empresario?

SINDICATO AGENCIAS UNIVERSALES S.A.

## RESPUESTA.

Esto es lo que se conoce en la ley como fondos u otras entidades análogas para el otorgamiento de beneficios financiados en todo o en parte por el empleador.

Hasta la dictación del Decreto Ley N° 2.758, de 1979, dichos fondos pudieron crearse en convenios colectivos. A partir de dicha ley ello ya no es permitido, de modo que no se puede negociar colectivamente sobre esta materia. Pero, si bien no se puede negociar la creación de fondos, es posible negociar los aportes que haga el empleador, aunque para ello se exige que tales fondos cuenten con personalidad jurídica.

En cuanto a los fondos existentes a la fecha de la dictación del Decreto Ley citado (6 de julio de 1979), se les da un plazo de 6 meses a contar desde esa fecha para obtener personalidad jurídica. Si no la obtienen en ese plazo, dichos fondos se terminan por el solo ministerio de la ley.

En consecuencia:

- 1.- Los fondos u otras entidades análogas des-

# Consultorio Sindical

( Consultas a Casilla 81-D)

tinados a otorgar beneficios financiados en todo o en parte por el empleador no pueden ser creados por un contrato colectivo, es decir, su creación no es materia que pueda incluirse en la negociación colectiva.

2.- Sin embargo, pueden negociarse los aportes que a dichos fondos haga el empleador, siempre que estas entidades tengan personalidad jurídica.

3.- Los fondos existentes a la fecha de publicación del Decreto Ley N° 2.758, de 1979, siguen vigentes, pero deben obtener personalidad jurídica dentro del plazo de 6 meses contados desde igual fecha. Si así no se hace, quedan extinguidos por el solo ministerio de la ley y, por consiguiente, cesaría la obligación del empleador de hacer los aportes respectivos.

Finalmente, tal vez sea conveniente señalar que la personalidad jurídica se solicita al Ministerio de Justicia.

## PREGUNTA.

¿En qué situación quedan los beneficios que el empleador entrega voluntariamente, como por

ejemplo, servicio de médicos y dentistas para el personal y sus hijos?

SINDICATO AGENCIAS UNIVERSALES S.A.

## RESPUESTA.

La negociación colectiva en términos generales no puede importar la pérdida de beneficios pactados convencionalmente, cuando más, pueden reemplazarse por otros, pero en total no pueden ser inferiores a lo que antes se tenían.

Respecto de los beneficios voluntarios que Ud. señala y que no están pactados en un contrato, sería conveniente incluirlos en la negociación y en el contrato colectivo que se celebre, porque de este modo se hacen obligatorios para el empleador. Expresamente la ley señala que no se puede exigir el cumplimiento de obligaciones que no estén especificadas en dicho contrato colectivo.

Claro que si el empleador ha dado siempre y en forma voluntaria los beneficios que Ud. indica, no se ve por qué no vaya a seguir haciéndolo si nunca ha estado obligado a ello y lo ha cumplido. Tal vez fuera extraordinariamente antipático hacer exigencias en este sentido; pero en todo caso, ello depende de muchas consideraciones en torno al caso concreto, ya que si, por ejemplo, las peticiones del proyecto de contrato son un tanto elevadas y se lograran imponer, el empleador podría cubrir el costo de las mayores remuneraciones con lo que antes destinaba a beneficios voluntarios. En este último caso sería preferible hacer la inclusión de dichos beneficios en la negociación colectiva.



## Laboral

# El 5 Votarán la Huelga en Manufacturas SUMAR

Los obreros de la planta de algodón de Manufacturas Sumar acordaron en una asamblea votar la huelga el próximo cinco de noviembre, luego de que no se logró llegar a un acuerdo con los empresarios en un mes de infructuosa negociación colectiva.

Manuel Bustos, obrero y asesor del Sindicato, manifestó que la comisión negociadora "sólo en dos oportunidades pudo lograr un acercamiento con los industriales, pero sin resultados positivos, ya que estos solo accedieron a negociar garantías que los trabajadores habíamos conseguido anteriormente".

La votación de la huelga, que se efectuará el lunes señalado, no significa que esta se haga efectiva en forma inmediata, ya que los dirigentes cuentan con tres días adicionales para tratar de superar el conflicto. Posteriormente, hay una prórroga por otros cinco, lo que en la práctica significa que cuentan con ocho días para solucionar la situación.

## Seminario Laboral a Periodistas

Un seminario de veinte horas pedagógicas sobre higiene y seguridad industrial y fundamentos sobre prevención de riesgos, impartirá el Consejo Nacional de Seguridad a la Agrupación de Periodistas del Trabajo.

Las jornadas tendrán lugar en la sede de la entidad y comenzarán hoy y finalizarán el miércoles próximo. Una segunda etapa será luego con fecha 5, 6 y 7 de noviembre. Las

clases se dictarán entre las 9 a las 10.30 horas en las fechas indicadas.

El seminario debido a su alto nivel de especialización también se impartirá a periodistas del sector salud y contempla entre sus materias principales: antecedentes sobre la prevención de riesgos, aspectos legales, el factor humano en la producción de accidentes del trabajo y participación y motivación del sector laboral en la prevención de estos imprevistos.

A cargo del seminario estará el ingeniero Hernán Henríquez Jefe de Prevención y Capacitación de ENDESA en conjunto con otros expertos.



CLARAS POSIBILIDADES de arreglo surgieron al conflicto que sostienen los trabajadores del Hospital Alemán de Valparaíso desde hace una semana. Pese al paro el centro ha continuado atendiendo normalmente.

# Trabas en la Negociación Colectiva de Good Year

• Nuevo pliego presentarán los sindicatos luego que les rechazaran el original



DESILUSIONADOS se mostraron los trabajadores de la planta de neumáticos Good Year al rechazarles la empresa su petición de mejoramiento de remuneraciones. Anunciaron que presentarán un nuevo pliego para llegar a un arreglo.

Los trabajadores afiliados a los cinco sindicatos de Good Year dieron a conocer a través de sus directivas sindicales que la empresa rechazó el petitorio que presentaron a comienzos del presente mes, en conformidad al proceso de negociación colectiva establecido.

Señalaron los dirigentes que "la respuesta fue totalmente negativa" a la petición de 50 por ciento de reajuste y que como contrapartida se les ofreció un alza real de sus remuneraciones ascendentes a un 6,8 por ciento. Según informó Oscar Pino otro aspecto que se ha tornado conflictivo ha sido el desconocimiento de la parte empresarial a antiguas conquistas de los trabajadores obtenidas en anteriores actas de avenimiento.

"El Ministro del Trabajo ha sido claro y rotundo en señalar que los derechos adquiridos no se pierden sino que solamente se deja constancia de ellos en el nuevo contrato, pero no lo han entendido así los ejecutivos", señalaron.

Por ejemplo, precisaron que se les pretende desconocer un 50 por ciento de las conquistas obtenidas hasta la fecha y entre las cuales está el Ser-

vicio Médico. Dijeron que la empresa lo califica como circunstancial y que no se coloque en la nueva acta que se firme, con lo cual inmediatamente lo desconocerán posteriormente.

Finalmente, señalaron que actualmente en Good Year trabajan 1.400 personas y que en asamblea realizada el fin de semana último acordaron rechazar por unanimidad la respuesta empresarial.

## NUEVO PLIEGO

Informaron los dirigentes sindicales de la empresa que con el fin de buscar un arreglo, presentarán un nuevo pliego colectivo que en lo sustancial se refiere a que se adicionen al sueldo base mensual los bonos, premios y porcentajes adicionales y sobre esto se aplique el IPC al 31 de octubre más tres puntos de alza.

Expresaron su confianza en que este nuevo pliego sea acogido por la empresa debido a que su propio Director- Gerente, Jack Carter, ha señalado públicamente que la productividad ha aumentado significativamente.

## Todo Listo Para el Congreso de INACAP

Más de cincuenta delegados de los diferentes Centros de Capacitación que mantiene INACAP a lo largo del país participarán en el cuarto ampliado nacional que realizarán a contar del próximo 31 del presente los trabajadores de dicho Instituto.

Como se recordará el encuentro había sido fijado originalmente a realizarse en la ciudad de Temuco, pero por razones de mejor expedición se acordó en definitiva que tenga lugar en Santiago. Por tal motivo, para el día inaugural a las 18.30 horas en el Hotel Tupahue se realizará la ceremonia de apertura con asistencia de autoridades del trabajo, agregados laborales, ejecutivos de la entidad y dirigentes sindicales del país.

Los trabajos de las comisiones se desarrollarán en el estadio de los Empleados Particulares, en avenida Ochagavía 10.001, a contar del jueves 1º de noviembre al 4. En el ampliado nacional se hará un análisis de las actas de avenimiento, formación de Mutual o Cooperativa, reforma de los estatutos y reestructuración del Sindicato a fin de adecuarlo a la nueva legislación laboral, entre las materias principales.

Asimismo, en este congreso los trabajadores de INACAP participarán en diversas charlas que se han programado a cargo de expertos laborales y que versarán sobre distintos aspectos referentes al Plan Laboral y a la seguridad social.



**mundo  
INSOLITO**

**ISLA  
ESCURRIDIZA**

Auckland (Nueva  
Zelanda)

Una misteriosa isla formada por rocas y arenas calientes de un volcán activo que desaparece bajo las olas del Océano y luego reaparece emergió a la superficie cerca de la isla de Tonga, en el Pacífico Sur, anunciaron geólogos.

La nueva isla fue formada recientemente por una erupción volcánica que lanzó arena caliente, rocas y nubes de gas sulfúrico.

Pero la isla fue avistada por primera vez en 1852, según Ted Lloyd, un geólogo que actúa en el zona termal de Rotorua, en Nueva Zelanda, 180 kilómetros al sudeste de aquí.

La isla alcanzaba entonces una altura de 130 metros; pero en 1898, había desaparecido debajo de las olas.

Ubicada 50 kilómetros al nordeste de la isla de Kau, perteneciente al reino de Tonga, la isla apareció y desapareció misteriosamente varias veces.

Según Lloyd, la explicación del fenómeno es que las erupciones volcánicas dan a la isla un tamaño de varias hectáreas, pero debido a la blanda composición volcánica y al empuje del mar, tiene una vida efímera. (UPI).

**ARPISTA  
AMBULANTE**

Roma

Desde hace algunos días circula por Roma un singular músico ambulante, el venezolano Mario Guacarán, pero en lugar de la flauta, el violín o la guitarra de turno, el joven toca el arpa. Una bellísima arpa clásica de un peso para nada indiferente, que es la compañera de viaje de este joven que realiza una larga gira para conocer Europa.

Guacarán toca música por las calles de la ciudad y consigue así el dinero para sus gastos y para expedir por tren (él viaja en autostop), su pesado instrumento. (ANSA).



**EL PRESIDENTE Y SU SUCESOR.** En esta foto de 1975, el entonces Primer Ministro Choi Kyu-Hah saluda al Presidente Park Chung-Hee. Tras el asesinato de Park, Choi asumió la Presidencia el mismo viernes mientras se elige, dentro de 90 días, al sucesor en propiedad. Uno de los posibles candidatos es el mismo Choi y los otros dos serían el anterior Primer Ministro Kim Jong-pil y un ex jefe del Estado Mayor Chung Il-Kwon (RADIOFOTO UPI UNIFAX)

## Park Murió Víctima de un Complot

Tokio

El presidente de Corea del Sur Park Chung-Hee, asesinado el viernes pasado en Seúl, fue víctima de un complot.

Lo afirmó en la capital surcoreana un portavoz del Comando de la Ley Marcial, precisando que el complot había sido organizado por el jefe de los servicios secretos coreanos ("KCIA") Kim Jae-Kyu, quien fue apoyado por cinco miembros de la "KCIA".

Kim precisó que había decidido asesinar a Park, porque había sido acusado por el de incompetente.

Un comunicado oficial, difundido el sábado en Seúl, afirmaba que el presidente resultó muerto por casualidad en el curso de una cena ofrecida a Park por el jefe de la "KCIA".

El portavoz precisó que Kim disparó un primer tiro contra el responsable de los servicios de seguridad presidenciales Cha Ji Chul, quien también resultó muerto en el atentado y luego un segundo contra Park.

Kim fue detenido junto con su asistente Park Hung-Ju y el jefe de la oficina de protocolo de la "KCIA", Park Sun-Ho.

El asesinato de Park ocurrió el viernes en Seúl durante una cena ofrecida al Jefe de Estado por el jefe de la "KCIA".

La teoría de un apoyo norteamericano al asesinato del presidente Park encuentra mientras tanto menos crédito en el Japón, a pesar de que en Washington se haya definido el asunto como un problema interno surcoreano.

Como confirmación de esta hipótesis se subraya en Tokio la tempestividad de la reacción del Gobierno norteamericano y el hecho de que acaso estuviera informado del incidente, elementos estos dos que, según fuentes de prensa, demostrarían la implicancia de la administración norteamericana en los antecedentes de un golpe de estado premeditado y meticulosamente preparado.

Al respecto se afirma que el vertice coreano muy difícilmente habría podido llevar a buen término una acción como la eliminación de Park sin el apoyo de Washington. Se hace notar también en Tokio la curiosa coincidencia de la presencia hace pocos días en Seúl del secretario de la defensa norteamericana Harold Brown para consultas con el de defensa coreano.

Los funerales de Park fueron fijados para el sábado próximo. El cadáver de Park fue colocado en una cámara ardiente del Palacio Presidencial, donde los ciudadanos acudieron para rendirle homenaje. (ANSA).

## China Respalda al Sudeste Asiático

• Ofreció amplia ayuda a Thailandia si es atacada por Vietnam

Beijing

"La China estará de parte de los países de la ASEAN o Asociación de países del Sudeste Asiático, si son atacados por el Vietnam y se pondrá de parte de Thailandia si el Vietnam ataca". Lo declaró en Beijing el Viceprimer Ministro Deng Xiaoping, al recibir una delegación parlamentaria thailandesa.

La delegación, dirigida por el Presidente del Parlamento de Bangkok Harin Hongskula, llegó el 25 de octubre a esta capital y fue recibida por el presidente del Comité Permanente de la Asamblea Ye Jianying por la Vicepresidenta señora Deng Yinchao y por el Viceprimer Jí Pengfei.

El 26 de octubre la señora Deng en el curso de una recepción en honor de los huéspedes había dicho que la China esta decidida a apoyar firmemente a los pueblos del Sudeste Asiático y del Asia entera en su lucha contra los "dos hegemonismos", el pequeño "(Vietnam)" y el grande (URSS).

A estas declaraciones que habían llamado la atención por su importancia de los observadores siguen las afirmaciones de ayer de Deng Xiaoping que, en ausencia del Premier Hua Guofeng, empujado en un viaje por algunos países de la Europa Occidental, aparece la personalidad de mayor relieve del gobierno.

El Viceprimer chino notó que Thailandia como otros países del Sudeste Asiático "se encuentra en un momento muy importante".

"La China — añadió — y Thailandia, se encuentran ante problemas comunes. La China reforzará sus relaciones de amistad y cooperación con los países de la "ASEAN" y sobre todo con Thailandia", dijo Deng. (ANSA)

Dijo el Papa en Plaza de San Pedro

## La Distensión Facilitará la Gestión Mediadora

Ciudad del Vaticano

La controversia entre Argentina y Chile por la posesión de la Zona Austral del Canal de Beagle y las personas desaparecidas en Argentina han sido los temas centrales del discurso que el Papa dirigió desde la ventana de su estudio, al recitar el "Angelus" ante unos setenta mil fieles, reunidos en la Plaza de San Pedro.

El Papa habló también de los prófugos camboyanos y del reciente proceso de Praga contra seis disidentes.

El Papa, refiriéndose a Argentina después de haber hecho notar que en las audiencias de los Obispos llegados a Roma de visita "Ad Limina", puso ante sus ojos "un panorama confortante de la vitalidad de la Iglesia" y haber definido "prometedor", el incremento de las vocaciones, sobre el problema del Canal de Beagle, se expresó así: "Como es bien sabido, Argentina y Chile tienen que solucionar un problema que los divide sobre la zona austral de sus territorios. He aceptado desde los primeros meses de este año, la invitación a asumir la misión de mediar. También los Obispos están trabajando por crear un clima de distensión en que sea más fácil superar el desacuerdo". (ANSA)

## INUNDACIONES EN EGIPTO

El Cairo

En las mayores inundaciones registradas en Egipto desde hace 25 años murieron en los últimos días por lo menos 39 personas. Según señaló la prensa cairena, las copiosas lluvias originaron grandes inundaciones en el Alto Egipto, dejando a miles de personas sin techo. En informes oficiales se habla de unas 20.000 sin hogar.

De acuerdo con los informes periodísticos se han registrado enormes daños en los cultivos en las provincias de Assuan, Qena, Suhagy las comarcas a orillas del Mar Rojo.

## EN ERUPCION VOLCAN JAPONES

Tokio

Nubes de humo gris y chorros de vapor brotaban de un volcán en la parte central de Honshu, la mayor y principal isla del Japón.

No hay noticias de daños personales ni materiales, dijo la policía.

Según testigos, la actividad del volcán del Monte Ontake de 3.300 metros en la provincia de Nagano, 193 kilómetros al oeste de Tokio, se podía observar desde el amanecer del domingo.

La oficina meteo-

rológica de Nagano confirmó la erupción volcánica.

Esta es la primera erupción que se registra en el Ontake, uno de los 66 volcanes activos diseminados por el archipiélago japonés, dijeron los meteorólogos.

Las autoridades temen ahora actividades volcánicas más intensas y el Ontake, centro de excursiones y peregrinación que atrae a más de 100.000 visitantes todos los años, ha sido declarado zona de peligro para excursionistas y escaladores. (UPI).



## El mundo en síntesis

### SE ESTRELLÓ AVION CON PRISIONEROS

San Diego (California)

Un pequeño bimotor del Gobierno mexicano se estrelló en medio de la densa niebla, poco después de cruzar la frontera y sus diez ocupantes murieron.

La policía dijo que las víctimas son dos tripulantes, cuatro policías mexicanos y cuatro prisioneros estadounidenses que iban a ser canjeados, según con el acuerdo de intercambio de prisioneros vigente entre ambos países.

Según las autoridades el piloto se vio desorientado en medio de la intensa niebla y en los primeros minutos estaba volando a baja altura cuando chocó contra una torre de alta tensión. El aparato cayó y se incendió.

Las autoridades están realizando las tareas de identificación. (UPI).



**RECOLECCION DE FONDOS.-** La Princesa Margarita de Gran Bretaña puso término ayer a una visita de tres días a Cleveland, como parte de una gira por Estados Unidos para recolectar fondos destinados al Real Teatro de la Opera Covent Garden de Londres. En la foto, Margarita llega a la cena bailable ofrecida en su honor por Twentieth Century Club. (RADIOFOTO UPI UNIFAX.)



**RELACIONES GERMANO-CHINAS.-** Al partir ayer de Alemania, el Jefe del Gobierno chino, Hua Guofeng, recibió un telegrama del Primer Ministro alemán Helmut Schmidt en que expresa su satisfacción porque la visita dio a las relaciones entre ambos países "un fundamento aun más amplio y firme". El gobernante chino viajó a Londres, donde celebrará conversaciones con la Primera Ministra, Margaret Thatcher, y será recibido por la Reina Isabel II (RADIOFOTO UPI UNIFAX)

### ATENTADO CONTRA MISION CUBANA EN ONU

Nueva York

Un grupo anticastrista "Omega Siete" cometió un atentado contra la misión cubana en la ONU. La explosión, provocada por un artefacto al plástico de notable potencial, hirió a dos policías y provocó enormes daños.

El grupo "Omega Siete" ha reivindicado la responsabilidad del atentado con un llamado telefónico a la agencia de prensa norteamericana "Associated Press".

El desconocido autor del llamado que dijo que hablaba en nombre del grupo "Omega Siete" precisó que la bomba estaba destinada al líder cubano Fidel Castro, que fue huésped de la misión, en ocasión de su reciente visita a Nueva York: en aquella ocasión, dijo el desconocido, no había sido posible cometer el atentado a causa de las rígidas medidas de seguridad adoptadas por las autoridades. La policía hizo evacuar la zona donde se halla el edificio. (ANSA).

### ENTREVISTA VIDELA-STROESSNER

Salta (Argentina)

El Presidente argentino, General Jorge Rafael Videla, y el del Paraguay, General Alfredo Stroessner, se entrevistaron en esta ciudad, capital de la provincia del mismo nombre ubicada al norte del país, en los límites con Bolivia. El Mandatario argentino arribó aquí en la mañana, y pocos minutos después hizo lo propio el Presidente paraguayo.

Ambos gobernantes participaron de la reunión del Grupo Empresario Interregional del Centro-Oeste Sudamericano (GEICOS) y visitaron la cuarta Feria Internacional del noroeste argentino, que se clausurará en la fecha. Ambos Mandatarios pronunciaron sendos discursos a los postres de un almuerzo que se sirvió en el club "20 de Febrero".

El Presidente Videla, mantuvo un coloquio en privado con su colega paraguayo, durante el cual trataron brevemente asuntos de orden bilateral que atañen a los dos vecinos del Cono Sur. Argentina y Paraguay mantienen cordiales relaciones, las que últimamente se fortalecieron con la firma de acuerdos para la realización de dos complejos hidroeléctricos sobre el río Paraná, que sirve de límite común a ambos países. La firma de tales tratados depararon largos e ingentes tratativas de parte de ambos gobiernos que felizmente llegaron a concretarse. (ANSA)

### NAUFRAGO CARGUERO: 12 MUERTOS

Tokio

Por lo menos 12 marineros de nacionalidad filipina perdieron la vida al naufragar esta mañana junto a la isla de Sajalin el carguero en que trabajaban, abanderado en Japón.

Otros ocho marineros se dan por desaparecidos en el siniestro, ocurrido en medio de un temporal cuando la embarcación trataba de refugiarse en el puerto soviético de Shajterst, en la isla de Sajalin, frente a las costas siberianas del Pacífico.

El anuncio del naufragio fue hecho en Tokio por las autoridades de seguridad marítima japonesas. (DPA).

## Explosiva Situación Política en Centroamérica

Panamá

Una explosiva situación política se está viviendo en la mayor parte de Centroamérica, al tiempo que el Caribe registra una predominante tendencia filomarxista que podría tener consecuencias imprevisibles para la hegemonía norteamericana en la región.

Frente a este panorama, los observadores consideran que Washington ha visto mermada su influencia en la región y que la reciente experiencia revolucionaria en Nicaragua, que acabó con un régimen dinástico, obligó al coloso del norte a reordenar su estrategia diplomática.

Algunos creen que las maniobras militares en la isla de Guantánamo, a propósito de la presencia de una brigada de combate soviética en Cuba, no fue otra cosa que un intento norteamericano por demostrar su poderío disuasivo y su presencia en el mar del Caribe.

De todos modos, la violencia política en El Salvador y Guatemala, la casi estable posición progresista en Nicaragua, la recuperación parcial del Canal de Panamá y algunos cambios políticos en el Caribe, son algunas muestras de que esta región está recibiendo la influencia de corrientes nacionalistas poco esperadas.

Los mismos observadores han advertido que la ola de violencia política y el descontento popular parecen asechar con fuerza en la mayor parte de la región, la cual también sufre los efectos de la crisis económica mundial.

Varias naciones centroamericanas, caracterizadas por los altos índices de pobreza, están afrontando una serie de convulsiones políticas que amenazan con desarticular sus propios sistemas productivos y el de la región en su conjunto.

Mientras en El Salvador y Guatemala la efervescencia popular ha trastornado la estabilidad política de los regímenes imperantes, en Nicaragua aún no se avizora la reconstrucción nacional en la que están empeñados los miembros de la Junta y de los dirigentes del Frente Sandinista.

El temor de que en Centroamérica se instaure un régimen marxista ha puesto en alerta a los estrategas de Washington, los que habrían contribuido —no obstante el desmentido oficial— a la caída del Presidente salvadoreño, Carlos Humberto Romero, a quien lo reemplazaron oficiales jóvenes que enarbolan una política moderada.

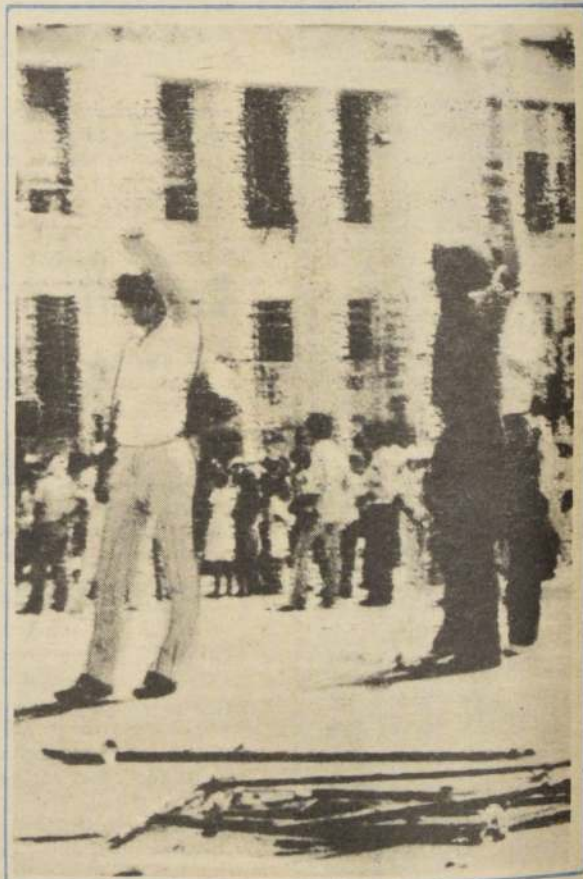
El Salvador, pequeño país densamente poblado por unos cuatro y medio millones de habitantes, vive desde hace años una convulsión política que ya contabiliza centenares de víctimas.

La violencia política en ese país se ha duplicado en los últimos meses, calificándose la situación como explosiva por la agudización de los problemas internos, principalmente de tipo económico.

La pobreza en El Salvador es realmente alarmante, según los estudios realizados por expertos internacionales, debido a los mayores índices de desocupados del continente.

La mayoría de los campesinos deambulan por los campos y no se observan mayores cambios en cuanto a la reforma agraria.

La grave situación económica ha obligado a importantes sectores de la clase media a unirse con los grupos opositores de izquierda, los que se han convertido en férreos opositores de la nueva junta cívico-militar que gobierna el país desde el pasado quince de octubre. (ANSA).



**EL SALVADOR.-** Los izquierdistas que mantienen en su poder dos Ministros del Gabinete y 250 funcionarios, rechazaron un llamado de la Junta de Gobierno para negociar la liberación de los rehenes y la desocupación de los edificios. El estado de violencia continúa registrando incidentes especialmente frente al Ministerio del Trabajo, donde se concentran en forma permanente grupos de activistas. Cuatro de ellos resultaron heridos por balazos provenientes de un automóvil (RADIOFOTO UPI UNIFAX).



**TRIUNFADOR.** - Nuevamente Hans Gildemeister se alzó como la gran figura del tenis nacional en Montevideo, superando, incluso, factores extradeportivos.



CON EL TENIS CHILE SUMA Y SIGUE...



**TODOS ESPERAN.** - Fabbiani confiesa sus amarguras por no poder salir de la lesión que lo aqueja. También aclara ciertas dudas sobre su no incorporación al plantel nacional (Págs. 16 y 17)

revista de los  
**DEPORTES**  
**El Cronista** 

**Además en  
Esta Edición:**

- Optimismo en atletas que viajaron a Colombia (Pág. 13)
- Sin abandonos en la vuelta ciclística (Pág. 18)
- Martín y sus "Sparrings" (Pág. 23)
- Un millón de pesos para Luis Alamos (Pág. 25)



# Deportes



**PATINAJE ARTISTICO:** Un deporte en que sólo importa la belleza y destreza, nuevo en nuestro país, pero que cuenta con excelentes cultores

- Selección nacional se prepara para el Sudamericano de Brasil
- Mil personas practican este deporte en el país

## Un Joven Deporte que se Abre Paso en Chile

Una de las disciplinas más jóvenes del deporte chileno es, sin duda, el patinaje artístico. Cultivado en Chile desde hace aproximadamente cuatro años, se prepara para asistir al próximo Sudamericano de Santos, Brasil, a efectuarse en noviembre.

El equipo seleccionado nacional, a cargo del profesor Nelo Magnolfi, trabaja desde hace dos meses con miras a este campeonato en el que participarán cuatro países.

Magnolfi es además entrenador de la Asociación Las Condes, organizador del reciente torneo nacional infantil efectuado en el Estadio Italiano.

—¿En qué consiste el patinaje artístico?

“Consiste en una serie de movimientos y desplazamientos sobre patines, los que están divididos en ejercicios de escuela u obligatorios y ejercicios libres”.

—¿Cuáles son estos ejercicios?

“Los de escuela son aquellos que se efectúan en círculos de cuatro metros de diámetro para infantiles y seis para adultos. El patinador debe avanzar por dicho círculo con un solo impulso hasta volver al punto de partida.”

Los libres, como su nombre lo indica, permiten el libre accionar de la persona por todos los sectores de la cancha. Aquí va unida la técnica con el arte, es decir la habilidad para saltar, desplazarse, etc”.

—¿Cuáles son las características del patinaje artístico?

“Se puede lograr como solista o en parejas—mixta. Por una parte, está lo propiamente artístico, creativo, y por otra, la danza en pareja. Esta es libre, aunque tiene una condición obligatoria que se visualiza en la sucesión de pasos y movimientos iguales.”

—¿Cómo se evalúa el trabajo en patinaje?

“Se divide en un 50 por ciento para los ejercicios obligatorios y una igual ponderación para los libres. La puntuación es de cero a seis, siendo frecuente el otorgamiento de décimas a la nota entera, es decir, cuatro coma tres, por ejemplo”.

—¿En qué categorías se efectúa esta práctica?

“En infantiles hasta 12 años, reglamentariamente, aunque en Chile se trabaja hasta los 13, juveniles de 13 a 15 y adultos”.

—¿Qué condiciones se requieren para este deporte?

“Ante nada una buena preparación física y bastante dedicación”.

—¿Quiénes lo practican con mayor frecuencia?

“Las mujeres, en mayor grado que los hombres. Estos sostienen que no es un deporte muy viril, sobre todo por la danza, que es la preferida de las niñas.”

—¿Cómo responde el público a las competencias?

“El público acude por la atracción que despierta algo relativamente nuevo en el concierto nacional. Se puede decir que le gusta, aunque muchos no lo entienden”.

—¿Qué han hecho las autoridades deportivas en esta materia?

“La Federación tiene real interés en difundir esta disciplina. Es así como se preparan constantes presentaciones a nivel escolar, donde acuden los diversos equipos de Santiago”.

—¿Cuántas personas a nivel nacional lo cultivan?

“Aproximadamente mil. Hay equipos en Concepción, Talcahuano, Laja, Viña del Mar, Iquique y Santiago”.

—¿Está el patinaje artístico en constante movimiento?

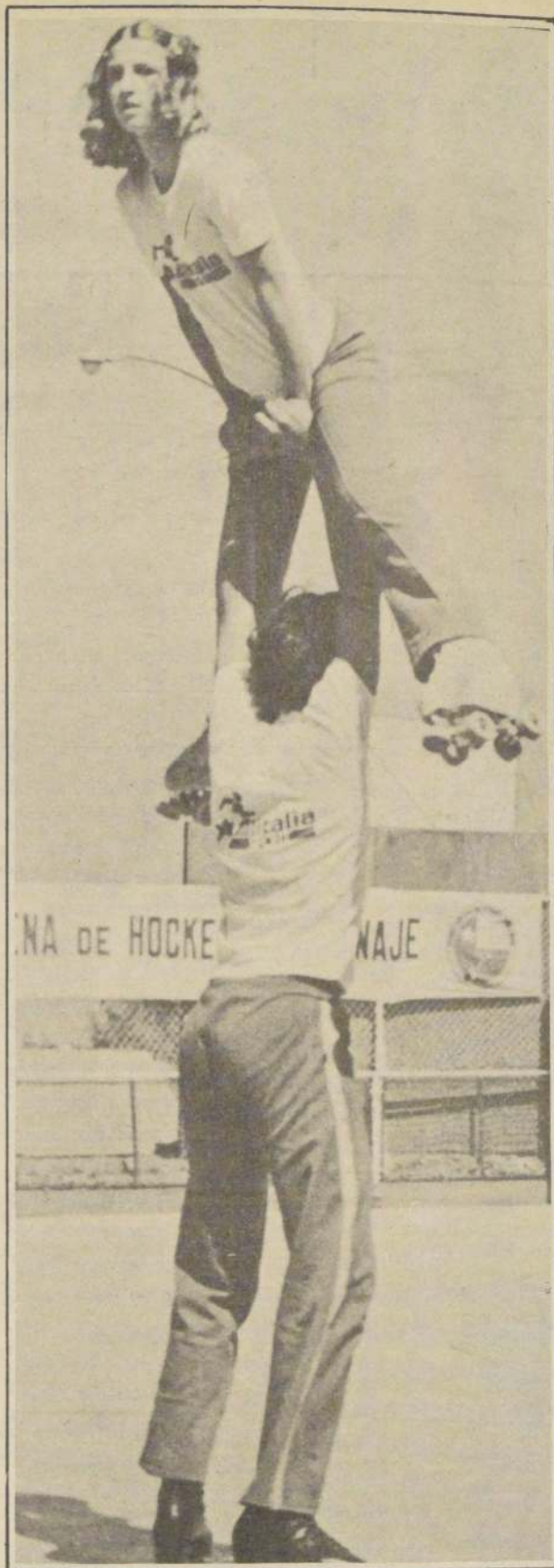
“Sí. A nivel de equipos se entrena 2 horas diarias, durante cinco días. A nivel de selección, lo hacemos toda la semana con 2.5 horas al día”.

—¿Cuántas personas integran la selección?

“Doce personas, de las cuales quedarán seis. Dos damas, dos varones y una pareja, todos adultos”.

—¿Es un deporte costoso, económicamente?

“No. Si bien se requiere de zapatos y mallas especiales, su costo es relativamente bajo, puesto que su vida útil es de un año aproximadamente”.



**BELLEZA:** La completa armonización de movimientos en cada pareja requiere mucho tiempo de entrenamiento. Cualquier movimiento mal dado se puede perder muchos puntos...y algo más.

—¿Proyección a nivel internacional?

“Esperamos en este Sudamericano obtener buenos resultados, puesto que en el anterior, realizado aquí, no tuvimos figuración. Ahora a nivel mundial, Chile no tiene nada que hacer frente a países como Estados Unidos, Alemania y en general los europeos. Estamos recién en pañales”, finalizó Magnolfi.

### Hockey Metropolitano

## León Prado, Campeón

El quinteto de honor del Instituto Miguel León Prado se adjudicó el título de campeón del torneo metropolitano de Patín Hockey, al derrotar en la final disputada ayer en el Patinódromo del Parque O'Higgins, por 3 goles a 1, a Thomas Bata de Peñaflor.

En la serie de juveniles, el título fue

conquistado por Universidad de Chile, el cual doblegó por 6 tantos a 3 a Instituto Miguel León Prado.

Por último, en división infantil, Universidad Técnica del Estado, mediante lanzamientos penales, logró la corona a expensas de Estudiantil, por el marcador de 5 tantos a 3.

**LOS CONQUISTADORES**  
SERVICIO DE PASAJES, ENCOMIENDAS Y CARGA  
**SALIDAS DIARIAS**  
**OVALE—COQUIMBO—LA SERENA**  
**VALLÉNAR Y HUASCO**

**General Mackenna 1406**  
**Fonos 60893 — 62300**



**SALIDAS DIARIAS DE SANTIAGO:**

**A LAS 21,00 HRS. A COPIAPO**  
**A LAS 21,30 HRS. A EL SALVADOR**

Modernos Buses Pullman Mercedes Benz 0303 Año 1979  
Esmerada atención a bordo, gratuita

**PASAJES:**

Terminal Norte, Oficina N° 7. Reservas fono: 721817

**SERVICIO DE ENCARGOS:**

Rosas 1220-1224 Fono 724904

Cuentas Corrientes-Servicio por Pagar-Furgones Cerrados

**SALIDAS DIARIAS**

**INCABUS ES COMODIDAD SEGURIDAD Y RAPIDEZ EN SUS VIAJES**



# Bucaramanga, Nueva Prueba Para el Atletismo Nacional

- La juventud es la característica de la delegación que viajó a Colombia
- Todos manifiestan el deseo de ganar...

"No llevamos un equipo de luminarias, pero es parejo y con mucha juventud" dice Flavia Villar a "El Cronista" en la concentración del Estadio Chile.

Los atletas nacionales viajaron ayer a Bucaramanga, para participar en el Campeonato Sudamericano, organizado por la Federación de Colombia.

Este grupo fue propuesto por la comisión técnica de la Federación tomando como base las marcas mínimas exigidas por los dirigentes del país organizador. Sobre ello Flavia Villar, expresa: "No se cumplieron algunas marcas mínimas, pero es un equipo con condiciones".

La atleta internacional es un ejemplo claro de vocación y personalidad en el deporte chileno. Nació en Valparaíso donde desde niña abrazó el atletismo como su deporte favorito. Esta misma inquietud la llevó a estudiar Educación Física donde egresó con notas sobresalientes. Sus actuaciones en pistas nacionales y extranjeras han sido positivas como asimismo su labor de maestra. Colegios importantes de Valparaíso, Viña del Mar y Santiago han sabido de sus enseñanzas en el campo de su especialidad. Actualmente y desde 1976 desempeña sus actividades en el Liceo de Coronel y Canal Escolar, además de dirigir a los atletas bisoños del club de Deportes Lota Schwager al cual pertenece.

"Competiré en cien metros planos y posta de 4 x 100, teniendo mucha fe en esta última prueba. Creo que en cien metros planos Carla Herencia de Universidad Católica es una carta de gran posibilidad".

¿Cómo ves esta selección?

"Hay gente con futuro. Para citar un ejemplo este chico Enrique Tapia de Concepción debe llegar muy lejos. Ya es una realidad, aunque debe entrenar como adulto y para mí es contraproducente".

¿Por qué?

"Sencillamente porque no siguen una secuencia

normal. Algunos de ellos desean muy temprano nuevas marcas. Pienso que la base es lo esencial ya que muchos se desesperan y se van, aunque son los menos".

## ENRIQUE TAPIA

Enrique Tapia también de la Octava Región... Estudiante del Colegio Alemán de Concepción (segundo año medio), nació el 26 de septiembre de 1963. Participará en 200 metros planos donde registró 22.0.1 con Electrónica (21.8 manual). En los 100 metros planos su marca de presentación es: 10.91, electrónica y 10.7 manual.

"También participaré en la posta 4 x 100, pero donde me tengo absoluta confianza es en los 200 metros planos" confiesa el larguirucho atleta.

## ROSA CHAMORRO

Cuesta ubicarla en la concentración, demasiada callada, reacia a las entrevistas, pero gentil; cuando habla con el periodista expresa: "No sólo me enorgullece representar a Chile sino que también a Arica mi ciudad en este Sudamericano de Colombia".

¿Tus pretensiones?

"Como todos los integrantes de esta delegación: ganar. Mi última marca en el lanzamiento de Jabalina (44 metros) es superior a los 41.74 m. de este año en el Nacional efectuado en Santiago. Estoy mejor preparada que nunca afirma Rosa Chamorro Peirano de 22 años de edad y con claros rendimientos de superación.

## PATRICIO VALENZUELA

Otro representante de Arica, 27 años, estudiante de dibujo mecánico (tercer año) en la Universidad del Norte de Antofagasta. Correrá 100, 200 y 400 metros planos. Sus últimos registros 10.7; 22 y 48 respectivamente. Otro atleta "ariqueño" es Mario Egnem en el lanzamiento del martillo.

## BEATRIZ ARANCIBIA

La agraciada viñamarina competirá en salto alto y largo. Viaja con deseos inmensos de triunfar y demostrar que estas actuaciones la encumbrarán al nivel de su verdadera y rica capacidad.

Se vive un ambiente tranquilo en la concentración del Estadio Chile e inmensamente optimista. Para los jóvenes de regiones es importante mostrar otra vez en el extranjero lo que ya enseñaron en Brasil donde los atletas de la Octava Región, alcanzaron actuaciones insospechadas.

"Son deportistas modelos y con claros y positivos pensamientos de lo que es realmente una delegación que debe defender a Chile en el extranjero indica Severo Pérez Guijón, Administrador del Estadio Chile y encargado del bienestar de los atletas nacionales que han llegado desde provincias.



FLAVIA Villar, experimentada atleta internacional, no oculta sus pretensiones de buenos registros en los 100 y 200 planos en el Sudamericano de Colombia.



BEATRIZ ARANCIBIA buscará en Colombia nuevas marcas en sus pruebas de salto largo y alto especialmente. La atleta porteña atraviesa por un período excepcional.



ENRIQUE TAPIA, el benjamín de la delegación. Un triunfo en los 100 y 200 metros planos no nos sorprendería por la calidad de sus registros.



Severo Pérez, administrador del Estadio Chile, almuerza junto a Rosa Chamorro, Flavia Villar, Sergio Campos (funcionario) Enrique Tapia y Jorge

Díaz, entrenador de Arica, en una de las mesas de la concentración. Buen ánimo lucen los representantes del atletismo chileno.

## Preparativos en Colombia

Bucaramanga (Colombia)

En medio de especial interés se espera para el miércoles la inauguración del campeonato Sudamericano de Atletismo, en el que 10 países medirán su poderío atlético.

El torneo es el trigésimo para hombres y vigésimo para mujeres y contará con la asistencia de deportistas de Argentina, Brasil, Chile, Bolivia, Ecuador, Perú, Paraguay, Uruguay, Venezuela y Colombia.

Todas las pruebas se realizarán en el estadio "Alfonso López", con capacidad para 25.000 espectadores.

Bucaramanga, conocida como la ciudad de los parques y con un clima tropical, con temperatura media de 28 grados centígrados, se vestirá de colorido para recibir a los cientos de atletas y ofrecer así un bonito espectáculo a los turistas y competidores.

El acto inaugural se iniciará a las 6 P.M. (23.00G.M.T.) con unas 1.000 escolares que desfilarán por la pista atlética vistiendo uniformes especiales, que harán juego con objetos de mano.

Las delegaciones de los diferentes países comenzaron a llegar ya y muchas iniciaron los entrenamientos para recobrar su estado físico. 'UPI'





LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N° 808 DE 28 DE OCTUBRE DE 1979

9  
y  
2



Río de Janeiro

# Ante Paraguay Temblará Entrenador Claudio Coutinho

El miércoles próximo podría ser el último día de Claudio Coutinho como entrenador de la Selección Brasileña de Fútbol.

Ese día Brasil enfrentará a Paraguay por las semifinales de la Copa América, necesitando obligadamente la victoria por dos goles para llegar a la final con Chile.

El Presidente de la Confederación Brasileña de Deporte (CBD), Heleno Nunes, ya advirtió que "si perdemos o empatamos el miércoles, sólo Dios sabrá lo que ocurrirá. Coutinho es el único responsable por la selección, tiene todo el apoyo y si no convocó la

fuerza máxima del fútbol brasileño para jugar en Paraguay fue porque no quiso".

Brasil perdió el miércoles pasado por dos goles a uno ante Paraguay, en Asunción, en un partido que pudo acabar en goleada en el primer tiempo debido a la superioridad del equipo paraguayo ante el desconcertado y tácticamente temeroso conjunto de Coutinho.

Nunes adelantó que exigirá que Coutinho coloque en campo a los

mejores jugadores del momento, "porque la selección brasileña no es un juguete".

Coutinho, rehusó formular cualquier declaración, mientras que Marcio Braga, presidente del club Flamengo, que lo tiene como entrenador, también prohibió a los periodistas que aborden el tema de la selección en las instalaciones del club, por entender que sólo el lunes la gente podría comenzar a preocuparse del asunto.

Pero la preocupación está abiertamente

declarada en todos los niveles.

El columnista deportivo José Werneck, del Jornal do Brasil, escribió hoy que Coutinho llevó a Asunción la misma "infeliz filosofía que nos derrotó en la copa de Argentina...condenando el fútbol brasileño a la mediocridad".

Werneck destacó que la creación de la Confederación Brasileña de Fútbol (CBF) brinda la oportunidad de cambiar todo y en caso que Coutinho persista con

su línea "llegó la hora de cambiar el entrenador".

La CBF substituirá a la CBD como responsable por los destinos del fútbol campeón mundial en 1958, 1962 y 1970.

Coutinho, ex capitán de ejército, llegó a la selección tras la salida de Osvaldo Brandao, quien perdió el cargo después que Brasil empatase con Colombia uno de los partidos por la serie clasificatoria para la Copa Mundial de Argentina.

El entrenador brasileño no podrá con-

tar el miércoles con el artillero Zico, que continúa lesionado y fue vetado por los médicos para retornar a los campos de juego.

También Coutinho podría perder la oportunidad de colocar a Sócrates, el delantero que también está lesionado. Dependerá de un último examen si puede o no jugar.

Pese a la total reserva que mantiene Coutinho, la más probable alineación brasileña para el miércoles es: Leao, Toninho, Amaral, Edinho, Junior, Falcao, Carpegiani, Zenón, Tita, Sócrates (Palhinha) y Ze Sergio, cuatro sustituciones en relación con el equipo que perdió en Asunción (UPI)



## BANCO ESPAÑOL-CHILE

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1979 PRACTICADO A PETICION DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS E INSTITUCIONES FINANCIERAS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39,00)	TOTAL \$
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles		
Caja	734.635.305,10	
Depósito en el Banco Central	748.928.805,84	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	294.982.025,13	
Depósitos en Bancos en el país	44.190.466,97	
Depósitos en el exterior	153.938.955,48	
<b>Total Fondos Disponibles</b>		1.976.675.558,52
Colocaciones		
Con Recursos Propios		
Hasta 1 año plazo		
Deudores en cuentas corrientes	79.865.131,79	
Ptmos. y efectos de comercio adquiridos	7.961.749.109,29	
Varios deudores	103.237.905,95	
<b>A más de 1 año plazo</b>	<b>1.683.815.864,41</b>	
Total Colocaciones con recursos propios	9.828.668.011,44	
Por cuenta, con Recurso o Gría. del Banco Central		
Hasta 1 año plazo		
Préstamos	33.293.241,73	
C C negociadas con garantía CEPAC	39.000,00	
<b>A más de 1 año plazo</b>	<b>2.498.560.680,24</b>	
Total Coloc. por cta. rec. o gría. del Banco Central	2.531.892.921,97	
Hipotecarias	902.421.995,91	
Contingentes		
Hasta 1 año plazo	1.213.607.600,54	
<b>A más de 1 año plazo</b>	<b>867.905.924,06</b>	
Total Colocaciones contingentes	2.081.513.524,60	
Vencidas	677.367.286,69	
<b>Total Colocaciones</b>		16.021.863.740,61
<b>Inversiones Financieras</b>		
Valores mobiliarios	56.286.144,41	
Doctos. emitidos por Banco Central	58.500,00	
Pagarés descontables de la Tesorería Gral. de la República	255.520.000,00	
Otras inversiones financieras	27.418.031,93	
<b>Total Inversiones Financieras</b>		339.282.676,34
<b>TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE</b>		18.337.821.975,47
<b>OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>		
Saldos con Suc. en el país y doctos. a cargo de Suc.	133.038.105,28	
Operaciones de Cambio	93.362.769,36	
Operaciones Hipotecarias	65.907.234,05	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	225.743.339,69	
Intereses por cobrar	1.295.999.927,43	
Activo Transitorio	57.104.951,52	
<b>TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO</b>		1.871.156.327,33
<b>ACTIVO FIJO</b>		1.125.984.547,16
<b>CUENTAS DE GASTOS</b>		
Gastos de Operación	2.709.071.821,09	
Gastos Fijos	982.219.470,22	
Otros Egresos	5.807.639,33	
Corrección Monetaria	23.888.787,49	
<b>TOTAL DE CUENTA DE GASTOS</b>		3.720.987.718,13
<b>PERDIDA DEL EJERCICIO</b>		
<b>TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES</b>		25.055.950.568,09

PASIVOS Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39,00)	TOTAL \$
<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Exigible hasta 1 año plazo		
Acreedores en cuentas corrientes	1.901.692.278,35	
Depósitos y captaciones a plazo	7.950.800.275,59	
Otros saldos acreedores vista y plazo	399.099.874,02	
Cuentas y documentos por pagar	6.695.463,48	
	10.258.287.891,44	
Exigible a más de 1 año plazo	--	
Depósitos y captaciones	--	
Documentos por pagar	--	
<b>Total Dep., Captaciones y otras Oblig.</b>		10.258.287.891,44
Intermediación de Documentos		
Exigible hasta 1 año plazo	14.945.000,00	
Exigible a más de 1 año plazo	323.663.873,10	
<b>Total Intermediación de Documentos</b>		338.608.873,10
Obligaciones Hipotecarias		967.914.014,00
Obligaciones Contingentes		
Obligaciones hasta 1 año plazo	1.220.404.134,38	
Obligaciones a más de 1 año plazo	867.905.924,06	
<b>Total Obligaciones Contingentes</b>		2.088.310.058,44
<b>Préstamos obtenidos en el país</b>		
Exigible hasta 1 año plazo		
Adeudado al Banco Central	33.145.081,80	
Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	48.701.822,31	
<b>Exigible a más de 1 año plazo</b>	<b>2.806.860.238,08</b>	
Adeudado a Banco Central	--	
Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	--	
<b>Total préstamos obtenidos en el país</b>		2.888.707.142,19
<b>Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.</b>		
Exigible hasta 1 año plazo	1.057.306.521,30	
Exigible a más de 1 año plazo	1.093.346.382,63	
<b>Total Ptmos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.</b>		2.150.652.903,93
<b>TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE</b>		18.692.480.883,10
<b>OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		
Saldos con Sucursales en el país	--	
Operaciones de cambio	93.181.928,03	
Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	288.364.204,42	
Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	57.848.256,07	
Intereses por pagar	367.681.207,71	
Revalorización Provisional del Capital Propio	284.577.218,99	
Pasivo Transitorio	358.677.622,87	
<b>TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO</b>		1.450.330.438,09
<b>CAPITAL Y RESERVAS</b>		
Capital autorizado		
500.000.000 acciones de \$ 1,00	500.000.000,00	
Capital pagado	20.000,00	
Reserva legal	539.295.955,23	
Otras reservas	--	
<b>TOTAL CAPITAL Y RESERVAS</b>		1.039.315.955,23
<b>CUENTAS DE INGRESOS</b>		
Ingresos de Operación	3.799.899.395,27	
Otros Ingresos	73.923.896,40	
Corrección Monetaria	--	
<b>TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS</b>		3.873.823.291,67
<b>UTILIDAD DEL EJERCICIO</b>		
<b>TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES</b>		25.055.950.568,09

RENE BAQUEDANO MOUAT  
Contador  
Registro N° 14.109.Licencia N° 925.724

CARLOS OPASO JORY  
Gerente General



Oscar Fabbiani

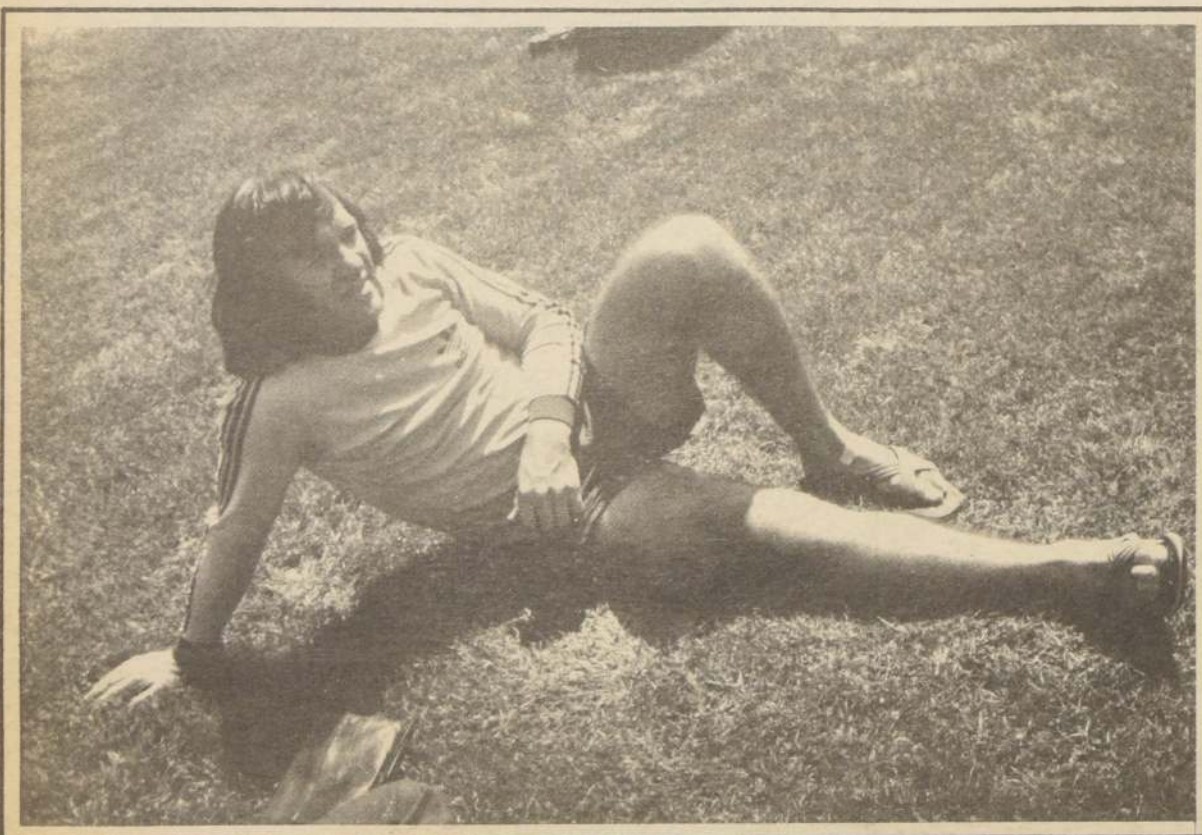
## ...LAGRIMAS DE AMARGURA EN LA ANTESALA DEL TRIUNFO

- "Chile me lo ha dado todo... Por eso me nacionalicé"
- "Sé bien quiénes son los que me critican. Que vengan a decírmelo en la cara y que me revisen si no creen en mi lesión"
- Fabbiani responde a quienes ponen en duda su condición física

Por Milly Miranda



**EL GOL-**Su obsesión y mística: hacer goles. Y su rúbrica es la oportunidad y el remate bien colocado. De ello saben los defensas y arqueros, no sólo en Chile, sino también ahora en Estados Unidos.



**CONFIANZA-** Y aunque siente que el tiempo se demora más de lo presupuestado, Fabbiani tiene confianza en su recuperación, para integrar la delantera de Chile y entregar su cuota de goles.

¡Gooooool, de Palestino...Gooooool de Fabbiani anota una vez más un golazo impecable que hizo saltar de sus asientos a los...

Las frase se repetían una y otra vez cada semana. Una hinchada delirante seguía la cuenta innumerable de tantos anotados por el crack del equipo de colonia. Hasta que la palabra Gol se hizo sinónimo de Fabbiani.

Cuando se vendió su pase a un equipo norteamericano, la afición chilena manifestó por todos los mecanismos posibles su indignación y su preocupación.

Goleador indiscutible, temporada tras temporada, Oscar Fabbiani partió a Estados Unidos para transformarse en el ídolo de Tampa, no sin antes expresar su deseo de volver pronto a Chile y dejando como estela su decisión de nacionalizarse y defender la casaca roja de la Selección Nacional.

Allí comenzó la espera de los hinchas. Cada punto perdido por Palestino evocaba los triunfos del jugador argentino. Cada nuevo intento de conformar un seleccionado, traía entre líneas la añoranza del grito de gol que los comentaristas tenían en la manga cada vez que jugaba Fabbiani.

Hasta que regresó a Chile, disfrutando sus vacaciones, y se plantó en la losa de Pudahuel con la firme determinación de transformarse en chileno.

Lo consiguió. Los titulares se lanzaron a la algarabía de tener nuestro goleador. Sin embargo, Chile ha cumplido ya una etapa importante de sus compromisos internacionales y Oscar Fabbiani no ha podido cumplir su deseo de jugar por la Selección, debido a una rebelde lesión que afecta su rodilla.

Durante el entrenamiento matinal de la semana pasada, tanto Luis Santibañez como el mismo Oscar, confirmaron su inclusión en el equipo que enfrentaría el miércoles a Perú. "Estoy listo para jugar. He entrenado fuerte y hecho bastante baby, pero aún no jugué fútbol. Cuando lo hagamos se sabrá si realmente estoy listo", expresó ante las consultas periodísticas.

Y ese fue precisamente el momento crucial. En el entrenamiento de fútbol, trató de dar lo más posible para demostrar que sí podía jugar. Fue fuerte en cada pelota, como si se trata del encuentro definitivo...y la lesión se agravó. Una vez más, debió permanecer fuera del césped y sin poder hacer nada por Chile su país.

Luego, al finalizar el encuentro, por sobre los gritos de triunfo de los aficionados y los abrazos cordiales de sus compañeros, Oscar Fabbiani recibió una amargura más: los insistentes rumores que hablaban de dobles intenciones y de "bluff", las especulaciones en torno a la verdadera dimensión de su lesión.

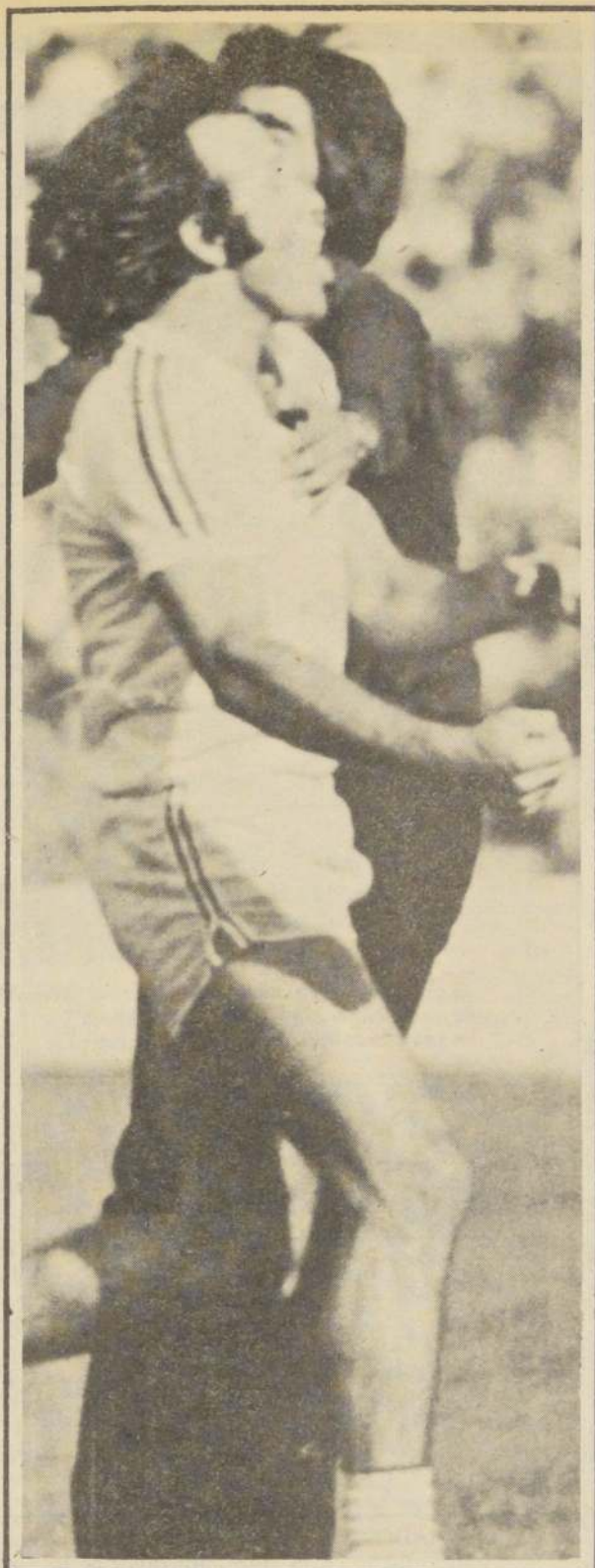
Por eso conversamos con él. Para que explicara personalmente la situación que lo ha mantenido fuera de la cancha.

### LA ENTREVISTA: "YO SE QUIENES SON!"

—Oscar ha luchado deportiva y legalmente por ingresar al Seleccionado Nacional. Una vez que lo has conseguido, no puedes entrar a la cancha en partidos tan trascendentales como estos. Con dudosas intenciones se ha sugerido que tus lesiones obedecerían a otro tipo de acuerdos ¿que respondes a eso?

"Se habló tanto de la nacionalización, viste, y tanta gente me ayudó que te podrás imaginar el deseo que tengo de jugar de una vez por todas. Y pocos entienden que por eso mismo me volvió la





**LA LESION REBELDE.** Mientras sus compañeros en la selección entrenaban, Oscar Fabbiani tuvo que contentarse con mirar desde la orilla. Las ganas le sobaban, pero lesión también.



**ASUNTO CONCLUIDO.** La pelota en la red y Fabbiani grita su emoción. Con el hincha cerca porque ha puesto calidad y corazón.



problema por esto de ser argentino nacionalizado. Hasta el flaco Menotti estuvo de acuerdo conmigo en esto ¿ves?"

—La prensa peruana te calificó de "mercenario del fútbol".

"Yo no puedo ver personalmente las informaciones peruanas, pero mis amigos me lo comentaron... Justo con el problema que había de fondo... Yo sabía que algo así tendrían preparado, pero se olvidan que ellos nacionalización dos meses antes del mundial un arquero argentino... y en dos oportunidades hicieron otro tanto! Yo, como te digo, estoy tranquilo. Me tiene sin cuidado lo que ellos puedan decir porque sé lo que hice y lo que estoy haciendo".

## PARAGUAY Y BRASIL LOS RIVALES

Chile debe enfrentarse ahora con Paraguay o Brasil. ¿Cuáles son a tu juicio las características de estos dos equipos?

"Paraguay es un equipo joven, de muy buen nivel, corredor y duro. Tanto Olimpia, que por algo es campeón de América, como la Selección. Pienso que en Paraguay es difícil sacar aunque sea un punto. En cuanto a Brasil... es uno de esos equipos que te pueden golear o que tú puedes

ganar por goleada, indistintamente. Nosotros les ganamos con Palestino. En definitiva, yo prefiero jugar contra Brasil, porque deja jugar y es más blando. Y por lo que hemos conversado con los demás seleccionados, todos pensamos así. A Brasil podemos ganarle tranquilamente en el Estadio Nacional".

—¿Cuáles son los jugadores más destacados, los puntales?

"En Paraguay están los cuatro jugadores del Olimpia. En Brasil, hay dos o tres que son viejos cracks en este tipo de confrontaciones y los demás son figuras nuevas, así que es más difícil destacar alguno particularmente".

—¿Cómo ves las perspectivas del fútbol chileno?

"Así como están, ahora, si sigue igual, planificado y con un trabajo coordinado y constante, se ve muy bien a futuro. Creo que de una vez por todas tenemos que ganar algo. Tenemos que dejar de contentarnos con menos de los merecido y vamos a lograrlo. Es lo que quieren los jugadores, los técnicos y los directivos de la Asociación Central. Es lo que Chile se merece y vamos hacia allá. Tenemos que ganar los chilenos de una vez por todas".

Y en el "nosotros los chilenos", definitivamente está Fabbiani. Porque él lo siente así.

lesión: por sobreentrenar para ponerme al día y salir de una vez por todas a la cancha con la casaca roja. Existe gente que habla de bluff y yo sé muy bien quienes son esos que me critican. Yo les digo que vengan y me lo digan de frente en lugar de estar hablando ante terceros. Que vengan a ver mi rodilla y después se atrevan a decir que esto es bluff "¡Que vengan y me revisen entero si quieren!"

—¿Crees que ahora hay posibilidades de jugar, de acuerdo con los informes médicos emitidos hasta hoy?

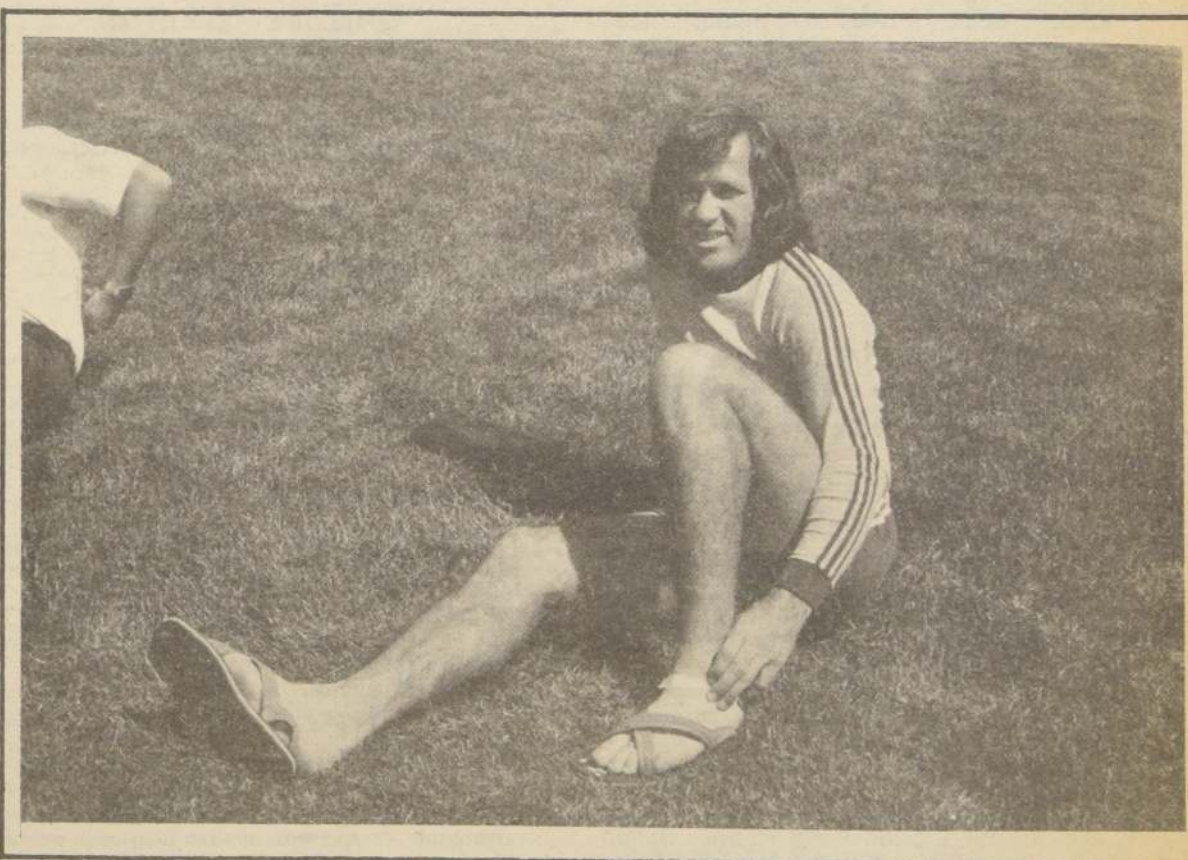
"Gracias a Dios los médicos dicen que sí. Que si permanezco 7 u 8 días sin hacer nada y luego empiezo con entrenamiento lento, puedo estar en condiciones para jugar pronto. Creo que voy a estar bien para los partidos más trascendentales de Chile y entonces les demostraré lo que puede hacer un futbolista con amor por la camiseta que viste. Voy a estar con Chile en las eliminatorias del mundial y ya verás..."

¿Te sientes argentino aún?

"Bueno, yo a Argentina no lo voy a olvidar. Nací allí y viví veintitantos años... no es cosa de borrar y cuenta nueva, pero me nacionalicé chileno porque quise, porque en este país me formé como futbolista, porque aquí soy feliz, mi señora y mis hijos están bien y yo siento cariño por esta tierra que me lo ha dado todo en esta etapa de mi vida. No fue tanto por la selección. Te imaginarás que hice un contrato muy bueno con este club americano, pero hay algo más... Si tuviera que ponderarlo diría que fue un 10% por el fútbol y un 90% por mi tranquilidad y mi felicidad, que es la de los míos".

—En qué situación te deja tu doble nacionalidad frente a tus colegas argentinos? ¿Que pasa si Chile tiene que enfrentar al seleccionado trasandino?

"Seguro que hablarían. Las críticas y sé que vendrían de algunos sectores, como que no... pero no me hago problemas porque sé bien lo que hago y porqué. Yo aquí en Chile lo tuve todo y jamás un



**ESPERANZAS.** Desde fuera de la cancha Fabbiani no ha perdido las esperanzas de integrar el elenco nacional. Durante el entrenamiento previo al partido con Perú en Santiago, sufrió la lesión que lo obligó a mirar desde un costado el entrenamiento final de sus compañeros.



## Sin Abandonos Avanza la Vuelta Ciclística a Chile

- Control del "doping" se realiza en el Laboratorio del Hipódromo Chile
- Temblor asustó a ciclistas extranjeros
- Roberto Muñoz, poseedor de la bicicleta más liviana

Cuando ya se han corrido 496 kilómetros en las etapas iniciales de la Vuelta a Chile, de un total de mil 682 en doce jornadas, se comenta como una situación digna de destacar el hecho que ninguno de los 44 corredores que partieron el lunes haya abandonado.

En las anteriores versiones de la vuelta generalmente al llegar a la quinta etapa ya se había reducido el grupo por distintas razones, incluso con abandonos en la primera etapa.

Se estima que se mantienen los 44 pedaleros debido a que no se han presentado enfermedades serias, no ha habido rodadas y se ha conservado en alto el afán de competencia entre los equipos extranjeros y nacionales.

### CONTROL DOPING FUNCIONA SIN PROBLEMAS

El control antidoping que realiza el equipo de médicos del Comité Olímpico, ha funcionado sin problemas y exactamente 24 horas después de ser enviada las muestras a Santiago, se recibe en forma telefónica el resultado.

Los exámenes de doping, que se efectúan en el laboratorio del Hipódromo Chile y bajo la supervisión del doctor Hernán Baez, han arrojado resultados negativos, lo que ratifica la seriedad de los competidores para enfrentar las duras etapas ciclistas.

### PATROCINIO, UN LIDER QUE TEME AL DOLOR

Nadie discute las excepcionales condiciones de Patrocinio Jiménez arriba de una bicicleta: veloz en la ruta, el primero en las escapadas, Audaz en las cuestas y líder absoluto de la vuelta.

Sin embargo, cuando poco antes de largar la segunda etapa Viña-Los Andes, debió ser auxiliado por el doctor Bernardo Chernillo para extraerle un punto quirúrgico infectado que tenía en un brazo, armó un gran escándalo.

Alegó que le dolía, que le afectaría en la carrera, que el "punto" debía seguir donde estaba y poco menos que engañado entregó el brazo para que interviniera Chernillo.

Entre el técnico y otros compatriotas lo afirmaron mientras Patrocinio teatralizaba con gestos de dolor.

Finalmente, se le sacó el punto, no se dio ni cuenta y se encaramó a la punta de la vuelta con sus potentes piernas.



**PREMIO.**— Roberto Muñoz recibe un premio durante una de sus llegadas de privilegio, en las etapas iniciales de la Vuelta a Chile.

### TEMBLOR Y NIEVE DEJAN CON LA BOCA ABIERTA A LOS EXTRANJEROS

El fuerte temblor del miércoles en la mañana, que despertó con sobresaltos a los ciclistas insta-



**EL LIDER.**— Patrocinio Jiménez, el colombiano de gran capacidad como "escarabajo", se ha colocado a la cabeza de la Vuelta Ciclística.



**ANIMADORES.**— La cuarteta alemana se ha transformado en la gran animadora de la Vuelta Ciclística a Chile. De izquierda a derecha aparecen: Dieter Burkhardt, Dieter Floegel, Friedrich Von Loeffelholz. No aparece Andreas Luebeck.

lados en el camping de Reñaca y la nieve que había en Portillo, dejaron con la boca abierta a algunos integrantes de los equipos extranjeros.

Alemanes, belgas y suizos reconocieron hidalgamente que nunca habían sentido un temblor y salieron disparados de sus camas para después mirarse unos a otros muy sorprendidos.

Por su parte, algunos brasileños se dedicaron en Portillo a tocar la nieve y a derretirla entre sus manos. Era la primera vez que conocían este elemento y se mostraron tremendamente maravillados del paisaje en ese sector cordillerano.

### SAMUEL DEL VALLE CONFIRMA SUS MANOS DE ORO

El mecánico que lleva el equipo de Cóndor Pilsener Cristal, el popular Samuel del Valle, conocido entre los pedaleros como "el maestro", ha confirmado una vez más que tiene "manos de oro".

Roberto Muñoz, Gustavo Carvacho y Sergio Aliste, los tres de Cóndor mejor ubicados no han tenido pannes de ningún tipo y mucho menos las fatales pinchaduras.

Todas las tardes, después del almuerzo y mientras los ciclistas duermen la siesta, Samuel del Valle desarma las bicicletas, les adapta los piñones correspondientes, les revisa los tubulares y las deja flamantes para el otro día.

### ROBERTO MUÑOZ TIENE LA BICICLETA MAS LIVIANA

La bicicleta más liviana de la vuelta a Chile la tiene el pedaleiro chileno Roberto Muñoz de Cóndor Pilsener Cristal, la que según los entendidos no pesa más de seis kilos.

Esta es una gran ventaja para las posibilidades del chileno que en julio del presente año ganó medalla de oro en los Juegos Panamericanos de Puerto Rico con la misma bicicleta.

## Andreas Luebeck se Adjudicó Sexta Etapa

- Segundo llegó Jaime Araya, de Cóndor

**Talca**  
El corredor alemán Andreas Luebeck se adjudicó la sexta etapa de la cuarta "Vuelta Ciclística a Chile", al cubrir el tramo entre Rancagua y esta ciudad, de 172 kilómetros en 4 horas 31 minutos 07 segundos (tiempo bonificado).

La clasificación general continúa encabezada por el pedaleiro colombiano Patrocinio Jiménez.

A continuación, en la etapa de ayer llegaron a la meta, segundo, Jaime Araya (Cóndor Pilsener-A-Cristal-Chile), con 4.31.14 (bonificado); Tercero, Roberto Bernard (Argentina) con 4.31.38 (bonificado); Cuarto, Ricardo Bretti (Correos-Hilton) con 4.31.48; quinto, Maurice Van Kerckoven (Bélgica) con 4.31.56; sexto, Miguel Rubio (El Mercurio-Chile), con 4.31.56; séptimo, Friedrich Von

Loeffelholz (Alemania), con 4.31.56; octavo, Willy de Emet (Bélgica) con 4.34.42; noveno, Roberto Muñoz (Cóndor Pilsener-Cristal), con 4.34.42 y décimo Dieter Floegel (Alemania) con 4.34.42.

El vencedor empleó un promedio de velocidad de 38,029 kilómetros por hora.

Hasta el momento se llevan corridos 757 kilómetros de la "vuelta", faltando por disputarse 925 kilómetros.

En esta etapa sufrió una rodada el chileno Ricardo Bretti, quien a 47 kilómetros de Talca fue embestido por el alemán Von Loeffelholz. El representante de Correos, maltrecho y con el manubrio de su máquina destrozado, se las arregló para, una vez cambiada la bicicleta, sacar fuerzas de flaqueza y llegar a la meta en cuarto lugar.



# AVISOS ECONOMICOS

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**QUIEBRA** Compañía de Subproductos Lácteos S.A.C.I. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 2.678.794,25 correspondientes a deuda reajustes, intereses, multa y recargo legal, acompañó minuta y alegó preferencia; Juzgado proveyó: Santiago 4 de mayo de 1979 a lo principal por verificado el crédito, al primer otrosí, segundo otrosí y tercer otrosí, téngase presente.

**QUIEBRA** Electrónica Comercial ELTEC Ltda. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 54.129,40 correspondientes a deuda e intereses, acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 12 de julio de 1978. A lo principal por verificado el crédito, al primer otrosí, por acompañados con citación, al segundo, por alegada la preferencia, al tercero téngase presente.

**QUIEBRA** Electrónica Comercial ELTEC Ltda. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 9.896,27 correspondientes a deuda e intereses, acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 12 de julio de 1978. A lo principal por verificado el crédito al primer otrosí, por acompañados con citación, al segundo, por alegada la preferencia.

**QUIEBRA** Electrónica Comercial ELTEC Ltda. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 8.483,19 correspondientes a deuda e intereses, acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 12 de julio de 1978. A lo principal por verificado el crédito, al primer otrosí por acompañados con citación, al segundo por alegada la preferencia.

**QUIEBRA** Electrónica Comercial ELTEC Ltda. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 9.954,91 correspondientes a deuda intereses, acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 12 de julio de 1978. A lo principal por verificado el crédito al primer otrosí por acompañado con citación, al segundo por alegada la preferencia.

**QUIEBRA** Electrónica Comercial ELTEC Ltda. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 1.529,31 correspondientes a deuda acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago, 20 de diciembre de 1978. A lo principal por verificado el crédito al primer y tercer otrosí téngase presente, al segundo por alegada la preferencia.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Contreras Godoy a José, María, María Paulina, Teresa, Alicia y Abraham Contreras Sanhueza, sin perjuicio cónyuge María Sanhueza Catalán. Inventario solemne 30 actual, 15 horas.

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Teófilo Adolfo Ibarra, a sus hijos legítimos Teófilo Horacio y Rosa Natalia Ibarra Troncoso, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Raquel Troncoso; Practicará inventario solemne 7 de septiembre del presente año a las 12 hrs. Secretaria.

**QUIEBRA** Agustín Cordero Díaz, Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 16.943,18 correspondientes a deuda, reajuste, intereses, multa y recargo legal; acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 22 de marzo de 1979. A lo principal por verificado el crédito al otrosí primero, por acompañada, al segundo por alegada la preferencia, al tercero téngase presente. Manténganse en reserva los documentos. Juez Secretaria.

**QUIEBRA** Sociedad de Cables y Cadenas Ltda. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 358.507,47 y por \$ 114.583,59 correspondientes a deuda, reajuste, intereses, multa y recargo legal; acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago, 12 de marzo de 1979. A lo principal por verificado el crédito; al primer otrosí por acompañada, al segundo y tercero téngase presente.

**QUIEBRA** Sociedad Comercializadora de Automóviles Citroën. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión de Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 159.170,78 correspondientes a deudas, reajuste, intereses, multa y recargo legal acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 10 de noviembre de 1977. A lo principal por verificado extraordinariamente el crédito; al primer otrosí, segundo y tercer otrosí, téngase presente.

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Karl Ahnfeldt Pöbleth a Astrid Ahnfeldt Guzmán, sin perjuicio cónyuge Lucía Guzmán Morales. Inventario solemne 31 octubre, 16 horas.

**QUIEBRA** Industrias Textiles Revlon S.A.C. Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 36.088,76 correspondientes a deuda, intereses, multa y recargo legal acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 10 de abril de 1978. A lo principal, por verificado el crédito, anúnciese de conformidad a la ley de quiebras, al primer y segundo otrosí, téngase presente.

**QUIEBRA** Grimberg y Filman Ltda. Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 24.467,96 correspondientes a deuda intereses y reajuste, acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 6 de junio de 1979. A lo principal por verificado el crédito, notifíquese de conformidad a la ley de quiebras, al primer otrosí, por acompañada, al segundo otrosí por alegada la preferencia, al tercer otrosí, téngase presente.

**QUIEBRA** Keller y Westendarp Ltda. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Caja de Previsión de Empleados Particulares, verificó extraordinariamente crédito por \$ 6.030,12 correspondientes a deuda, intereses, reajustes, multa y recargo legal, acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 11 de mayo de 1979. A lo principal, téngase por verificado el crédito en período extraordinario, a los otrosíes primer, segundo y tercero, téngase presente.

**QUIEBRA** Calefacciones Keller. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Caja de Previsión de Empleados Particulares, verificó extraordi-

ariamente crédito por \$ 502.638,92 correspondientes a deuda, intereses, reajuste, multa y recargo legal, acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago, 18 de diciembre de 1978: A lo principal por verificado el crédito, en período extraordinario, a los otrosíes, primero, segundo y tercero téngase presente.

**QUIEBRA** Sociedad Hotelera Suizo Chilena. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 200.217,34 correspondientes a deuda reajustes, intereses, multa y recargo legal; acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 10 de julio de 1979. A lo principal, por verificado el crédito notifíquese en forma legal, al primer otrosí, por acompañada a los otrosíes segundo y tercero, téngase presente.

**QUIEBRA** Viña Santa Rosa del Peral. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 47.202,83 correspondientes a deuda, intereses, reajuste, multa y recargo legal, acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago 21 de marzo de 1979. A lo principal, por verificado el crédito, notifíquese en forma legal. Al primer otrosí, téngase por acompañada, a los otrosíes segundo y tercero, téngase presente.

**QUIEBRA** Viña Santa Rosa del Peral. Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía. Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 14.591,06 correspondientes a deuda acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago, 9 de julio de 1979. A lo principal por verificado el crédito, notifíquese en forma legal, a los otrosíes téngase presente.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Yani Saffie Marcus a Juan José, Ana, María, Constantino, Domingo y Francisco Saffie Duery, Omar y Miriam Saffie Lamas, Olga, Enrique, Elena, Juana, Nubia y Félix Saffie Ramírez; y Marta Saffie Jiménez, Ricardo y Luis Améstica Saffie, sin perjuicio cónyuge Elena, Duery Asfura, posesión efectiva Elena Duery Asfura concedióse mismo herederos, posesión efectiva Basilio Saffie Duery concedióse herederos Saffie Ramírez, Saffie Jiménez y Améstica Saffie, sin perjuicio cónyuge Adrea Jiménez Torres. Posesión efectiva Ana Saffie Ramírez concedióse herederos Améstica Saffie, sin perjuicio cónyuge Luis Améstica Saffie. Inventario solemne 2 noviembre 15 horas.

**QUIEBRA** Empresa Constructora Jorge Sina Traverso. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Caja de Previsión Empleados Particulares verificó extraordinariamente crédito por \$ 102.279,36; \$ 768.420,61; \$ 2.888,67 correspondientes a deuda, intereses, reajuste, multa y recargo legal. Acompañó minuta y alegó preferencia. Juzgado proveyó: Santiago, Mayo 20, 1979. A lo principal por verificados los créditos extraordinariamente, publíquese; primer otrosí como se pide, segundo y tercer otrosí, téngase presente.

**NOVENO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva, herencia intestada Enrique Majluf Jacob, hijos Enrique Miguel, Rodrigo Fernando, Mónica Elena Claudia Majluf Saffie, sin perjuicio cónyuge Mónica Milady Saffie Zarzar. Practicará inventario solemne 8 noviembre, presente año 15,30 horas en Secretaría. Zorobabel Rodríguez. Secretario.

**QUIEBRA** Maestranza Macel Ltda. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 2 enero 1979. Tuvo por propuestas bases de remate que serán aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día. 1.- Lo que se remata es el lote del terreno N° 69 del plano de subdivisión de parte del Fundo El Peral, Comuna del Tabo, Departamento de San Antonio. 2.- Mínimo para comenzar posturas \$ 800.000 3.- Precio remate: 50% contado, saldo dos cuotas a 3 y 6 meses plazo desde fecha subasta con reajuste I.P.C. e interés 8% anual y máximo convencional anual en caso mora, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo de precio. 4.- Para tomar parte subasta, acompañar boleta consignación orden Juzgado o vale vista orden Juzgado por una suma no inferior al 10% del mínimo subasta. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración quiebra mismo Tribunal. Secretaria.

**EXTRACTO.** En el Segundo Juzgado de Letras en lo civil de San Bernardo. Con fecha diecisiete de septiembre de mil novecientos setenta y nueve, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Julio Alberto Miranda Espinoza a sus hijos legítimos Misael Miranda Contreras, Julio Jilberto Miranda Contreras, Elisa Ester Miranda Contreras, José Bernabé Miranda Contreras y Carlos Abner Miranda Contreras, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Ida Violeta Villagra Baeza, en su calidad de cónyuge sobreviviente del causante. En autos rol N° 629. El Secretario.

**DECIMO** Juzgado Civil. concedió posesión efectiva con beneficio inventario a hijos legítimos: Orlando Alfonso, Virginia Inés, Patricia Elena, Susana del Carmen Barahona Bravo. Al fallecimiento padre Orlando Barahona Pinto, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña Inés Bravo Flores.

**JUZGADO** Letras de Buin rectificase auto posesión efectiva bienes de Ana López Ortega, con beneficio inventario a hermanas legítimas María, Aida y Olga López Ortega en calidad herederas universales sin perjuicio legatarios señalados en testamento.

**HABIENDOSE** extraviado los títulos de acciones de la Cia de Seguros El Trabajo, N° 25 por 11.983 acciones y N° 39 por 7.989 acciones, a la orden de la Caja de Accidentes del Trabajo, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Juan Alfonso Reyes Espinoza a Zoila, Julio Reyes Parra.

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva testada e intestada Juan Guzmán Cruchaga a Raquel Tapia Caballero, Juan, María Guzmán Noguez, Juan Guzmán Tapia, sin perjuicio derechos cónyuge Raquel Tapia Caballero.

**COMUNICASE** la apertura de la sucesión Ester Lois Cortés, Albacea, José Vicente Velasco Lois, domiciliado García Moreno 1908.

**POR** extravió título N° 35250 por 5.966 accs COIA a nombre de Moisés González Valdés. Queda nulo.

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Elena Riquelme Acevedo a Hipólito Alarcón Moreno.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos Hermosilla Cubillos a cónyuge Adriana Veyl Oñat, sin perjuicio sus derechos.

**NOTIFICACION.** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, presentose María Raquel Lillo Núñez, dueña de casa, Teniente Ponce 1549, Conchalí, demandando lo principal a Marcos Antonio Núñez Aguilera, profesión y domicilio ignora, en juicio nulidad matrimonio celebrado 27 marzo 1948 ante Oficial Civil Isla de Maipo, inscripción N° 11, por incompetencia Oficial Civil, no tener las partes domicilio ni residencia su jurisdicción. Primer otrosí, acompañó documentos. Segundo otrosí, notificación avisos. Tercer otrosí, oficios. Cuarto otrosí, patrocinio y poder a Tomás Guzmán Quiroz, Huérfanos 1147 oficina 540. Distribución. Corte Apelaciones Santiago 6 diciembre 1978. A lo principal, por interpuesta demanda, traslado. Primer otrosí, por acompañados, con citación; Segundo, se resolverá; Tercero, oficiase a Direcciones General Carabineros; Correos y Telégrafos; Investigaciones, Oficina Central de Identificación y Registro Civil para que informen acerca domicilio demandado. Cuarto otrosí, téngase presente. Rol N° 5345-78. Retamales, Juez. Yáñez, Secretaria. Cumplidos trámites legales, Tribunal resolvió Santiago 8 octubre 1979. Resolviendo segundo otrosí demanda, notifíquese al demandado conformidad art. 54 del C. de P. Civil, por avisos extractados que se publicarán en el Diario El Cronista, sin perjuicio correspondiente Diario Oficial. Retamales, Juez, Yáñez, Secretaria. Lo que notifico a Marcos Antonio Núñez Aguilera. Secretaria.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Vargas Rodríguez, para Flora Bunout Bunout, sin perjuicio derechos como cónyuge.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Celia Reyes Dávila, para Adriana Cáceres González.

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva José Aburto Oñate y Celinda Flores, para José y Alicia Aburto Flores.

**QUIEBRA:** Aceros Andes S.A. Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 23 octubre 1979 tuvo por presentadas bases de remate estacionamientos de la fallida, se tendrán por aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día. 1°.- Se rematan en forma separada los estacionamientos N° 30, Rol 151-171; N° 31, Rol 151-172 y N-38, Rol 151-179, de calle Mosquito N° 450 esquina Merced, inscritos a fs. 7651 N° 10.056 Registro de Propiedades Conservador de Bienes Raíces Santiago, año 1973. 2°.- Mínimo: a) estacionamiento N° 30, \$ 210.000; b) estacionamiento N° 31, \$ 210.000 y c) estacionamiento N° 38, \$ 190.000.3. Precio remate de los tres estacionamientos: 50% contado, saldo una sola cuota a 3 meses plazo desde fecha remate, más reajuste, I.P.C. e intereses, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo de precio. 4.- Para tomar parte subasta acompañar boleta consignación orden Juzgado o vale vista equivalente 10% mínimo. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración quiebra mismo Tribunal. Secretaria.

**DUODECIMO** Juzgado Civil de Santiago decretó citar parientes y allegados con el fin declarar interdicta a María Teresa Espinoza Valenzuela, juicio Espinoza con Espinoza, rol 3342. Interdicción. Citación audiencia 29 de octubre próximo, a las 16 horas.

**REPUBLICA** de Chile, Región de Atacama, Gobernación Provincial Copiapó. Mat.: Jorge Kemeny Letay, en representación de la Compañía Minera Río Huasco, solicita permiso para explorar Aguas Subterráneas. Copiapó, 8 octubre 1979. Prov. N° 167. Por recibida esta solicitud y sus antecedentes, vuelvan al señor Jorge Kemeny Letay, para que efectúe las publicaciones a que se refiere el Artículo N° 261, del Código de Aguas. Hecho vuelva dentro del plazo legal. Raúl Porcile Calderón, Coronel (R) Gobernador Provincial, Copiapó. Envíese copia de la presente solicitud a la Junta de Vigilancia del Río Copiapó. Copiapó: en lo principal: solicita permiso para explorar agua subterránea en Bienes Nacionales. En el otrosí: acompañó documentos. Al señor Director General de Aguas: Jorge Kemeny Letay, con domicilio para estos efectos en Copiapó, calle Juan Antonio Ríos N° 301, en representación de la Compañía Minera Río Huasco, del mismo domicilio, al Señor Director General con todo respeto solicita: Se sirva otorgar a Compañía Minera Río Huasco permiso para explorar aguas subterráneas en bienes nacionales que se señalan a continuación, con el objeto de constituir Merced de Agua para los usos que se indica. 1.- Ubicación y extensión de los terrenos que se desea explorar: los terrenos están ubicados en la comuna y provincia de Copiapó, forman un rectángulo de 1.200 hás. de superficie cuyo centro geométrico es la estación Castilla del FF.CC. de Vallenar a Copiapó, cuyos lados paralelos a la vía tienen 6.000 metros y los perpendiculares a ésta, 2.000 metros. De esta superficie se excluyen los terrenos pertenecientes a la Empresa de Ferrocarriles del Estado. 2.- Naturaleza de los terrenos: Son de secano y abiertos. 3.- El uso y destino que se dará a las aguas una vez alumbradas, será el abastecimiento de la Planta de Tratamiento del Mineral Chañarillo y la bebida y uso doméstico de su personal. 4.- En la zona que se desea explorar no existen otros aprovechamientos. Otrosí: Se adjunta a la presente solicitud, un estudio de las obras de sondaje el cual comprende: plano de situación, perfil de las napas, memoria explicativa y presupuesto aproximado, y la personería del solicitante. Es Gracia. Certifico que hoy 05 de octubre de 1979, a las 18,09 horas fue presentada esta solicitud.

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel, en los autos caratulados "Adriana Olivares Venegas", sobre rectificación de partida, se cita a la audiencia de parientes el quinto día hábil siguiente a la notificación o al día subsiguiente si fuere sábado a las 10 horas o a las 15, si el Tribunal funcionare en la mañana. La Secretaria.

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel, en los autos caratulados "Villalobos Villalobos, Rosa", sobre rectificación de partida, se cita a la audiencia de parientes al quinto día hábil siguiente a la notificación o al subsiguiente si fuere sábado a las 10 horas o a las 15 horas, si el Tribunal funcionare en la mañana. La Secretaria.

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva de don Luis Alberto González, a sus hijos legítimos Luis Hernán, Marcela, Gladys del Carmen, todos de apellidos González Villegas, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente Olga Villegas Uribe. Practicará inventario solemne el día 29 de octubre de 1979. La Secretaria.

**UNDECIMO** Juzgado Civil Mayor Cuantía concedió posesión efectiva herencia intestada de Adela Navarro Navarro a hija natural Juana Jesús Donoso Navarro. Secretaria.



QUIEBRA: Soc. Aycaguer y Cia. S.A.C. Quinto Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 11 octubre 1979, declaró en quiebra a la Soc. Aycaguer y Cia. S.A.C., comerciante, representada por don Raimundo Tobar Olave, factor de comercio, ambos domiciliados

en calle Víctor Manuel N° 2298 de esta ciudad. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras de Santiago bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra.

Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferen-

cias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario El Cronista. Secretaria.

24-25-26-27-29  
NULOS por extravío títulos  
Copec N°s 489136, 520925.  
27-28-29

AUTORIZADO POR D.S. 68 DEL 2 DE ENERO DE 1965, MODIFICADA POR RESOLUCION DE SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS N°406 DEL 7 DE AGOSTO DE 1972.

CAPITAL AUTORIZADO \$ 10.000  
CAPITAL SUSCRITO Y PAGADO 10.000  
RESERVAS \$ 45.585.182

## VIDRIOS PLANOS CERRILLOS S.A.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1977

### DIRECTORIO

#### DIRECTORES

JOSE A. VALLEJO RODRIGUEZ  
BEATRIZ VALLEJO RODRIGUEZ  
MARIO CAMPOS SILVA

#### PRESIDENTE

JOSE LUIS ABASOLO VALLEJO

#### DIRECTORES

JOSE DIAZ IRIONDO  
LUCIANO LOPEZ SERRANO  
IGNACIO PRADO BENITEZ

#### ACTIVO

	\$	\$
CIRCULANTE FINANCIERO	21.174.189	34.061.685
EXISTENCIAS	12.715.973	
GASTOS ANTICIPADOS	171.523	

TOTAL ACTIVO CIRCULANTE 34.061.685

#### FIJO

FISICO, Neto	38.065.518
FINANCIERO	261.522

TOTAL ACTIVO 72.388.725

#### CUENTAS DE ORDEN

	DEBE \$	HABER \$
Garantía del Directorio	1.368	1.368

#### PASIVO

	\$	\$
CIRCULANTE OBLIGACIONES CORTO PLAZO	29.688.672	34.010.672
PROVISIONES CORTO PLAZO	4.322.000	

TOTAL PASIVO CIRCULANTE 34.010.672

#### LARGO PLAZO

31.827.846

CAPITAL Y RESERVAS 45.595.182

RESULTADOS DEL EJERCICIO (39.044.975)

Pérdidas acumuladas (8.942.809)

Del ejercicio (30.102.166)

TOTAL PASIVO 72.388.725

#### CUENTAS DE RESULTADO POR EL PERIODO 1° DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1977

##### RESULTADOS OPERACIONALES

Ingresos de explotación	55.249.549
Costo función explotación	(53.598.441)

Resultado bruto 1.651.108

Costo función venta (1.949.381)

Resultado operacional (298.273)

##### RESULTADOS NO OPERACIONALES

Ingresos fuera explotación	4.211.770
Egresos fuera explotación	(37.502.450)

Intereses y Otros 37.469.116

Remuneración Directorio 33.344

Pérdida antes corrección monetaria (33.588.963)

CORRECCION MONETARIA 3.486.797

Pérdida del Ejercicio (30.102.166)

EUGENIO MORRIS DEL VALLE  
CONTADOR GENERAL  
C.C.REG.23799 - LIC.#912330

JOSE ANTONIO VALLEJO RODRIGUEZ  
DIRECTOR - GERENTE

SANTIAGO, 31 DE DICIEMBRE 1977

Hemos revisado el presente Balance y encontrado sus saldos conforme con el Libro Mayor.

GLORIA ABASOLO VALLEJO  
INSPECTOR DE CUENTAS

WILFREDO QUINTANO GERDES  
INSPECTOR DE CUENTAS

SANTIAGO, 31 DE DICIEMBRE 1977

NOTIFICACION Duodécimo Juzgado Civil comparece Silvia Edith Olga Millar Drago, secretaria bilingüe, Fernando de Aragón 4302, Santiago, solicita lo principal de la declaración de nulidad del matrimonio celebrado diecinueve diciembre 1974, con Pedro Oscar Labarca Drago, actual domicilio desconoce, ante Oficial Registro Civil Circunscripción Las Condes, inscrita N° 1308, de 1974, por carecer contrayentes domicilio y residencia en esa comuna, teniéndolo la compareciente en Valdivia, ocho de octubre 2041 y el demandado en comuna de Nuñoa, calle Ortúzar 922, Santiago. Primer otrosi, acompaña documentos. Segundo otrosi, notificación por avisos; tercer otrosi, patrocinio y poder. Tribunal proveyó, Santiago, 9-07- a lo principal, traslado; primer otrosi, como se pide; segundo otrosi, previamente, oficiase a Dirección General de Correos y Telégrafos, Registro Civil Policía Internacional y Carabineros. Tercer otrosi, téngase presente Marcela Sotomayor, Juez María Fernández, Secretaria. Cumplidos trámites respectivos. Tribunal por resolución 7-09-79, proveyó, notificar demanda conforme artículo 54 Código Procedimiento Civil por avisos extractados, publicándose tres veces diario El Cronista y un Diario Oficial. Marcela Sotomayor juez, Jaime Frene Secretario Subrogante. Lo que notificó a don Pedro Oscar Labarca Drago Secretaria.

29-30-31  
COMUNIDAD Parceleros Fundo Curauma. Citación. Por acuerdo del Directorio de la Comunidad Parceleros Fundo Curauma, cito a Ud a Reunión General de Parceleros para el día martes 30 del presente a las 19 horas en calle Amunátegui 464, 3er piso; Tabla. 1° Cuenta del Presidente. D. Leopoldo Salvo Pinto de las gestiones realizadas por el Directorio. 2° Cuenta del Tesorero D. Francisco Bustamante Q. del estado de tesorería. 3° Organización paseo a Curauma, que se efectuará el domingo 25 de noviembre e inscripción de los parceleros interesados en ir. 4° Plan de Trabajo a futuro inmediato. Información del asesor jurídico D. Alfonso Riveros y del Ingeniero D. Manuel Miranda. Encareciendo su asistencia, Saluda a Ud. Onofre Correa Benavides. Secretario General. Santiago, octubre 1979.

29-30  
EXTRACTO Séptimo Juzgado Civil de Santiago, Quiebra Importadora Wal S.A.I.C., rol 2559-79, cuaderno de proposiciones de convenio. Fallida por las razones que indica pide suspensión de la Junta de Acreedores y fijación de nuevo día y hora. Resolución: Santiago, veinticinco de octubre de mil novecientos setenta y nueve: Ha lugar a la suspensión solicitada, señalándose para la Junta General de Acreedores el veintisiete de noviembre inmediato a las quince y media horas: notifíquese en la forma pedida. Secretaria.

29-30-31  
EXTRACTO Juzgado Letras Buin, concedió posesión efectiva herencia intestada Oscar Gómez Pezoa a Oscar, Hugo y María Gómez Gallardo, sin perjuicio de los derechos cónyuge sobreviviente María Gallardo Azúa. La Secretaria.

29-30-31  
HABIENDOSE extraviado CH. Banco Crédito e Inversiones Serie 890 N° 0551297 en blanco a la orden de Conservera El Globo, se ha dado orden de no pago haciéndose las publicaciones que la ley señala.

29-30-31  
PRIMER Juzgado Civil Santiago. Expediente 1290-79. Citase parientes de Ingrid, Leslie y Enrique Smok Espejo, audiencia 31 octubre 1979, quince horas. Secretario.

26-27-29  
SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada e intestada Oscar Rolando Alvarez Herrera a María Laura, Francisco Alvarez Carreño, a María Laura Carreño Alvarado, sin perjuicio sus derechos cónyuge.

SERVICIO de Vivienda y Urbanización Región Metropolitana. Subdirección Jurídica Sección Loteos Irregulares. Ref: Continuación de nómina de personas con derecho a obtener Título de Dominio en las Poblaciones "El Buen Consejo", de la Comuna de Quinta Normal; "Santa Marta", de la Comuna de Puente Alto; "Italia", de la Comuna de Pudahuel; "Carrascal", de la Comuna de Quinta Normal; "Comuneros Lo Hermida", de la Comuna de Nuñoa y Población "Dalmacia" de la Comuna de Pudahuel. Extracto de la resolución N° E 5635. Santiago, 22 octubre 1979. Vistos y teniendo presente: Lo prescrito en los artículos 8, 10 y 11 en el párrafo IV del Título III de la Ley 16.741, de fecha 8 de abril de 1968, Resuelvo: 1.- Acójase las solicitudes presentadas por los pobladores de las siguientes poblaciones: Población "El Buen Consejo". Nombre 1.- Juan Castillo Mancilla Sitio, 23, Mz. 3, Precio \$ 8. Saldo Cancelado. Población "Santa Marta", 1.- Rigoberto Silva Silva; 9 A: \$ 5; Cancelado; Población "Italia", 1.- Domitila Romo Arandana, 79, G, \$ 1, cancelado; Población "Carrascal", 1.- Elena Morán González, 8, 26, \$ 042, cancelado; Población "Comuneros Lo Hermida", 1.- Sergio Aguilera Góngora, 17, \$ 1, cancelado; 2.- Benito Carrizo Araya, 4, \$ 1, cancelado; Población "Dalmacia", 1.- Aranda Carlos 215, \$ 5,50, cancelado; 2.- Avendaño Berta Guacolda, 533, \$ 5,50, cancelado; 3.- Bustos B. Pedro Paulo, 104 y 105, \$ 10,50, cancelado; 4.- Calixto Vargas Hernando, 228, \$ 5,50, cancelado; 5.- Correa Saavedra Rolando, 263, \$ 5,50, cancelado; 6.- Fabres Encina Luis, 501, \$ 5,50, cancelado; 7.- González, Soto Felcinda, 48, \$ 5,50, cancelado; 8.- Herrera Vera Pascual E., 484, \$ 5,50, cancelado; 9.- Jara Gómez José, 111, \$ 5,50, cancelado; 10.- Matus Toledo Luis A, 360, \$ 5,50, cancelado; 11.- Muñoz Avendaño Elena, 89, \$ 5,50, cancelado; 12.- Orella Yáñez Lizandro, 502, \$ 5,50, cancelado; 13.- Ríos Lobos Benito J, 196, \$ 5,50, cancelado; 14.- Sucesión A. García Rojas, 24, \$ 5,50, cancelado; 15.- Véliz José, Eleodoro, 145, \$ 5,50, cancelado; 2.- Notificar la presente Resolución a todos los interesados, mediante la publicación de un aviso en el Diario "El Cronista", a objeto de que dentro del plazo de 10 días, contados desde la fecha de su publicación, formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos. - 3.- Informar a los interesados que deberán consignar en la Sección Loteos Irregulares, los fondos necesarios para cubrir los gastos de Notario y Conservador de Bienes Raíces. 4.- Apercibir a las personas que por cualquier causa, proporcionen o sabiendas a la autoridad administrativa, pruebas, documentos informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionadas como autores del delito que establece el Art. 210 del Código Penal, previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de este Servicio. Transcribase, Comuníquese y Publíquese. Luis Salas Ramos, Subdirector Jurídico.

29  
QUIEBRA. Establecimientos Cratry S.A. Segundo Juzgado Civil Santiago. Rol 32222 Mario García Viñuela por Antonio Gallardo, llega preferencia N° 7 Artículo 2472 Código Civil por 15 ingresos mínimos que ascienden \$ 46.966,05. Proveyóse Santiago 10 septiembre 1979. Téngase presente Elia Osorio Juez Subrogante Lilliana Benavides Secretaria Subrogante Lo que notificó interesados.

26-27-29  
QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Elena Ortega Pascual a Juan, Francisco y José Aurtenechea Ortega, sin perjuicio cónyuge Jesús Aurtenechea Léniz.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.

26-27-29  
PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Olate Fuentes, para María Mellado Olate.



QUIEBRA. Establecimientos Graty S.A. Segundo Juzgado Civil Santiago Rol 32222 Mario García Viñuela por Marcel Besquin, alega preferencia N° 7 artículo 2472 Código Civil por 15 ingresos mínimos que ascienden \$ 46.966.05. Proveyóse Santiago 10 septiembre 1979 Téngase presente, Elia Osorio Juez Subrogante, Liliana Benavides Secretaria Subrogante. Lo que notifico interesados Secretaria. 26-27-29

POR extravío queda nulo el pagaré N° 1800482 de la Compañía General Financiera. 27-28-29

POR robo queda nulo cheque serie AZ-9354997 Bco. Estado Principal. 27-28-29

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Isidro Fraile Garassino, hijas Rosa, Marta e Iris Fraile González, sin perjuicio cónyuge, Rosa González Barrientos. 29-30-31

PRIMER Juzgado Civil, San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de Arturo Herrera Urbina y Fidela Contreras Valenzuela a Arturo Gastón Aros Manríquez. Secretaria. 29-30-31

DECIMO Tercer Juzgado concedió posesión efectiva María Teresa Errázuriz Ovalle a María Teresa, Ana y Luis Garín Errázuriz, sin perjuicio de derechos cónyuge Luis Alfonso Domingo Garín Prieto. 29-30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Eva Arredondo Barnao a Gustavo Ortiz Arredondo. 29-30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Valderrama Silva a Jorge, Elena, Ana y Raquel Valderrama Zúñiga, sin perjuicio cónyuge Luisa Zúñiga Montoya. 29-30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Pedro Araya o Araya Araya a cónyuge María Vilchez Vargas, sin perjuicio sus derechos. 29-30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Violeta Ayala Díaz a Hernán, Roberto y Alicia Castro Ayala, sin perjuicio cónyuge Roberto Castro Gómez. 29-30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manuel Trujillo a Jorge, Manuel, José, y Rosa Trujillo Valencia, sin perjuicio cónyuge Alicia Valencia Basculán, inventario solemn 2 noviembre 15 horas. 29-30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Samuel Tapia Durán y Sinforosa Rivera a Lilia, Blanca, Samuel, Carlos y Rodolfo Tapia Rivera. 29-30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Lautaro Smith Ortiz a Nancy, Sandra, Lautaro Smith Spina; Gabriel Meneses, sin perjuicio cónyuge Rosa Espina Pujol. Inventario solemn 2 noviembre, 15 horas. 29-30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gustavo Schwaff Frede a cónyuge María Mancilla Gallos, sin perjuicio sus derechos. 29-30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Bisama Gaete a María Fonolla Bisama, sin perjuicio cónyuge Antonio Fonolla Campo. 29-30-31

CITACION, Primer Juzgado Civil Santiago, quiebra Coves Limitada, proposiciones convenio preventivo, ordenóse citar a Junta General de Acreedores a audiencia 16 noviembre 1979, 16 horas. Secretaria. 29-30-31

PRIMER Juzgado Civil Santiago, quiebra "Agrícola y Forestal CEP Limitada", por resolución 11 mayo 1979 tuvo por verificado crédito Banco Osorno y La Unión, correspondientes a letras \$ 50.000.- \$ 220.000.- más intereses al 17 enero 1978 \$ 77.408.- Total verificado \$ 346.408.- Comunico a acreedores y fallido. Secretaria. 29-30-31

NOTIFICACION.- Segundo Juzgado Civil, Bandera 342, en juicio Nulidad Matrimonio Benavides Evaristo, Hidalgo Candida, ordenóse sentencia a demandada Candida Emilia Hidalgo Flores. Santiago 20 septiembre 1979. Vistos: Evaristo Domingo Benavides González, empleado, domiciliado en Tenderini 26 Depto. 53 demanda Candida Emilia Hidalgo Flores, ignora profesión domicilio y solicita declaración nulidad matrimonio contrajeron 20 mayo 1952 Circunscripción San Antonio, Departamento San Antonio. Considerando que se funda nulidad en que 20 mayo 1952, y en tres meses anteriores ninguno contrayentes tenía domicilio ni residencia mínima legal Circunscripción San Antonio departamento San Antonio. Que con prueba rendida acreditóse domicilio contrayente y demandada Libertad N° 10A. Santiago, que artículo 9° Ley Matrimonio Civil dispone matrimonio deberá efectuarse domicilio cualquier contrayente y 31 misma Ley dispone es nulo aquel se efectuare oficial incompetente. Visto lo informado Defensor Público, y artículos citados, 35 Ley 4808; 62, 72, 27-28-29

QUEDA nulo por extravío Título N° 3283 por 1221 acciones de Cia Industrial a nombre de María Luisa Hirigoyen de Moukarzel. 27-28-29

POR extravío anuláse cheques N° 3571766 al 3571775 Serie AB Banco Sud Americano Central y Depósito plazo fijo renovable N° 47280 Banco Sud Americano de Pía Valdés Valdivieso. 27-28-29

HABIENDOSE extraviado el carnet profesional de Peluquería de varones y damas y carnet de identidad N° 7.514.835-5 de Santiago, perteneciente a María Rosa Jorquera Moya, quedan nulos. 27-28-29

122, 308 Código Civil, declaróse: Acócese demanda sin costas. Regístrese. Consúltese. María Angélica Zagal Juez. Liliana Benavides Secretaria Subrogante. 26-27-29

POR haberse extraviado queda nulo el cheque N° 1361862, de la cuenta corriente N° 9548815, del Banco del Estado, Sucursal Providencia, a nombre de Yolanda Castillo Uribe. 27-28-29

QUEDA nulo por extravío Título N° 3283 por 1221 acciones de Cia Industrial a nombre de María Luisa Hirigoyen de Moukarzel. 27-28-29

POR extravío anuláse cheques N° 3571766 al 3571775 Serie AB Banco Sud Americano Central y Depósito plazo fijo renovable N° 47280 Banco Sud Americano de Pía Valdés Valdivieso. 27-28-29

HABIENDOSE extraviado el carnet profesional de Peluquería de varones y damas y carnet de identidad N° 7.514.835-5 de Santiago, perteneciente a María Rosa Jorquera Moya, quedan nulos. 27-28-29

QUIEBRA: Isaac Gurevich Snikes. Juzgado Letras Maipo-Buín. Resolución 7 agosto de 1979 tuvo por presentada nómina créditos reconocidos con siguientes acreedores: Valista reconocidos: Laboratorio Chile S. A. \$ 131.105,63, Laboratorio Silbe Ltda. \$ 10.054,94 e intereses. Acreedores Preferentes Reconocidos. Fisco Chileno \$ 56.981,43 más reajustes, intereses y multas que correspondan 1° clase, art. 2472 N° 5 C.C. Acreedores Preferentes Impugnados, Fisco Chileno \$ 18.852, 23, y reajustes multas cobradas en exceso, 1° clase art. 2472 N° 5 C.C. Secretaria. 29-30-31

PRIMER Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva de Manuel Dart Zamora a Jaime Manuel y Lucía Sara, sin perjuicio derechos cónyuge Lucía Vallejos Zamorano. Secretaria 29-30-31

POR extraviarse Título N° 47773-6259, 50610, 54812, 59858, 69557, 72628, de Sociedad de Renta Urbana Pasaje Matte, quedan nulos. 27-28-29

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva de doña Celinda Pérez, Díaz, a sus hijos legítimos doña Celinda de las Mercedes, Sonia del Carmen, José Alfonso, César Eulogio, Jaime Rodrigo, Lucía Angélica, Patricia María y Roberto Iván, todos de apellidos "Paredes Pérez", sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobreviviente de don José Paredes Pérez, La Secretaria. 29-30-31

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manuel Cortés García a Javier y Manuel Cortés Marescotti, Ricardo y Camila Cortés Ballerino, sin perjuicio cónyuge Patria Ballerino Arqueros. Inventario solemn 30 actual, 15 horas. 26-27-29

CHEQUE extraviado Serie A Z N° 9042002 del Banco del Estado oficina principal queda nulo. 27-28-29

QUEDA nulo por extravío título del Fondo Mutuo Cooperativa Vitalicia a nombre de Cecilia Piedrabuena Richard, cuenta N° 081298-6 27-28-29

TERCER Juzgado Civil Santiago, causa rol 2894-79 por resolución de 19 del presente ordenó notificar al público que declaró en Intendencia Provisional por causa de demencia a don Roberto Enrique Labraña Valdivia, nombrándole curador general, legítimo y provisorio a su padre don Oscar Labraña Navarro, quien aceptó el cargo. 29

QUIEBRA. Establecimientos Graty S.A. Segundo Juzgado Civil Santiago Rol 32222 Mario García Viñuela por Luis Farias y Otro alegan preferencia N° 4 artículo 2472 Código Civil por \$ 37.025,42 y \$ 55.631,03 respectivamente y preferencia N° 7 Código Civil por 15 ingresos mínimos cada uno, total \$ 93.932,10 Proveyóse Santiago 10 septiembre 1979. Téngase presente Elia Osorio Juez Subrogante, Liliana Benavides Secretaria Subrogante. Lo que notifico interesados. Secretaria. 26-27-29

QUEDA nulo por extravío título N° 48279 de Inforsa de don Fco. Muñoz San Celedonio 27-28-29

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Blanca Portales Gómez y Angel Crippa Portales a Afda, Juan y Carolina Crippa Portales. 26-27-29

Autorizada por D.S. 68 del 2 de Enero de 1965, modificada por Resolución de Superintendencia de Sociedades Anónimas N°406 del 7 de Agosto de 1972.

Capital Autorizado \$ 10.000  
Capital Suscrito y Pagado \$ 10.000  
Reservas \$ 150.068.554

## VIDRIOS PLANOS CERRILLOS S.A.

ESTADOS FINANCIEROS  
(VALORES EXPRESADOS EN MILES DE PESOS)

### DIRECTORIO

Presidente - Sr. Manuel Vial Vial  
Directores - Sr. Gustavo Astorga M.  
Sr. Carlos Hohf Jacobs  
Sr. Benjamín Urzúa Bernstein  
Sr. Héctor Garretón S.  
Sr. Juan E. Palma I.

### BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE 1978

	\$
Activo Circulante	11.859
Pasivo Circulante	21.690
Capital de Trabajo	( 9.831)
Activo Fijo, Neto	132.317
Otros Activos	17.223
Pasivo de largo plazo	( 72.898)
Sub - Total	76.642
Patrimonio Neto	66.811

### ESTADO DE RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO Y DICIEMBRE DE 1978

	\$
Resultados Operacionales	
Ingreso de explotación	10.960.
Costo de Explotación	( 8.816)
Resultado bruto	2.144
Gastos Administración y Ventas	( 14.972)
Resultado Operacional	( 12.828)
Resultados No Operacionales	
Ingreso fuera explotación	372
Egresos fuera explotación	( 34.163)
Pérdida antes corrección monetaria	( 46.619)
Corrección Monetaria	15.074
Pérdida Neta del Ejercicio	( 31.545)

EUGENIO MORRIS DEL VALLE  
CONTADOR GENERAL  
C.C.REG.23799-LIC.#912330

GUSTAVO ASTORGA MIRANDA  
DIRECTOR - GERENTE

SANTIAGO, 31 DE DICIEMBRE 1978



**QUIEBRA.** Establecimientos Graty S.A. Segundo Juzgado Civil Santiago. Rol 32222. Mario García Viñuela por José Berrios y otros alegan preferencia N° 4 artículo 2472 Código Civil por \$11.648,12 \$12.555,55; \$11.684,12; \$5.172,78 y \$29.568,33 respectivamente y preferencia N° 7 artículo 2472 Código Civil, por 15 ingresos mínimos cada uno total \$234.830,25. Proveyóse: Santiago 10 septiembre 1979. Téngase presente. Elia Osorio, Juez Subrogante. Liliana Benavides, Secretaria Subrogante. Lo que notifico interesados. Secretaria.

26-27-29  
**QUIEBRA.** Establecimientos Graty S.A. Segundo Juzgado Civil Stgo., Rol 32222. Mario García Viñuela por Claudio Fernández y otros alegan preferencia N° 4 artículo 2472 Código Civil, por 15 ingresos mínimos cada uno, total \$187.864,20. Proveyóse: Santiago 10 septiembre 1979. Téngase presente. Elia Osorio, Juez Subrogante. Liliana Benavides, Secretaria Subrogante. Lo que notifico interesados. Secretaria.

26-27-29  
**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Mario Valdés Morandé a María Teresa, Masio, Alejandro Valdés Gandarillas.

26-27-29  
**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Herminia Díaz Leyton, para Pedro Gálvez Díaz y Margarita Gálvez Berrios.

26-27-29  
**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Gatica Valenzuela a Darinka Pinto Martínez, como cesionaria.

26-27-29  
**QUIEBRA:** Aceros Andes S.A. Sexto Juzgado en lo Civil de Santiago. Presentóse Síndico de Quiebras de Santiago, Alberto Simón Wackerling, solicitando: En lo principal: Se ponga en conocimiento de los acreedores proposición de pagos de créditos preferentes, conforme norma prelación créditos de los arts. 2472 y siguientes Código Civil, en la proporción y condiciones que se indican, bajo apercibimiento que señala. Primer otrosí: Notificación por cédula a los acreedores preferentes que se indican, por avisos a la masa de acreedores y a la fallida. Segundo otrosí: Cuaderno separado. Tercer otrosí: se tenga presente. Resolución 24, septiembre 1979 mismo tribunal proveyó "A lo principal como se pide, bajo el apercibimiento solicitado y dentro del plazo de diez días. Al primer otrosí: notificarse en la forma solicitada. Al segundo otrosí: fórmese cuaderno separado. Al tercer otrosí: téngase presente. Secretaria.

26-27-29  
**POR** pérdida queda nulo Pagaré Renovable N° 24232 a nombre de Alicia González Beltrán.

28-29-30  
**POR** extravío de los títulos N°s 15870, 16231, 16439, 16440, 16616, 17216, 19171 y 20064 por 17, 15, 16, 16, 15, 17 y 37 acciones, respectivamente, de Elecmetal quedan nulos por haberse dado aviso.

27-28-29  
**POR** extravío queda nulo el cheque Serie K-E 9966850 de la Cta. Cte. 32680-01 por \$20.000,00 a la orden del Sr. Gerardo Flores.

27-28-29  
**POR** extravío cheque Serie PCA N° 448910, del Bco. Osorno y La Unión, queda nulo.

27-28-29  
**QUEDAN** nulas las boletas de Honorarios N°s 30 al 50, inclusive, del Sr. Bernardo Araya Montoya, por haberse dado el aviso correspondiente.

28-29-30  
**POR** robo quedan nulos cheques Serie H-D N°s 1502725, 1511351 y 1511352 de la cuenta corriente N° 169-35272-02 del Banco de Chile, Oficina Huelén Santiago.

**NULO** por robo Depósito a plazo fijo N° 118603 del Banco Español Chile Of. Central a/n. de María Inés Jelves.

28-29-30  
**POR** extravío queda nula letra aceptada por David Cuchacovic e Hijo Ltda, por \$23.644,80 cuyo vencimiento es el 15/12/79 a favor de Gerardo Domínguez Rivas.

28-29-30  
**POR** extravío queda nulo cheque del Banco Do Brasil 594295 Serie A.

28-29-30  
**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva: Héctor Muñoz Espinoza a hijo legítimo: Pablo Alfredo Muñoz Zamora.- Practicóse inventario solemne: 30 actual, 18 horas. Secretaria.

26-27-29  
**HABIENDOSE** extraviado Título N° 2973 por 535 acciones Cemento Melón a nombre de Ricardo Edwards Gana, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

29-30-31  
**NULO** por extravío cheque N° 1152904 Serie AB Banco del Estado - Recoleta.

27-28-29  
**POR** robo cheques desde N° 2909697 al 2909700 Banco O'Higgins Serie SBA.

27-28-29  
**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Rosalindo Cuevas Gómez a Jaime y Héctor Cuevas Berrios, sin perjuicio cónyuge Morelia Hormazabal Cuadra.

26-27-29  
**OCTAVO** Civil concedió posesión efectiva: Vittorio Illino Gnecco a hijos: María Clara, Vittorio Segundo y Carlos Horacio Illino Opazo, sin perjuicio derechos cónyuge: Adriana de las Mercedes Opazo.

26-27-29  
**ART. 35 Ley 16.271.** Juzgado Buin concedió posesión efectiva herencia intestada Ramón Donoso Muñoz hijo José Donoso Leiva, sin perjuicio derechos cónyuge.

27-29  
**NULO** por extravío depósito a plazo fijo N° 235457 por \$30.000 del Bco. Osorno y La Unión.

28-29-30  
**TITULO** Copec 423799 nulo por extravío.

28-29-30  
**PRIMER** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias intestadas de Arcadio Núñez Núñez y de Irma Ester Ramos Benavides, a Mario, Teresa, Salvador, Irene y Ester Núñez Ramos. Practicóse inventario solemne 31 octubre 1979, once horas. Secretario.

27-29-30  
**SEXTO** Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Guillermo Madrid hijos Gladys Guillermo, Marco, Marisol, Fernando y Ricardo Madrid Morales, sin perjuicio cónyuge Hilda Morales Morales, Inventario 31 octubre 10 horas. Secretaria.

27-29-30  
**SEGUNDO** Juzgado concedió beneficio inventario posesión efectiva Thomas James Foster Stuart Cunningham a Juana, Margarita, Robin Stuart Soper, sin perjuicio derechos cónyuge Kathleen Anne Soper.

27-29-30  
**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Eduardo González Cisterna a Edith, Myrna, Lilian, Sergio, Nancy y Héctor González Delgado, sin perjuicio derechos cónyuge Juana Delgado Ríos.

27-29-30  
**SEXTO** Juzgado concedió posesión efectiva Guillermo Torres Moreno, cónyuge Juana Ahumada Cabezas.

27-29-30  
**SOCIEDAD** Anónima Chilena Importadora de Automóviles Chilean Autos S.A. Por acuerdo

## AVISOS ECONOMICOS

del Directorio de la Sociedad se convoca en tercera citación por no haberse reunido el quorum en la primera, a Junta General Ordinaria de Accionistas de Chilean Autos S.A. para el día 7 de noviembre de 1979, a las 18.30 horas, la que se llevará a efecto en las Oficinas principales de la Sociedad ubicada en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 2010, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1.- Memoria y Balance del Ejercicio, comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1978. 2.- Elección de Directorio 3.- Designación de Inspectores de Cuentas. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos indicados anteriormente el Registro de Accionistas se mantendrá cerrado del 4 al 7 de noviembre de 1979, ambas fechas inclusive. La calificación de poderes se efectuará en la propia Asamblea. El Gerente General.

22-27-29  
**SOCIEDAD** Anónima Chilena Importadora de Automóviles Chilean Autos S.A. Por acuerdo del Directorio de la Sociedad se convoca en tercera citación por no haberse reunido el quorum en la primera, a Junta General Ordinaria de Accionistas de Chilean Autos S.A. para el día 7 de noviembre de 1979, a las 18.30 horas, la que se llevará a efecto en las Oficinas principales de la Sociedad ubicada en Avda. Libertador Bernardo O'Higgins 2010, con el objeto de tratar las siguientes materias: 1.- Memoria y Balance del Ejercicio, comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1978. 2.- Elección de Directorio. 3.- Designación de Inspectores de Cuentas. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos indicados anteriormente el Registro de Accionistas se mantendrá cerrado del 4 al 7 de noviembre de 1979, ambas fechas inclusive. La calificación de poderes se efectuará en la propia Asamblea. El Gerente General.

## 3 REMATES

**REMATE** Mensaje de casa. Marte 30 octubre 1979. 16 horas en Huérfanos N° 1854. Orden Juez Arbitro abogado señor Enrique Montaner Larenas en Sucesión Mariano Salas Araya y orden señores: Vadell, Parrau, Ugarte, Fernández, Larrain Aparicio Aranz, Guarello Navarro.- Rojas-Revecco Zabala.- Vargas, Ferreyra, Lobos, Max Reindi.- Sucesión Dr. Galaz-Navarro, Zaldivar. Godoy, Silva, Márquez a la vista. Sergio R. Ravanal Valenzuela Martillero Público.

29-30  
**REMATE:** Ante Sexto Juzgado Civil, Morandé 402 Santiago, se rematará 20 noviembre 1979, 16 horas, propiedad J. González Bastias 3625, lote 6 N° 6, manzana Z plano Loteo población Unidad Vecinal, Villa Macul, inscrita fs. 3158 N° 3630 Registro Conservador Bienes Raíces Santiago año 1978 inscrita fs. 4516 N° 5.946 Registro Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1960. Mínimo Posturas \$586.077,70. Garantía vale vista orden Tribunal por 10% mínimo. Bases y antecedentes: Banco O'Higgins con Guajardo Rafael. Secretaria.

25-26-29-30  
**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Alberto Abdala Zara Aguirre, 20 noviembre 1979, 16 horas, remataráse propiedad ubicada Departamento Santiago, calle Bezanilla 1294, correspondiente predio formado por lote B plano subdivisión archivado con N° 14.374 -A y lote B individualizado en plano archivado con N° 14.374, en Conservador Bienes Raíces Santiago, e inscrita fs. 5.138 N° 6.916 año 1970, Conservador Bienes Raíces Santiago, Mínimo \$243.000.- pagadero contado dentro quinto día efectuado remate. Exigese garantía igual 10% mínimo, dinero efectivo o boleto depósito orden Tribunal. Serán de cargo subastador deudas por contribuciones fiscales, municipales y otros, debiendo depositar

además dentro quinto día de efectuado remate \$10.000.- para responder a gastos. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 2.055-79 "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Zara", Secretaria.

26-27-28-29  
**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará dieciséis horas, propiedad Pasaje El Romeral 9448, Las Condes, Santiago. Inscripción fojas 6892 N° 8519 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$1.620.000. Precio subasta pagaráse 40% contado dentro quinto día; saldo tres, seis, nueve meses plazo. Garantía 10% del mínimo-boleto bancaria o efectivo. Bases: Expediente 4982-78. AAP Ahorro y Préstamo con Lundt David. Requerimiento. Secretario.

26-27-28-29  
**REMATE:** Décimo Juzgado Civil Santiago, fecha 12 noviembre 15 horas se rematará ante juez, propiedad Mantenimiento balneario Laguna, sitios 22 y 23, calle Gladiolos, inscritos fs. 237 N° 327 de 1967 y fs. 289 N° 362 de 1972, Conservador La Ligua. Mínimo \$164.752. Precio pagaráse \$100.000 contado, saldo 4 cuotas mensuales, interés 3% mensual y máximo convencional, caso mora. Inmueble quedará hipotecado. Garantía 41.188. Boleto, vale vista o dinero. Antecedentes, Secretaría Tribunal, Compañía 1213, 4° piso, autos Aussensi Carrillo, rol 205. La Secretaria.

28-29-30-31  
**REMATE** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará 16 noviembre 1979, 16 horas, propiedad Pasaje Antofagasta 3823, Conchalí, Santiago. Inscripción fojas 22864 N° 29142 año 1969. Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$139.890. Precio subasta pagaráse contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo-boleto bancaria o efectivo. Bases: Expediente 930-79. Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Campos Gladys. Requerimiento. Secretario.

26-27-28-29  
**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Pedro Roberto Orellana Tapia, 13 noviembre 1979, 15.30 horas, remataráse propiedades correspondientes Sitio 354, calle Los Turistas 0921, Rol Avalúo 358-7 y sitio "B", del plano subdivisión del sitio 355 calle Bolivia 3381; Rol Avalúo 358-28, ambas manzanas 12, Población Quintas Residenciales El Salto, Comuna Conchalí. Mínimo \$1.200.000.- Precio pagaráse con \$150.000.- contado, pagadero dentro quinto día efectuada subasta, saldo a seis y doce meses plazo, quedando propiedades hipotecadas para garantizar saldo precio. Exigese garantía igual 10% mínimo, dinero efectivo o vale vista orden Tribunal. Antecedentes y bases remate autos 8513-79 "Banco del Trabajo con Orellana", en Secretaría Tribunal. Secretaria.

26-27-28-29  
**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Manuel Jesús Morales López, 26 noviembre 1979, 16 horas, remataráse propiedad ubicada Departamento Pedro Aguirre Cerda, Avenida Central 407, correspondiente a sitio N° 74 plano aprobado por Municipalidad La Cisterna Archivado bajo N° 2.006 Conservador San Miguel, inscrita fs. 2.161, N° 4.352 año 1970 Conservador Bienes Raíces San Miguel. Mínimo \$95.000. pagadero contado dentro quinto día de efectuado remate. Exigese garantía igual 10% mínimo dinero efectivo o boleto depósito orden Tribunal. Serán de cargo subastador deudas por contribuciones fiscales, municipales y otros, debiendo depositar además dentro quinto día efectuado remate \$10.000.- para responder a gastos. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 1.196-79 "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Morales López", Secretaria.

26-27-28-29  
**REMATE:** Ante Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, se rematará 6 noviembre, 1979, 16 horas, propiedad ubicada calle Walker Martínez esquina García Hurtado de Mendoza N° 7.725, comuna La Florida. Santiago, inscrita fs. 22933 N° 26217 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces de Santiago, año 1976. Mínimo posturas \$46.189. Garantía vale vista orden Tribunal 10% mínimo. Bases y antecedentes: Manley con Vega y otro". Secretaria.

28-29  
**REMATE:** Ante Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago se rematará 16 noviembre 1979, 16 horas, propiedad ubicada Gran Vía N° 8851, Lo Curro, inscrita, fs 1620 N° 1839 Registro Hipotecas Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1979. Mínimo posturas \$3.916.016, contado. Garantía vale vista orden Tribunal por 10% mínimo. Bases y antecedentes Banco de Crédito e Inversiones con Atal Enrique". Secretaria.

26-27-29-30  
**REMATE:** Ante Sexto Juzgado Civil Morandé, 402, Santiago se rematará 16 noviembre 1979, 16 horas, propiedad ubicada Gran Vía N° 8851, Lo Curro, inscrita, fs 1620 N° 1839 Registro Hipotecas Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1979. Mínimo posturas \$3.916.016 contado. Garantía vale vista orden Tribunal por 10% mínimo. Bases y antecedentes Banco de Crédito e Inversiones con Atal Enrique, Secretaria.

26-27-29-30  
**REMATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Morandé 402, Santiago, se rematará 20 noviembre 1979, 16 horas, propiedad, J. González Bastias 3625, lote 6 N° 6, manzana Z plano Loteo población Unidad Vecinal, Villa Macul, inscrita fs. 3158 N° 3630 Registro Conservador Bienes Raíces Santiago año 1978, inscrita fs. 4516 N° 5.946 Registro Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1960. Mínimo Posturas \$586.077,70. Garantía vale vista orden Tribunal por 10% mínimo Bases y antecedentes Banco O'Higgins con Guajardo Rafael Secretaria.

25-26-29-30  
**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Carlos Alejandro Orellana Cardemil, 20 noviembre 1979, 16 horas, remataráse Departamento 31 oriente piso 3°, ubicado en calle Condell 1059, Comuna Providencia, inscrito fs. 21.597 N° 26.365 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$1.064.000 pagadero de contado dentro quinto día realizado remate. Exigese garantía igual 10% mínimo, dinero efectivo o boleto depósito orden Tribunal. Serán de cargo subastador deudas por contribuciones fiscales, municipales y otros, debiendo depositar además dentro quinto día efectuado remate \$10.000 para responder a gastos. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal autos 9.292-78 "Casapropia con Orellana", Secretaria.

26-27-28-29  
**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Vicente Valentín Saavedra Araya, 22 noviembre 1979, 16 horas, remataráse Departamento 202, 2° piso, edificio ubicado Avda. Américo Vespucio Sur 1342, Comuna Ñuñoa, Departamento Santiago, que corresponde sitios 27 y 28 Manzana 20 plano Población Oriente de Los Guindos, inscrito fs. 1617 N° 1946 año 1976 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$1.615.000 pagadero contado dentro quinto día efectuado remate. Exigese garantía igual 10% mínimo, dinero efectivo o boleto depósito orden Tribunal. Serán de cargo subastador deudas por contribuciones fiscales, municipales y otros, debiendo depositar además dentro quinto día efectuado remate \$10.000 para responder a gastos. Antecedentes y bases remate autos 11.345-78 "Casapropia con Saavedra", en Secretaría Tribunal. Secretaria.

26-27-28-29  
**REMATE.** Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Max Leonardo Pérez Vilches, 26 noviembre 1979, 16 horas, remataráse propiedad ubicada en Departamento Melipilla, calle Ugalde 215, correspondiente a sitio 5 plano archivado bajo N° 75 Conservador Melipilla, inscrita fs. 110 vta. N° 170 año 1975 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$1.017.000 pagaderos contado dentro quinto día efectuado remate. Exigese garantía igual 10% mínimo, dinero efectivo o boleto depósito orden Tribunal. Serán de cargo subastador deudas por contribuciones fiscales, municipales y otros, debiendo depositar además dentro quinto día de efectuado remate \$10.000 para responder a gastos. Antecedentes y bases remate autos 417-79 "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Pérez", en Secretaría Tribunal. Secretaria.

26-27-28-29  
**REMATE:** Ante Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía, Morandé 402, Santiago, se rematará 12 de noviembre próximo, 16.00 horas, propiedad ubicada en calle Rodrigo de Araya 4651-B, Depto. 31, inscrita a fs. 26555 N° 33330 año 1973 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$206.649 pagadero \$130.000 contado y saldo 90 días, devengando intereses corrientes. Postores deberán otorgar garantía dinero efectivo o boleto garantía orden del Tribunal, por equivalente al 10%, o sea \$20.664. Demás bases expediente Rol N° 2123-79 "Delpiano con Dalmazzo", ejecutivo. La Secretaria.

28  
**REMATE.** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, 29 noviembre próximo 16 horas, remataráse propiedad ubicada calle Rodrigo de Araya N° 1931 comuna de Ñuñoa, inscrita a fs. 10103 N° 14239 C.B.R. Stgo. año 1971. Mínimo \$241.000 pagadero contado, o dentro quinto día subasta más \$10.000 a fin responder gastos escritura inscripciones y cancelaciones. Postores interesados deberán acompañar boleto depósito orden Tribunal o dinero efectivo equivalente 10% mínimo. Demás bases y antecedentes, causa N° 4866-78 A.A. Casapropia con Pierotti Pedro. La Secretaria.

25-26-27-28  
**REMATE-** Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 22 noviembre próximo, 16 horas saldrá remate propiedad ubicada calle Nueva Dos N° 2750, Comuna Quilicura, inscrita fojas 22275 N° 30831 año 1971. Conservador Santiago. Mínimo \$193.000.- pagadero contado dentro quinto día realizada subasta más \$10.000, responder gastos escrituras, inscripciones y cancelaciones. Postores deberán acompañar boleto depósito orden Tribunal o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo Bases y antecedentes Secretaría Tribunal, juicio requerimiento "Casapropia A.A.P con Román Vargas, Roberto".

29-30-31-1  
**REMATE:** Ante Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, se rematará 12 diciembre 1979, 16 horas, propiedad ubicada Pasaje "F", comuna Melipilla, sitio 42, Manzana D, inscrita fs 74 N° 772 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Melipilla, año 1976. Mínimo posturas \$429.000, más \$10.000, a fin responder gastos escritura inscripciones y cancelaciones. Garantía vale vista orden Tribunal 10% mínimo Bases y antecedentes "AAP. Casapropia con Iturra Mario" Requerimiento. Secretaria.

29-30-31-1  
**ARRIENDOS OFRECEN**  
**BARRIO** Alto arriendo pieza con baño con/sin pensión, señorita trabaja. Calle Piacenza N° 1122 Colón altura 6.700. Fono 200119.

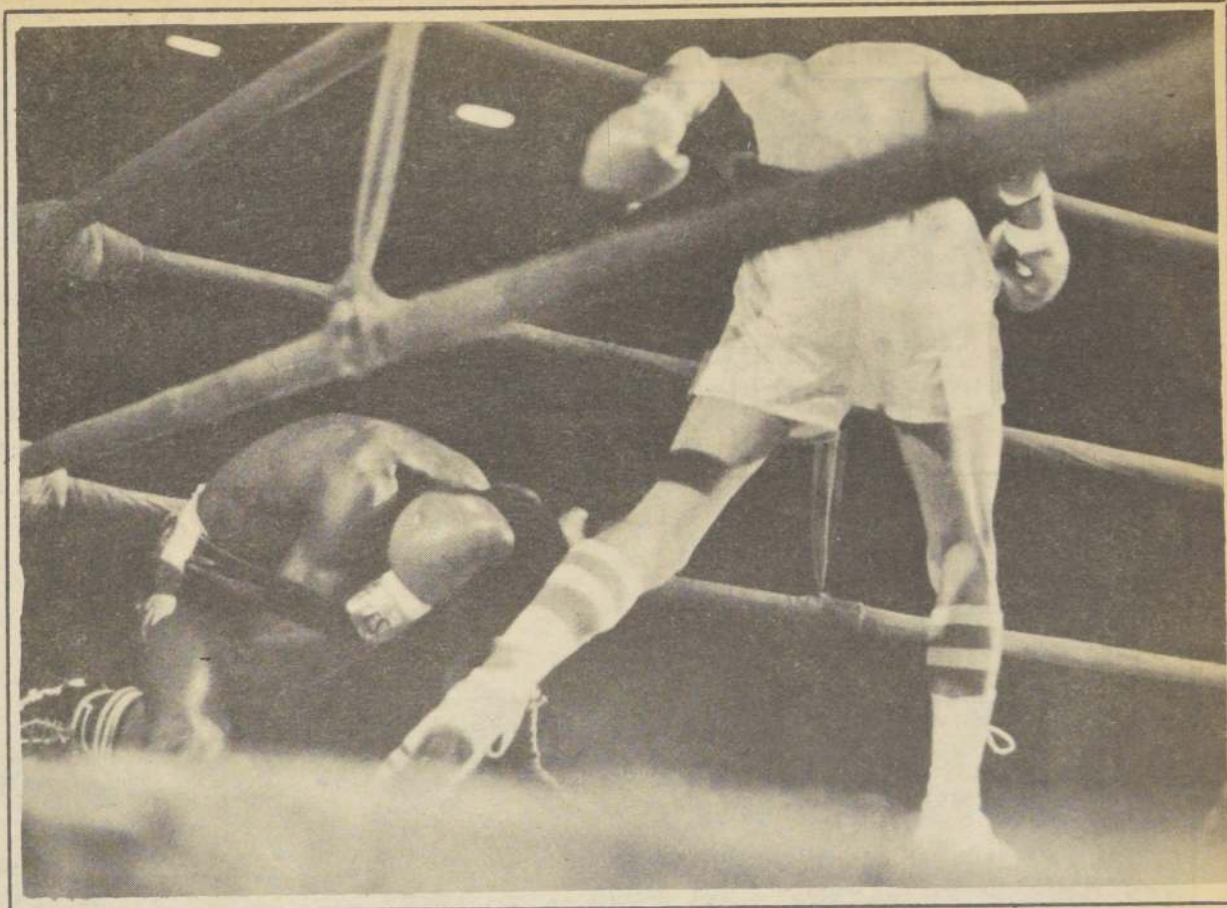
28-29-30  
**18 VEHICULOS COMPRAN Y VENDEN**  
**VENDO** Station Wagon - Taunus Año 1955 tratar en San Diego 1445.



# Meta Unica Para Martín: el Título Mundial Mini Mosca

- Para alcanzar esto, necesita el osornino pelear seguido, pero ante hombres que lo apuren, que le exijan al máximo y que no sean meros sparrings, como lo fue el dominicano Máximo Rodríguez.

Jorge Fernández Ríos.



EL EPILOGO.— Máximo Rodríguez, arrodillado y con sus manos cubriendo la cabeza, está prácticamente fuera de combate. Martín, en actitud amenazante, espera la oportunidad de rematarlo.

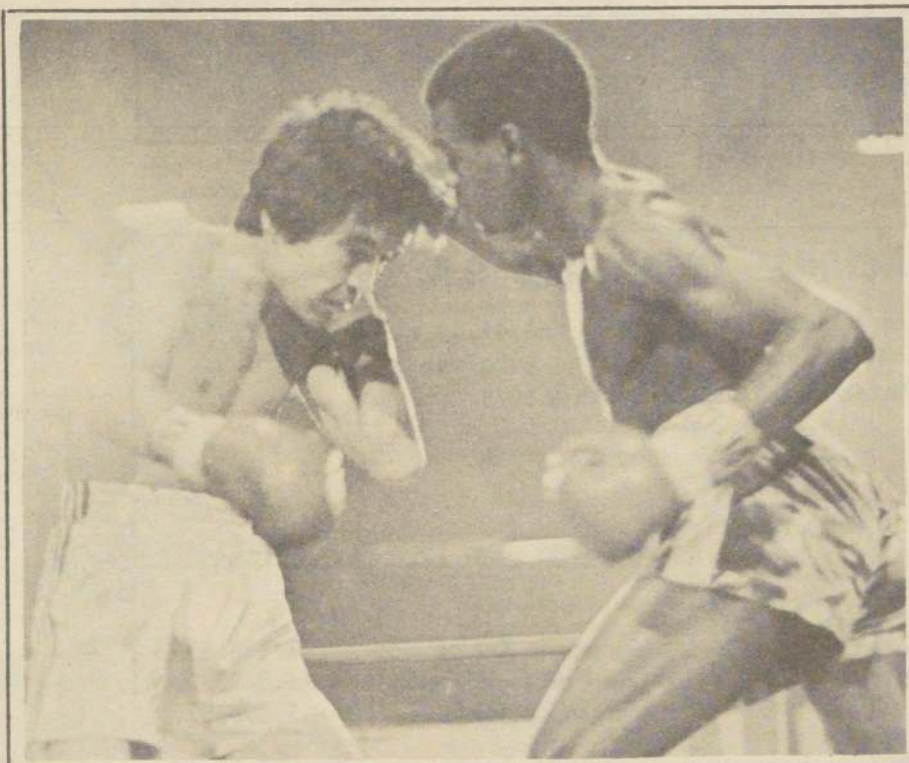
Es bueno que Martín Vargas pelee seguido y es bueno también que cada presentación suya signifique una victoria, más aún en estos momentos en que el deporte chileno necesita "nutrirse" de triunfos importantes en el ámbito internacional.

Sin embargo, la importancia de los éxitos que alcance Martín en esta su nueva "empresa" hacia el título mundial de los mini moscas, tiene necesariamente que estar condicionada a la categoría del rival, pues de otro modo, el triunfo aunque sea por la vida rápida no sirve para establecer claramente cuales son en realidad las posibilidades del peleador chileno en su futura campaña.

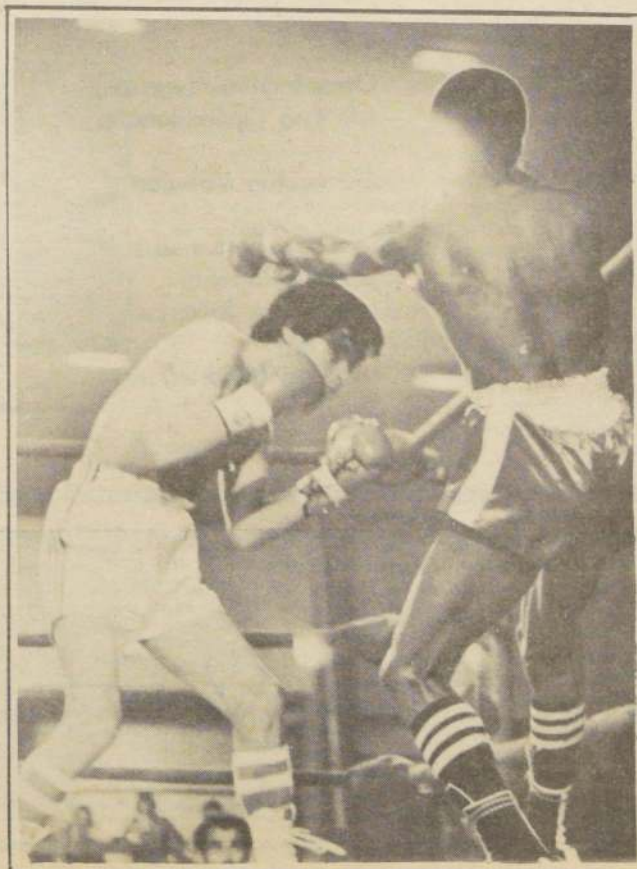
Hasta el momento y mientras Vargas, estuvo vigente en la categoría mosca, los rivales que enfrentó fueron en su gran mayoría hombres conocidos e incluso ranqueados mundialmente, como ocurrió en sus últimos combates con José Luis López de Argentina, Reyes Arnal de Venezuela, Manuel Carrasco de España, Carlos Gutiérrez, de Venezuela, Rafael Pedroza de Panamá y Néstor Obregón de Nicaragua. A estos peleadores, los ganó Martín claramente, e incluso a varios de ellos por la vía rápida en los primeros asaltos, lo que por supuesto tuvo significación para su calificación en el ranking mundial, sin perjuicio de la resonancia que cada una de estas victorias tuvieron en el ánimo de los aficionados, que han encontrado en Martín el ídolo que hace tiempo buscaban.

Este criterio de traerle a Vargas peleadores bien calificados, enriqueció la campaña del campeón chileno y sirvió al mismo tiempo para tener una visión objetiva y clara del papel que jugaba en el boxeo mundial, del cual hace rato que es una figura estelar.

Sin embargo, en lo que pudiera ser el comienzo de su campaña en la categoría mini mosca, se le trajo a Vargas a Máximo Rodríguez de República Dominicana, muchacho muy joven de escasa experiencia, no considerado en ningún ranking importante y que obviamente no tenía opción alguna y cuyo único destino tenía que ser el nocaut como efectivamente ocurrió. Esta victoria que llegó cuando aún no terminaba el segundo asalto no agregó absolutamente nada a la campaña de Martín, la que necesita de triunfos, pero ante peleadores fogueados y que ob-



MUY POCO.— El peleador dominicano, frágil y sin argumentos importantes, sólo ofreció algo en el primer asalto, en cuyo desarrollo metió su mano izquierda, que no inquietó al chileno.



EN DESCUBIERTO.— Rodríguez refugiado en las cuerdas, intenta alejar a Martín, que semi agazapado, busca el cuerpo sin defensa del rival.

jetivamente puedan "medir" exactamente cuales son en realidad las posibilidades del osornino en esta categoría de los 50 kilos.

Entendemos perfectamente que en estos momentos no es fácil encontrar rivales en este peso, puesto, que por razones raciales, no hay en Europa, y sólo uno en Estados Unidos: Joel Olivo que es descendiente de mexicano. Todos los demás que figuran en el ranking son latinoamericanos u orientales, que es el caso específico del actual campeón, Yoko Gushiken del Japón, quien según la opinión del panameño Rafael Pedroza, es un "monstruo" que pega como un demonio y cuya zurda resultaría imparable para Martín Vargas.

Descontado que Gushiken es un pegador excepcional y que con todos merecimientos es dueño del título, está por verse que sea capaz de "destronar" a Martín, como afirma Pedroza, a quien el chileno puso nocaut, ya que según nuestro modesto modo de pensar, no existe en el mundo un hombre de 50 kilos, que tenga la pegada del osornino y obviamente no existe tampoco nadie capaz de resistir en pie el rigor de sus manos.

En todo caso, lo importante es que Martín necesita rivales, que lo apuren, que lo obliguen a exponer el máximo de sus virtudes y que idealmente boxeen bien, dentro del estilo del mexicano. Miguel Canto, que boxeando y no peleando, lo ganó dos veces.

Además, es esta idea que Martín no puede perder el tiempo con peleadores de la inconsistencia y de la fragilidad física de Máximo Rodríguez, está claro también que necesita no solo pelear seguido sino en combates que se prolonguen a lo menos diez o doce asaltos, que es el término normal de las peleas que deberá sostener si es que llega a disputar el título. Por la brevedad de las que ha hecho en el último tiempo, no es posible apreciar en profundidad si ha alcanzado la preparación física y el ritmo de combate indispensables para enfrentar a contendores que sean algo más que Rodríguez y todos los anteriores. Este es un riesgo evidentemente, pero habría que correrlo, considerando que la meta es el título mundial, al que podría llegar el campeón chileno, luego de una campaña exigente y en la cual cada rival debe ser un escalón serio y no un sparring que lo enfrenta solo por ganar dinero o con la intención de enriquecer su propio ranking.

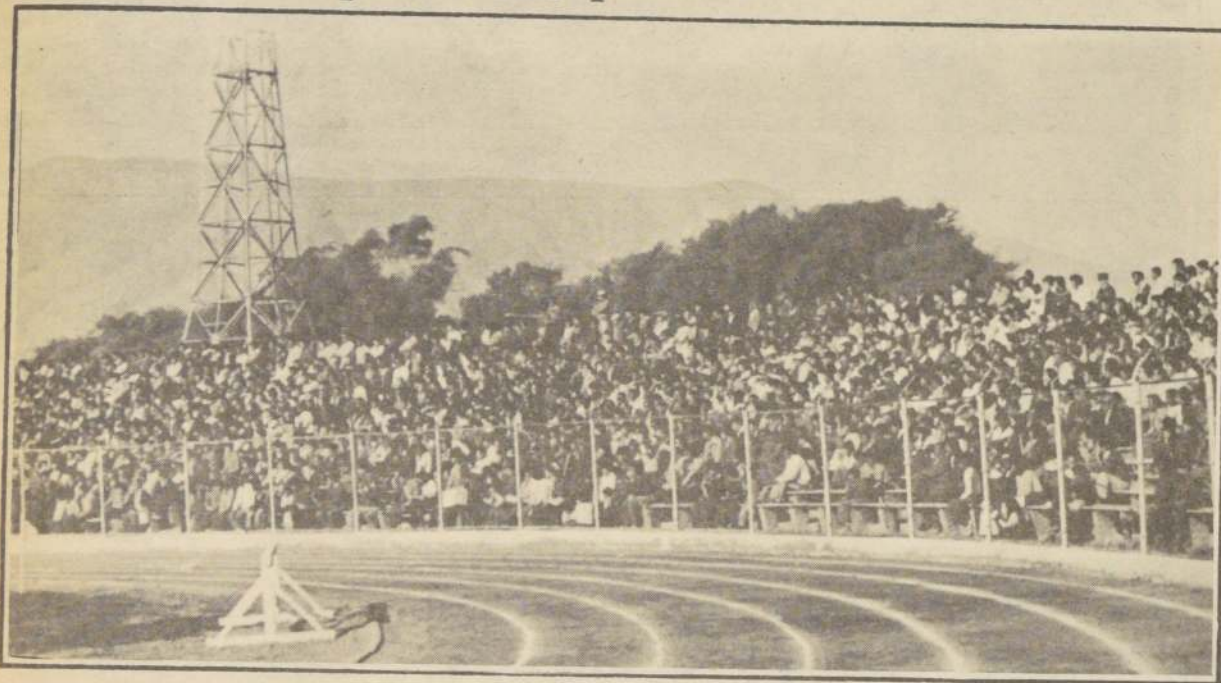


# Deportes

Grito unánime en la Tercera Región

## "Regional Atacama al Fútbol Profesional"

- Dos mil socios al día en cuotas
- Arreglan Estadio que tiene capacidad para 7 mil personas



ENTUSIASMO.— Miles de hinchas atacameños repletan las gradas del Estadio "Luis Valenzuela". El fútbol aquí es una pasión.

### RECREACIONES INFANTILES S.A.

Autorizada por Resolución N° 151-C del 24 de abril de 1975 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas  
Estado Financiero al 31 de Diciembre de 1978

Resultado entre 1°-1-78 y el 31-12-78.-			
Activo Circulante	2.552.567.-	Ingreso de Explotación	7.948.40.-
Pasivo Circulante	( 4.472.689.-)	Costo de Explotación	( 6.849.830.-)
		Margen de Explo.	1.098.574.-
Capital de Trabajo	1.920.122.-		
Activo Fijo	4.044.643.-	Gastos de Administra-	( 891.737)
Otros Activos		ción y Venta	
Pasivo de largo Plazo	( 4.165.-)	Resultado Operacional	206.837.-
Patrimonio Neto	2.120.356	Otros Ingresos/(egresos)	( 142.687.-)
		netos no Operacionales	
		Corrección Monetaria	226.639.-
		Resultado antes de im-	290.789.-
		puesto a la renta	
		Impuesto a la renta	
		Utilidad/(Pérdida) neta	290.789

Mario Klarmann M.

GERENTE GENERAL

Ramón Martínez García  
Contador Auditor.

COPIAPO.— Una invitación al presidente de la Central de Fútbol, Abel Alonso, para que visite la ciudad y recorra las instalaciones del Estadio local, hizo recientemente el "Comité Regional Atacama al Ascenso".

La medida la adoptaron los directivos como parte de la intensa campaña que iniciaron hace cinco meses, cuando se creó el Comité, para lograr ingresar a la serie del ascenso del fútbol rentado.

Como uno de los argumentos más fuertes que tienen los miembros del comité es que "Atacama, es la única región de Arica a Rancagua que no cuenta con un club profesional".

#### CAMPAÑA

Gabriel Alliende, mayor de Ejército y presidente del organismo, señaló que: "Ya se ha culminado con la labor de planificación previa, ahora ya entramos en tierra derecha".

La idea ha prendido como nunca antes en los atacameños y es normal ver en taxis, vehículos de locomoción colectiva y locales comerciales, afiches y volantes invitando a participar en la campaña y algunos exigiendo un derecho que, según ellos, se les niega.

En esta etapa previa y de planificación el futuro club ya cuenta con dos mil socios que pagan puntualmente sus cuotas.

#### DINERO

Todo lo recaudado hasta el momento se ha depositado como fondo "para lo que venga después". Pronto se dará a conocer un balance general "pero esto es para formar un plantel y contratar un cuerpo técnico", apuntó el mayor Alliende.

La aspiración de los dirigentes es no hacer solamente un equipo de fútbol, sino que tenga varias disciplinas en las que participen todas las comunas de la región.

Por ahora, dijeron, "estamos barajando las posibilidades para un plantel de fútbol; sabemos que hay que mantener una planilla con un mínimo mensual de 500 mil pesos".

#### ESTADIO

El estadio "Luis Valenzuela Hermosilla", con capacidad aproximada de 7 mil espectadores, está siendo totalmente reformado de acuerdo a las exigencias que pide la Central de Fútbol.

Su estructura es de concreto, tiene pista atlética, reja olímpica y cancha de césped. "Queremos que Abel Alonso visite y recorra las instalaciones", expresaron.

"Con todo el entusiasmo que hay en la ciudad y en la región es seguro que tendremos siempre llenos totales y eso nos hace seguir confiados en este trabajo".

Personal del Hospital Regional ofreció sus servicios en apoyo médico, kinesiólogo y nutricionistas para el plantel, y ya se está colaborando en la instalación de una posta de primeros auxilios en el estadio.

Exhibición de películas, bingos bailables y otros actos de beneficio son normales en la ciudad para reunir dinero para pagarle al futuro plantel. Raúl Berrios es el representante oficial del club en Santiago para la próxima temporada.

El entusiasmo es mucho, ahora sólo falta el visto bueno de la Asociación Central de Fútbol.

## U. Católica Campeón en Fútbol Universitario

- Saavedra ganó maratón "R. Inostroza"

El conjunto de Universidad Católica se tituló campeón del Cuarto Torneo Inter universitario de Fútbol al doblegar mediante lanzamientos penales al equipo de Universidad Técnica, por cuatro goles contra tres, en la final del evento disputado ayer en el complejo deportivo San Joaquín.

En los partidos por los demás lugares del certamen, la Universidad de Concepción derrotó ampliamente a la U. Santa María de Valparaíso, por cuatro goles a uno, adjudicándose con ello el tercer puesto en el certamen.

Universidad de Chile se ubicó en la quinta posición del campeonato al imponerse por cinco tantos

contra dos sobre Universidad Católica de Valparaíso.

#### MARATON

El representante de Colo Colo, Miguel Saavedra, se impuso en la "Maratón Raúl Inostroza", oficial del ranking de la Federación, disputada en la comuna de Conchalí y organizada por el Club Cari en memoria de quien fuera destacada figura del pedestrismo nacional.

Saavedra cubrió los 16 kilómetros de recorrido en 46 minutos 40 segundos y a continuación se ubicaron Miguel Zambra de Huasco con 47.00, Higinio Bustos de Colo Colo con 47.57 y Carlos Farias de Colo Colo, con 48.15 minutos.



Por deudas impagas

# STGO. MORNING DEBERA PAGAR UN MILLON DE PESOS A LUIS ALAMOS

El Club Santiago Morning, que milita en la primera división del fútbol profesional, deberá cancelar un millón de pesos a su ex entrenador Luis Alamos, por concepto de deudas impagas, según un fallo de segunda instancia emitido por la Corte del Trabajo de Santiago.

Luis Alamos entabló un juicio en el año 1978 contra su ex club.

La sentencia, de fecha 24 de octubre, lleva las firmas de los Ministros Sergio Valenzuela Patiño, Presidente de la Corte del Trabajo, Virgilio Cameratti Cofré y del abogado integrante Santiago Larraquibel Zabala.

En el fallo se establece que la "prima" que generalmente se incluye en los contratos de fútbol profesional reviste características jurídicas de sueldo y que su cancelación en dinero constituye un derecho irrenunciable

• El club recurrirá de queja ante la Corte Suprema. Fuerte crítica de dirigentes bohemios contra Alamos

durante la vigencia del contrato. Ello, en el caso que dicha "prima" sea, por su magnitud, la parte más importante de la remuneración convenida.

El abogado de Luis Alamos en el juicio, Mario Sepúlveda, expresó que la sentencia, si bien reconoce que el contrato de trabajo suscrito entre el entrenador y Santiago Morning infringió el artículo 80 de la ley 17.416, de 1971, actualmente en vigencia, que prohíbe la celebración de contratos de trabajo en moneda extranjera cuando se trate



**DURA CRITICA.**— Severos conceptos contra el entrenador Luis Alamos emitió el ex dirigente Rafael Blanco, quien sostuvo que el club saldrá adelante pese al contratiempo.

de chilenos que deben desempeñarse en el país, no obstante establece que en tal evento no son aplicables en su integridad las reglas del Código Civil atinentes a la nulidad de los contratos prohibidos por la ley.

## IMPORTANCIA DEL FALLO

Destacó el profesional que, de acuerdo a la doctrina del fallo, resulta contrario a la equidad aplicar rigurosamente las reglas del Código Civil, ya que se trata de "un contrato social con modalidades propias, que considera al trabajador no como un simple instrumento de trabajo, sino integral, tomando en cuenta sus valores morales y humanos y dándole al trabajo no el carácter de mercadería, sino que considerándolo como inherente a la persona humana".

Agregó Mario Sepúlveda que "también resulta digno de subrayarse que la novedosa sentencia sienta la jurisprudencia de que la remuneración en dinero no puede ser sustituida por el pago de letras de cambio".

Finalmente, dijo que en su opinión, "la Ilustrísima Corte ha sentado principios que exceden el campo específico del fútbol y son de alto interés para muchísimas personas cuya remuneración se haya pactado en moneda extranjera o que se le hayan cancelado sus remuneraciones por medio de documentos mercantiles. En todo caso, el fallo es sobresaliente por su profundidad y los altos principios jurídicos y morales que invoca".

**SANTIAGO MORNING: RECURRIREMOS A LA CORTE SUPREMA**

El actual presidente del Club San-

tiago Morning, al ser consultado sobre el fallo de la Corte del Trabajo, expresó el propósito de recurrir de queja a la Corte Suprema.

"No he conocido el fallo en forma detenida aún —dijo el dirigente— recién ayer lo supe por intermedio de los abogados Yerko Koscina, defensor del club y Julio Ahumada, director nuestro y que actúa en este caso como asesor. No me puedo pronunciar por el momento, pero evidentemente, tendremos que apelar a la Corte Suprema, recurriremos de queja, es nuestro último recurso. Ahora bien, si en ese último recurso al club le va mal, no queda otro camino que cumplir con lo determinado en los altos tribunales".

Por su parte, el ex Presidente del club bohemio, Rafael Blanco, hombre plenamente identificado con los colores blanquinegros, se pronunció en términos similares, al decir que "cuando los tribunales dan un fallo definitivo no queda otro recurso que cumplir, en este caso, pagar".

Agregó Blanco que "cuando a San-



**EN WANDERERS.**— Alamos está actualmente en Santiago Wanderers, club que atraviesa por difícil situación en la tabla de posiciones de la Primera División.

tiago Morning lo remecen y lo atacan de todas partes, nuestro club es capaz de unir voluntades para lograr un respaldo económico para salir adelante y dejar limpio el nombre de nuestra institución. Hemos dado demostraciones en ocasiones anteriores".

Finalmente, el directivo se condolió de la actitud de Luis Alamos, al demandar al club. "Estimo que cuando un profesional, cuando una persona quiere ganar así el dinero, es mejor que deje su profesión. Es inconcebible que un hombre que ha tenido a su cargo grandes equipos y aún selecciones, llegue a estos extremos, a demandar al club que le tendió la mano cuando otras instituciones le habían dado vuelta la espalda".



**POR DEUDAS.**— Alamos inició en 1978 la querrela por deudas impagas a su ex club, y ganó en fallo de segunda instancia de la Corte del Trabajo de Santiago.



**radio caracol**  
CONCEPCION

Castellón 542 5° piso  
fono 25801 Concepción

PORTUGAL 48 TORRE 6  
REMEDI. S. Borja Depto. 143  
FONO: 220682. Santiago

**AUDIENCIA es .....SINTONIA...  
SINTONIA es .....VENTA... anuncie con nosotros  
SOMOS AUDIENCIA, SINTONIA y VENTAS.**

Studio 2695C





**CAMPEON.**— Yoko Gushiken, el púgil japonés hizo sentir nuevamente su fuerte pegada ante el retador Tito Abella y retuvo el título mundial minimosca.

# Gushiken Retuvo Título Minimosca

• Venció por nocaut en el séptimo asalto al filipino Tito Abella

**TOKIO.**— El japonés Yoko Gushiken noqueó a los 53 segundos del séptimo asalto al filipino Tito Abella, décimo en la clasificación mundial, en combate por el título mundial del peso mosca junior de la Asociación Mundial de Boxeo, siendo su décima defensa de la corona.

Gushiken, de 24 años ganó su vigésima pelea como profesional con 14 nocaut en su invicta carrera. El notable pegador zurdo, que subió pesando 49 kilos —límite máximo de la categoría— se impuso al retador filipino de 22 años, con un poderoso izquierdazo a la mandíbula que arrojó a Abella boca abajo en la lona. Antes ya lo había

hecho besar el piso al primero, tercero y quinto asalto. (UPI).

## DISCUTIDO EMPATE

**BUENOS AIRES.**— El ex campeón mundial minimosca, Freddy Castillo, de México empató con el argentino Rodolfo Rodríguez mediante un fallo dividido y duramente abucheado por las 12 mil personas que se dieron cita al Luna Park.

El mexicano, que reinó fugazmente el año pasado como campeón mundial, se encontró con un adversario que adoptó una postura especulativa y privó al espectáculo la emotividad que se preveía. (Latín).

## Femenino de Atletismo

### Colegio

### Alemán Ganó

### Inter-Escolar

Con cierto desorden en el aspecto organizativo pero con el entusiasmo característico de los torneos juveniles se cumplió esta mañana en la pista del Estadio Nacional, la tercera y última etapa del Trigésimo Tercer Campeonato Escolar Femenino de Atletismo organizado por el Club Santiago.

La clasificación definitiva del 33 torneo atlético femenino quedó encabezada por el Colegio Alemán, seguido por Villa María, Compañía de María y Saint John's. En los lugares intermedios se ubicaron los siguientes establecimientos: Saint George, Alianza Francesa, Maissonette, Santa Ursula, San Gabriel, Monjas Francesas y Monjas Inglesas.

La última ubicación correspondió al Liceo Curicó. Las marcas más destacadas que se registraron en la jornada final fueron las siguientes: Carmen Garid, del Colegio Adventista, con 1,60 metros en salto alto intermedio; Vinka Ossandon, de Compañía de María, con 12,60 segundos en 80 metros valle intermedia; Susana Cox de Villa María, con 4,99 metros en salto largo superior; y también con 12,86 segundos en 80 metros valla superior y Paulina Rodrigan, del Internado Nacional Femenino, con 2,19,4 minutos en 800 metros planos, categoría superior.

Otros registros importantes fueron los de Michelle Camino, de San Gabriel con 10,51 segundos en 80 metros planos infantil; Teresa Avalos, de Compañía de María con 12,79 segundos en 100 metros planos intermedia; Claudia Hoelzel, del Colegio Alemán con 13,30 segundos en 100 metros planos superior; y Angélica Martínez, de Saint George, con 7,53 segundos en 50 metros planos preparatoria.

## Polla Gol

## Premio de 25 Millones

Un pozo de 25 millones 837 mil 567 pesos obtendrá la cartilla ganadora del concurso 184 del Sistema de Pronósticos Deportivos Polla Gol.

La recaudación bruta alcanzó a 73 millones 321 mil 620 pesos. El número de tarjetas entregadas fue de un millón 673 mil 815 y se impugnaron 23, quedando válidas un millón 673 mil 792.

La distribución del dinero es la siguiente: DIGEDER recibe 31 millones 005 mil 080 pesos y 40 centavos gastos administrativos, siete millones 382 mil 162 pesos; Agentes de Polla Gol, cinco millones 905 mil 729 con 60 centavos; Federación de Fútbol, dos millones 214 mil 648 pesos con 60 centavos; y clubes, un millón 476 mil 432 pesos y 40 centavos.

## Campeonato Metropolitano de Profesores

## Primer Sector Santiago Campeón de Básquetbol

Por segundo año consecutivo, Primer Sector Santiago se clasificó campeón del torneo de básquetbol de los profesores, área metropolitana, al vencer al equipo de Puente Alto por 86 a 44, en la final disputada el sábado último en el Estadio Chile.

El tercer lugar lo obtuvo el Sexto Sector, al derrotar al Segundo por 73 a 63.

En damas, San Bernardo ganó a Puente Alto, 42 a 34, resultando campeón en esta categoría.

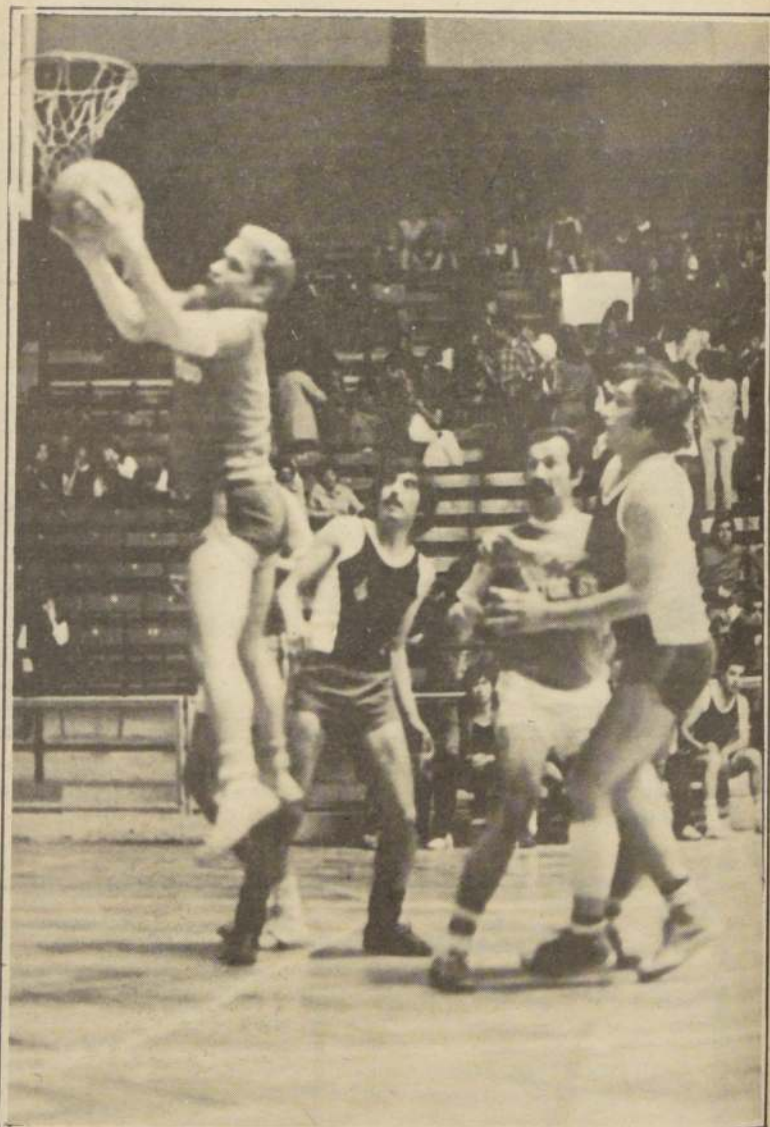
Este campeonato, el segundo que se realiza bajo el patrocinio de la Secretaría Ministerial de Educación, fue organizado por los Directores del Primer Sector Escolar Santiago, en su condición de campeón 1978. Este año participaron 13 equipos en dos series, varones: A) Primer, Cuarto, y Séptimo Sector Santiago; Primer Sector San Miguel, Talagante y Puente Alto. La serie B) se jugó entre los equipos de Segundo, Quinto y Sexto Santiago; Segundo San Miguel, Melipilla, San Bernardo y Maipo.

Paralelamente se organizó un campeonato de invitación para damas en una serie, con la actuación de Primero, Segundo, Tercero y Cuarto Sector Santiago, Melipilla, Puente Alto, San Bernardo y Talagante.

En total se jugaron 8 fechas a contar del 4 de agosto, con un total de 48 partidos y 230 participantes.

El comité organizador, a cargo del director del Primer Sector Santiago estuvo formado por: Presidente Honorario, Directora Ruth Rivas Norambuena; Presidente Ejecutivo, Director Ulises Morales; Comisión Técnica, Jorge Vaca, José Román y Roberto Pérez; Finanzas, directora Alicia Gravet; Relaciones Públicas, Anita Muñoz y Adriana Ríos; Premios, Aida Luz Vásquez, Gabriela Travol; Coordinadora María Araba; Espectáculo y Prensa, directores Juan Jiménez y Arturo Cartier.

En el control de canchas y mesas directores de turno, correspondió destacada participación a la directora Remi Bray y Octavio Vicencio.



**CAMPEONES.**— El grabado muestra al quinteto de Primer Sector Santiago, en los momentos en que un jugador de Puente Alto se apronta a convertir. Notoria superioridad santiaguina que se reflejó en el marcador 86-44.







# Deportes

Rodolfo Soto y el Clásico Universitario

## “El Mejor de Todos los que he Hecho”



**GESTORES.** — Los dirigentes Rolando Molina, presidente de la “U”, Germán Mayo, de la U.C., Alfonso Swett, presidente de la rama de fútbol de la U. Católica y Rodolfo Soto, anuncian lo que será el clásico “Tres colores y una estrella” que se presenta este miércoles.

- Centenares de extras en representación de “Tres colores y una estrella”
- Escenas de hechos históricos relevantes

“Este será el espectáculo más majestuoso de cuantos he presentado y ni la televisión ni el teatro, jamás ha mostrado algo igual”, dijo Rodolfo Soto refiriéndose al espectáculo que ofrecerá como preámbulo del clásico de fútbol entre las Universidades Católica y de Chile.

“Queremos que toda la familia asista, ya que aparte de la belleza estética que tiene, cuenta con un contenido histórico que en estos momentos conviene hacerlos resaltar”, señaló.

### HISTORIA

“Tres colores y una estrella”, cuenta con la asesoría escénica y con toda la infraestructura entregada por la Intendencia Metropolitana.

quien traspasó gran parte de su acto que había preparado para el mes de septiembre y que por problemas climáticos no presentó.

El mismo Rodolfo Soto dirigía aquel espectáculo, el que ahora en su parte fundamental será mostrada a los asistentes del Estadio Nacional este miércoles.

### DESARROLLO

Una verdadera multitud de actores y ayudantes se desplazarán durante una hora y 12 minutos por el césped del principal recinto de fútbol. Hechos más relevantes de nuestra historia desfilarán a los ojos de los espectadores en una serie de actos que competirán entre sí en belleza y majestuosidad.

La llegada de los españoles y su primer encuentro con los indios abrirá la fiesta de colores y movimiento. Posteriormente se mostrarán escenas de la Colonia, mientras “la voz de la bandera chilena” relatará todo lo que se representa.

En estas escenas coloniales fue necesario movilizar cientos de kilos de material para las escenografías, que según el director, serán impactantes por su realismo.

### GUERRA DEL PACIFICO

La marcha de la Esquadra Libertadora al Perú, será presentada con una iluminación especial en que sólo se verán los mástiles de las embarcaciones profusamente iluminadas.

La trama se centra en varios pasajes de la Guerra del Pacífico y contra la Confederación Perú-Boliviana. El hundimiento de la Esmeralda, a manera de ejemplo, cuenta con cien “extras” que están en su interior y que producen el hundimiento y lo rodean otros 500 que se encargan de representar el oleaje.

Lo más notable es la representación de la batalla de Sangra en el que participan cientos de soldados.

Este papel lo interpretarán efectivos del Ejército. Para este acto Soto solicitó la colaboración de la prensa para que ningún reportero gráfico ingrese a la pista. “Va a ser peligroso y aunque usarán balas de fuego, las astillas de éstas pueden causar algún accidente”.

Finalizará la presentación con 10 minutos de fuegos artificiales y un homenaje a los integrantes de la Selección Chilena y a los deportistas, de otras disciplinas, que más se han destacado este año.

## BICE Banco Industrial y de Comercio Exterior

Agustinas 1337  
Teléfono 713811 - 86384  
Telex: SGO 270 BICE - Santiago.

ESTADO DE SITUACION AL 30 DE SEPTIEMBRE DE 1979

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39)	TOTAL	PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	Moneda Chilena y Equiv. M/E (US\$ 1 = \$ 39)	TOTAL
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>			<b>PASIVO CIRCULANTE</b>		
Fondos Disponibles			Depósitos, Captaciones y otras Obligaciones		
Caja	3.621.514,78		Exigible hasta 1 año plazo		
Depósitos en el Banco Central	19.022.441,71		Acreeedores en cuentas corrientes	35.831.698,19	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje)	81.853.847,39		Depósitos y captaciones a plazo	327.776.124,52	
Depósitos en Bancos en el país	551.069,10		Otros saldos acreedores vista y plazo	93.756.395,20	
Depósitos en el exterior	5.243.368,06		Cuentas y documentos por pagar	1.730.107,79	
Total Fondos Disponibles	110.292.241,04	110.292.241,04		459.094.325,70	
Colocaciones			Exigible a más de 1 año plazo		
Con Recursos Propios			Depósitos y captaciones	107.119.584,28	
Hasta 1 año plazo			Documentos por pagar	—	
Deudores en cuentas corrientes	—		Total Dep., Captaciones y otras Oblig.	566.213.909,98	566.213.909,98
Primos, y efectos de comercio adquiridos	359.739.960,71		Intermediación de Documentos		
Varios deudores	281.247,45		Exigible hasta 1 año plazo	199.845.000,00	
A más de 1 año plazo	121.188.982,50		Exigible a más de 1 año plazo	—	
Total Colocaciones con recursos propios	481.210.190,66		Total Intermediación de Documentos	—	199.845.000,00
Por cuenta, con Recursos o Gtía. del Banco Central	—		Obligaciones Hipotecarias		
Hasta 1 año plazo	—		Obligaciones Contingentes		
Préstamos	—		Obligaciones hasta 1 año plazo	82.952.196,19	
C.C. negociadas con garantía CEPAC	—		Obligaciones a más de 1 año plazo	—	
A más de 1 año plazo	—		Total Obligaciones Contingentes	—	82.952.196,19
Total Coloc. por cta., rec., o gña. del Banco Central	—		Préstamos obtenidos en el país		
Hipotecarias	—		Exigible hasta 1 año plazo	—	
Contingentes	82.952.196,19		Adeudado al Banco Central	—	
Hasta 1 año plazo	—		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	—	
A más de 1 año plazo	—		Exigible a más de 1 año plazo	—	
Total Colocaciones contingentes	82.952.196,19		Adeudado al Banco Central	—	
Vencidas	—		Adeudado a Bancos y otras Inst. Financieras	—	
Total Colocaciones	564.162.386,85	564.162.386,85	Total préstamos obtenidos en el país	—	
Inversiones Financieras			Préstamos y otras Oblig. contraídas en el Ext.	—	
Valores mobiliarios	17.936.965,00		Exigible hasta 1 año plazo	31.926.069,24	
Doctos. emitidos por Banco Central	—		Exigible a más de 1 año plazo	78.000.000,00	
Pagares descontables de la Tesorería Gral. de la República	303.140.000,00		Total Ptos. y otras Oblig. contraídas en el Ext.	109.926.069,24	109.926.069,24
Otras inversiones financieras	110.248.523,26		TOTAL DEL PASIVO CIRCULANTE	958.937.175,41	958.937.175,41
Total Inversiones Financieras	431.325.488,26	431.325.488,26	OTRAS CUENTAS DEL PASIVO		
TOTAL DEL ACTIVO CIRCULANTE	1.105.780.116,15	1.105.780.116,15	Saldo con Sucursales en el país	—	
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO			Operaciones de Cambio	19.735.359,64	
Saldo con Suc. en el país y doctos. a cargo de Suc.	—		Provisiones sobre colocaciones e inversiones financieras	611.697,32	
Operaciones de Cambio	19.735.359,64		Operac. Hipotecarias, Operac. Pend., Ctas. diversas y otras	5.214,61	
Operaciones Hipotecarias	—		Intereses por pagar	12.611.463,52	
Operaciones pendientes, Ctas. diversas y Otras	9.879.266,53		Revalorización Provisional del Capital Propio	29.732.500,00	
Intereses por cobrar	15.964.829,61		Pasivo Transitorio	4.507.522,00	
Activo Transitorio	27.225.561,07		TOTAL OTRAS CUENTAS DEL PASIVO	67.203.757,09	67.203.757,09
TOTAL DE OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO	72.805.016,85	72.805.016,85	CAPITAL Y RESERVAS		
ACTIVO FIJO	8.253.519,59	8.253.519,59	Capital autorizado	—	
CUENTAS DE GASTOS			17.500.000 acciones de \$ 10.00 c/u	—	
Gastos de Operación	38.987.860,90		Capital pagado	175.000.000,00	
Gastos Fijos	14.011.461,48		Reserva legal	—	
Otros Egresos	2.499.905,13		Otras reservas	—	
Corrección Monetaria	27.568.319,00		TOTAL CAPITAL Y RESERVAS	175.000.000,00	175.000.000,00
TOTAL DE CUENTAS DE GASTOS	83.067.546,51	83.067.546,51	CUENTAS DE INGRESOS		
PERDIDA DEL EJERCICIO	—		Ingresos de Operación	68.674.997,76	
TOTAL GENERAL DE ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	1.269.906.199,10	1.269.906.199,10	Otros Ingresos	90.268,84	
			Corrección Monetaria	—	
			TOTAL DE CUENTAS DE INGRESOS	68.765.266,60	68.765.266,60
			UTILIDAD DEL EJERCICIO	—	
			TOTAL GENERAL DE PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	1.269.906.199,10	1.269.906.199,10

JOSE ESPINOZA ZUÑIGA  
Contador  
Registro N° 13.864 Licencia N° 908.471

GONZALO VALDES BUDGE  
Gerente



## Sorpresivo 2-1 de Lota Sobre Universidad de Chile

• Sin un esquema defensivo Lota consiguió un triunfo que afecta pretensiones de la "U"

Una sorprendente victoria de 2 goles contra 1 logró la visita Lota Schwager sobre Universidad de Chile en el encuentro preliminar jugado anoche en el Estadio Nacional.

Los visitantes no ejecutaron un planteamiento defensivo logrando los 2 tantos mediante acciones de contragolpe, siendo el primero producto de una falta penal.

### PRIMER TIEMPO

Pese al incesante dominio territorial de Universidad de Chile, que incluso perdió tres claras oportunidades de gol en los pies de Ramos, Socías y Soto, Lota Schwager abrió el marcador en su primera llegada al arco de Carballo. A los 37' Abad ejecutó en buena forma un tiro penal que cometió innecesariamente Mosquera sobre Puebla. El mismo Abad aumentó para los lotinos a los 40' de esa misma fracción con tiro bajo y cruzado al segundo palo de Carballo.

### SEGUNDO TIEMPO

La segunda etapa fue idéntica que la primera. Dominio completo de Universidad de Chile que se volcó completamente al campo lotino y éste trabajando al contragolpe con Lourenco y Puebla. La mejor figura fue el golero Grinagfini. Socías descontó para los universitarios a los 41' decretando la cuenta definitiva y dando el partido ribetes de emoción.

**U. DE CHILE (1):** Carballo, Ashwell, Mosquera, Quintano y Bigorra; Soto, Aránguiz y Socías; Hoffens, Ramos y Salah.

**LOTA SCHWAGER (2):** Grinagfini, Azócar, Páez, Jara y Ulloa; Chacano, González, Abad, Campos, Lourenco y Puebla.

**ÁRBITRO:** Víctor Ojeda.

**CAMBIO:** Rivadeneira por Campos en Lota y en Universidad de Chile entraron Castec por Hoffens y Montenegro por Soto.

## Aviación 6 Coquimbo 2

Espectacular goleada como visita conseguida por Aviación. Los goles para Aviación: a los 20 segun-

dos. Jáuregui: 11' autogol de Cortés: 18' 37', 38', del primer tiempo y 31' del segundo R. Fabbiani. Descontaron para Coquimbo: Liminha a los 13 del primer tiempo y Toninho a los 38 del segundo. Bene expulsado a los 20' del segundo tiempo.

## Resultados del Ascenso

**MALLECO 3 RANGERS 2.** En un disputadísimo encuentro el local logró derrotar a Ranger de Talca por 3 goles a 2 con tantos marcados a los 6 minutos por autogol de Bascur para Ranger; a los 13 Fabres empató para Malleco y a los 27 Rojas nuevamente anotó para el local. En la segunda etapa Rodríguez descontó a los 21 para Ranger y estructuró la cifra definitiva Rojas a los 33 minutos.

**Antofagasta 0-Ferrovianos 1.** Sorpresivo resultado por la condición de local del perdedor. El tanto del ganador fue anotado por Herrera a los 20 minutos del primer tiempo. Aunque el equipo nortino atacó con vehemencia, Ferrovianos supo mantener el 1-0.

**Curicó 0-Iberia 0.** En partido de regular trámite empataron sin goles Curicó e Iberia. El encuentro deslució por la falta de aplicación de los jugadores curicanos



**BALUARTE.**— Daniel Montilla fue una valla insuperable para la ofensiva de Santiago Morning, que haciendo su mejor partido de la segunda rueda cayó derrotado frente a Deportes Concepción 2-1. El equipo albino es serio candidato al descenso.



**PENAL.**— Una falta de Mosquera contra Puebla dentro del área fue castigada con la pena máxima: Sirvió Abad, descolocando a Carballo y decretando el primer gol de Lota Schwager.

## Empate de Wanderers con Audax Italiano

**Valparaíso.**— Santiago Wanderers igualó con Audax Italiano a un gol en el partido dos del concurso 184 de Polla Gol, disputado en el Estadio Municipal de Playa Ancha, correspondiente a la undécima fecha de la Segunda Rueda del Torneo Profesional de Primera División.

Abrió la cuenta Zurita para Audax a los 41 minutos del primer tiempo, igualando Alfredo Quinteros, a los 21 de la etapa de complemento, mediante lanzamiento penal.

El encuentro, presenciado por 4 mil 240 espectadores que pagaron 221 mil 130 pesos,

registrándose 1.005 socios locales y 84 visitantes, fue dirigido por el juez Alberto Martínez de regular desempeño.

En el vestuario wanderino había tristeza, ya que se consideraba como un partido ganable y con ello alejarse de la posibilidad del descenso automático. Sin embargo, hubo

consenso, también, que la igualdad fue justa, por lo que hizo Audax.

En el camarín de Audax había tranquilidad por el punto obtenido como visitante, aun cuando se lamentaban las ocasiones desperdiciadas, especialmente el penal malogrado por Jaime Díaz, en el primer tiempo.

## Cobreloa 2-Ñublense 1

**Calama.** En uno de los encuentros más esperados de la fecha, Cobreloa logró superar por 2 tantos a 1 a Ñublense de Chillán quedando en una posición expectante en las primeras ubicaciones en tanto que los visitantes, por el contrario, quedan amenazados por los colistas.

En la primera etapa, a los 40', abrió el marcador Gómez para los dueños de casa. En el segundo tiempo nuevamente Gómez aumentó para Cobreloa a los 11', luego del cual Ñublense comenzó una constante presión que se concretó a los 31' con un gol estupendo de Avallay. El encuentro finalizó sin mayores variaciones, quedando Cobreloa con 38 puntos mientras que Ñublense queda con sus negros 17 puntos.

## Deportes

### Iquique Continúa Puntero

Independiente venció a Trasandino de Los Andes por 1 a 0, con gol conseguido por Carvajal a los 42 minutos del primer tiempo, con lo cual se acercó a los punteros del Ascenso.

Por su parte Magallanes perdió ante San Luis por 3 a 1 con goles de Cabrera a los 27 del primer tiempo, de Yáñez a los 29 y de Martínez a los 34 minutos del segundo tiempo, para San Luis. El gol albiceleste fue convertido por Rubén Rivera a los 5 minutos del primer tiempo.

En Linares, el local sacó un valioso punto a la visita Iquique, al empatar a cero. De este modo Iquique, que aún quedando como puntero absoluto del Ascenso, perdió una buena ocasión de alejarse de Magallanes su inmediato seguidor.

**Ovalle 3, Huachipato 1.** En un partido de mucha superioridad local Ovalle se impuso al conjunto acerero por 3 a 1. Los goles para Ovalle fueron de Ocampo a los 34'. En el segundo tiempo, empató Linaris a los 10'; aumentó Muñoz con autogol a los 15' y remató la cifra Ocampo a los 34'.

**Calera 0-San Felipe 1.** Un importante triunfo logró la visita Unión San Felipe que marcha en las últimas posiciones de la tabla al derrotar por un tanto a cero al dueño de casa Deportes Calera. El gol lo marcó Escobar a los 45 minutos de la segunda etapa.

**San Antonio 2-Colechagua 0.** Con un dominio ostensible San Antonio derrotó a Colechagua por dos a cero con tantos marcados por Gallegos y Osorio, ambos en la segunda fracción.



### CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

Se pone en conocimiento de los señores Imponentes, Jubilados y Pensionados de la Institución que el día 30 y 31 de octubre será publicado en el Diario Oficial, Complemento a listado de Selección correspondiente al Grupo Habitacional "TORRE EDMUNDO PEREZ ZUJOVIC", de la ciudad de Antofagasta, cuyo llamado a inscripción se efectuó entre el 12 al 30 de noviembre de 1977.

Esta publicación se efectúa de conformidad a lo dispuesto en el Art. 13 del Decreto Supremo 148, de 1963, Reglamento General de Préstamos Hipotecarios.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



Hans 6-1 y 6-1 sobre Diego Pérez

## Una Paliza con Sabor a "Lección"

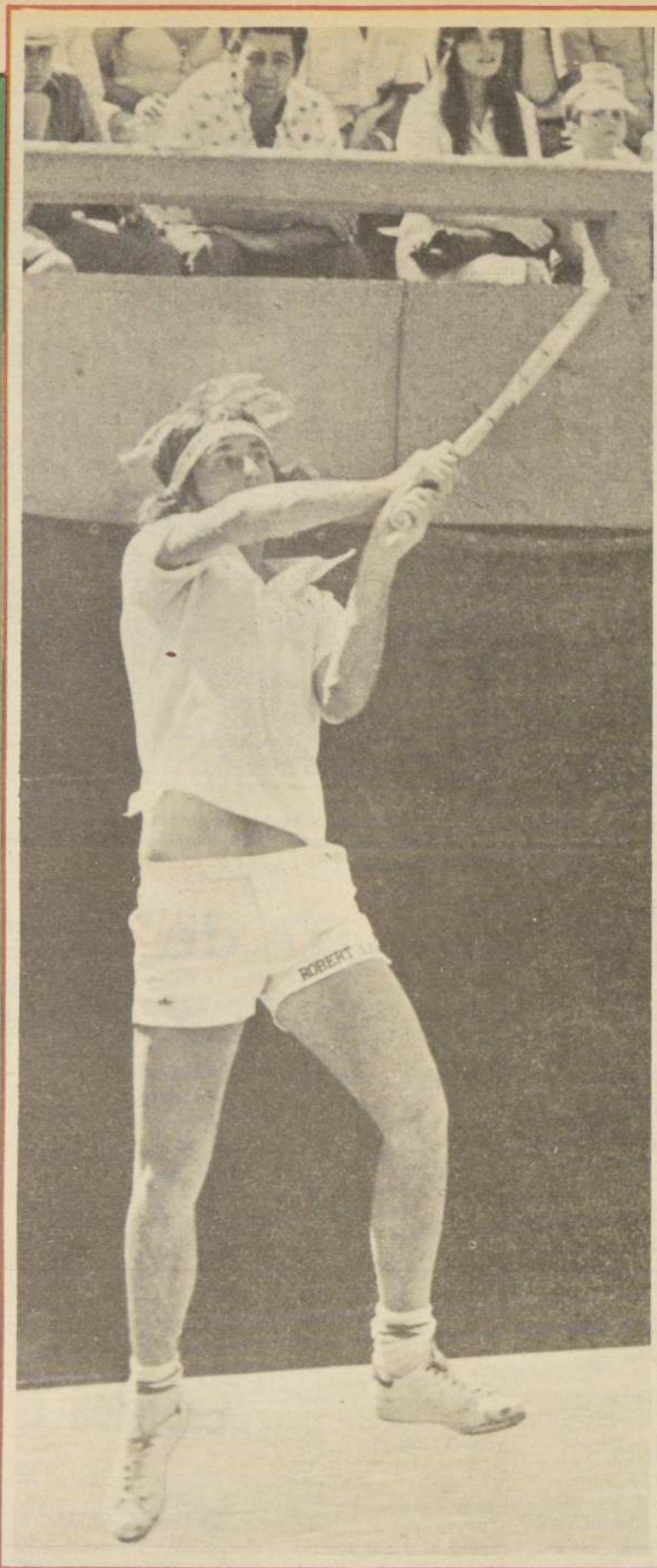
Cuando Hans Gildemeister y Diego Pérez salieron al court del Lawn Tennis Club de Carrasco, a discutir el cuarto punto del match Chile-Uruguay, el resultado global favorecía al equipo chileno por tres puntos a cero y obviamente lo que ocurriera entre Hans y Pérez no podía alterar nada. Sin embargo los dirigentes uruguayos y el propio Pérez insistieron para que Hans jugara y con ello quedara sin efecto la idea de que fuera Acuña el que enfrentara al juvenil jugador "charrúa".

Y el partido se jugó, resolviéndose en favor del número 1 de Chile, por una cuenta muy clara y que en alguna medida fue aleccionadora para las pretensiones de Diego Pérez, quien cayó en dos sets consecutivos: 6-1 y 6-1.

El resultado no pudo sorprender, ya que entre el tenis medularmente completo de Hans, en cuyo "esquema" juegan factores importantes como son servicio potente y seguro, un drive profundo y violento y un ritmo mantenido con algunos matices bien distribuidos y el juego aún incipiente, aunque sí de grandes posibilidades futuras del juvenil astro uruguayo, hay notorias diferencias.

Esta diferencia, que por lo demás está reflejada en la "estimación" internacional de ambos jugadores, apareció nítida en el partido y sin variación alguna en ambos episodios. En los dos, Hans impulsó su juego y lo hizo a través de golpear desde el fondo de la cancha, con lo que anuló una de las mejores armas de Pérez, cual es su tendencia a allegarse a la red, para allí "matar" con su volea.

En el hecho, Gildemeister manejó el partido a su amano manteniendo como dijimos a Pérez, prisionero de las rayas del fondo, de las que salió muy espaciadamente y normalmente sin éxito o con un éxito muy relativo, ya que fueron muy pocos los puntos que consiguió cuando "invadió" la red. De este modo entonces, la superioridad de Hans fue incontrarrestable y categórica su victoria por el marcador ya indicado: 6-1 y 6-1 en sólo 45 minutos de juego.



HANS.— En la cancha del Lawn Tennis Club de Carrasco y ante la juvenil esperanza uruguaya, Diego Pérez, ratificó plenamente la alta calidad de su tenis.

• El número 1 de Chile, en una actuación sin fallas y globalmente superior en todo, apabulló al juvenil jugador uruguayo. Fue éste el cuarto punto conseguido por el equipo chileno en su confrontación con el representativo de Uruguay



ARTIFICE.— El gran capitán Luis Ayala, que con su sabiduría y experiencia ha jugado con acierto las mejores cartas del tenis chileno para llevarlo hasta las más importantes cimas de la Copa Davis.

Copa Davis

## Venezuela Eliminó a Colombia

Caracas

Venezuela eliminó a Colombia en partido clasificatorio de la Copa Davis por tres a cero.

Los dos partidos restantes no tienen ahora ninguna importancia ante ese score definitivo.

Venezuela hizo suyos dos partidos de singles y el de dobles constituyéndose sus representantes Jorge Andrew y Humphry Hose en los héroes del día. Con este triunfo Venezuela y Colombia quedan empatados a dos en cuanto hace a los partidos que han jugado en toda la historia de la famosa Copa Davis.

La primera conquista venezolana la consiguió esta vez Jorge Andrew ante el colombiano Alejandro Cortez por 6-2, 6-3 y 9-7. La segunda fue para el venezolano Humphry por 7-5, 8-6, 5-7 y 6-2. Ante el colombiano Iván Molina.

En dobles la pareja venezolana hizo suyo el match definitivo por score de 6-2, 6-4 y 6-4.

Los jugadores venezolanos deberán enfrentar ahora a los triunfadores en los encuentros México-Canadá. (DPA).

## Damiani Logró el Punto Uruguayo

Montevideo.— El tenista uruguayo José Luis Damiani ganó al chileno Belus Prajoux por 6-0 y 6-4 en el encuentro de clausura de la serie eliminatoria correspondiente a la Zona Sudamericana de la Copa Davis.

Damiani en buena actuación superó netamente a su rival de hoy que se mostró indeciso y poco hábil para contrarrestar el juego ofensivo del ganador. El partido tuvo una duración de una hora.

Con este resultado Chile queda clasificado oficialmente como finalista de la ronda sudamericana de la Copa Davis al acumular un puntaje de cuatro contra uno. Los ganadores deberán disputar próximamente la

final con Brasil, posiblemente en la ciudad de Sao Paulo, para aspirar al título continental.

S.E. FELICITO  
A AYALA

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, envió un cablegrama de felicitación a Luis Ayala, capitán del equipo chileno de Copa Davis, por el triunfo obtenido en Uruguay.

La nota del primer mandatario se hace extensiva a los integrantes del equipo, a quienes da sus calurosas felicitaciones por "La nueva victoria chilena obtenida en las lides deportivas".



# CARTA DE AJUSTE

• Programación en Colores

## canal 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE
- 18.00 IDENTIFICACION
- 18.01 \*LOS OSOS REVOLTOSOS. Hoy: Héroes al por mayor.
- 18.30 \*SUPER VELOZ BUGGY BUGGY. Hoy: "El caso de Buggy secuestrado".
- 19.00 \*THE MIDNIGHT SPECIAL. Con Sergio Pirincho Cárcamo.
- 19.30 \*BONANZA
- 20.29 VAMOS A DORMIR
- 20.30 \*VIAJE AL FONDO DEL MAR
- 21.30 \*LOS COMANDANTES. Hoy: "Dwight Eisenhower".
- 22.30 \*HARDY BOYS. Hoy: "Aguas peligrosas".
- 23.30 \*CONVERSANDO

## canal 7

- 10.55 CARTA MUSICAL.
- 11.10 \*LA ACADEMIA DEL ESPACIO.
- 11.45 \*TELE-FONO. Hoy Sergio Livingstone.
- 12.25 \*LA CANCION DE LA SUERTE. Programa concurso.
- 12.50 \*EL FESTIVAL DE LA UNA.
- 14.00 \*DOMENICA MONTERO. Teleserie.
- 14.55 \*CEMA CHILE. Con Laura Amenábar.
- 15.00 \*CRISTINA BAZAN. Teleserie.
- 16.00 \*FRANJA DE ACCION. Con Lindsay Wagner.
- 17.00 \*CEPILLIN. Infantil.
- 17.30 \*HOLA, HOLA. Estudiantil.
- 18.15 \*TARDES DE CINE. Hoy "Frente a la Muerte", con William Eythe y Marjorie Reynolds.
- 20.00 \*EL CHAVO.
- 20.25 \*MUY BUENAS NOCHES A DESCANSAR.
- 20.30 \*SESENTA MINUTOS. Noticias
- 21.25 \*TV TIEMPO.
- 21.30 \*"ABBA". Especial musical.
- 22.30 \*EDICION DOS. Noticias.
- 22.40 \*QUINCY con Jack Klugman.

## canal 9

- 12.00 \*CARTA DE AJUSTE.
- 12.35 \*BAT MASTERSON.
- 13.00 \*NOTICIAS CON PATRICIA ESPEJO.
- 13.10 \*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE.
- 13.40 CINE PARA RECORDAR. Hoy: CLEOPATRA Con Claudette Colbert y Warren Williams.
- 15.05 \*EL PRECIO DE LA FAMA. Hoy: "EL REY DAVID".
- 16.00 \*SUPERMAN. Hoy "THE PHATON RING"
- 16.30 \*LOS BOCHINCHEROS.
- 17.00 \*POPEYE.
- 17.20 \*ULTRAMAN.
- 17.45 \*BOCHINCHEROS.
- 18.20 \*CENTRALIZATE GALLO EN LA ALTA TENSION. Conduce Coco Legrand.
- 18.55 \*CUANTO SABE UD. CON GASTON BINOUT
- 19.00 \*STAR TREK AVENTURAS INTERPLANETARIAS.
- 19.50 \*MUPPET SHOW. Hoy "JHON CLEESE"
- 20.16 \*NIÑOS A LA CAMA.
- 20.18 \*MINUTO OLIMPICO. Hoy "BRID BRASHER"
- 20.25 \*NOTICIAS CON PATRICIO BANADOS.
- 21.15 \*EL TIEMPO.
- 21.35 \*300 MILLONES.
- 22.20 \*SAM CADE. Hoy: EL HOMICIDA.
- 23.20 \*NOTICIAS.
- 23.30 \*MARIA GRACIELA EN LA NOCHE. Charla informal.
- 00.05 \*YO SOY ESPIA. Hoy "UNA NIÑA FUERA DE EPOCA."

## canal 13

- 10.30 \*CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 \*PLAZA SESAMO, programa infantil.
- 11.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.
- 12.05 \*SACAPUNTA, programa infantil
- 12.40 \*CARRUSEL. Animación de Juan La Rivera.
- 13.30 \*ALMORZANDO EN EL 13. Conducción del Bernardo de la Maza.
- 14.00 MARIA DE MAR. Teleserie venezolana.
- 15.30 \*YARA. teleserie mexicana
- 16.30 PINOCHO.
- 17.00 \*EL GRAN CHAPARRAL.
- 18.00 CINE EN SU CASA. Hoy "Dallas". Con Gary Cooper, Steve Cochran y Ruth Roman.
- 19.50 \*EL TRIBUNAL DE LA RISA. Conducción de Julio Videla.
- 20.20 \*LOS TELEVICENTES.
- 20.25 \*TELETRECE. Noticias.
- 21.20 \*HACE 100 AÑOS. La Guerra del Pacífico.
- 21.25 \*ESPECIALES MUSICALES DE CANAL 13. Hoy Estela Raval.
- 23.00 \*DIVISION ESPECIAL. De Scotland Yard.
- 23.50 \*HELICOPTERO DE RESCATE. Hoy Jully la periodista.



## ESPECIAL DE "ABBA" EN TV NACIONAL

UN ESPECIAL con el grupo sueco "Abba", creadores del hit mundial "Chiquitita", ofrecerá esta noche, a las 21.30 horas, TV Nacional, en reemplazo de "Música para la Historia de Chile", programa que irá definitivamente los jueves. El especial de esta noche, corresponde al último concierto que "Abba" ofreció en su país. Junto a sus más conocidos temas, como "Fernando", "Waterloo" y "Chiquitita", interpretarán su último éxito: "Voulez Vous".

## fuera de cámara

### DAVID COPPERFIELD



David Copperfield, de Charles Dickens, en una producción de la BBC y Time Life de Londres, será la próxima película que transmitirá Canal 9 de TV. Como sabemos este jueves 25 terminó "Isabel, Reina de Inglaterra". Copperfield irá los jueves, a las 21.25 horas en seis capítulos de sesenta minutos cada uno. Trabaja en la obra Jonathan Kahn, en el papel de David Copperfield.



### MANOLO GALVAN EN "NUESTRA HORA"



Gloria Simonetti, Frecuencia Mod, Cristóbal, Patty Meza y el cantante español Manolo Galván actuarán hoy y mañana en "Nuestra Hora", con la animación de José Alfredo Fuentes. En lo folklórico, participarán Los Cuatro Cuartos. Junto a ellos estarán, en forma especial, las actrices Mirella Véliz, Violeta Vidaurre, Teresa Reyes, Marcela Medel y Pina Brandt. La nota humorística la pondrá Firulete.

### COPA AMERICA



Canal 9 confirmó que este miércoles, desde las 21.25 horas, transmitirá directamente desde Río de Janeiro, el match que por las semifinales de la Copa América sostendrán las selecciones de Brasil y Paraguay. Este match, que llegará a color y vía

satélite, definirá al equipo que deberá jugar con Chile por la final del torneo continental de fútbol.

### MUSICA PARA LA HISTORIA DE CHILE



El programa musical-histórico que Canal 7 presentaba los lunes a las 21.30 horas, fue trasladado para los días jueves al mismo horario, al espacio "La Franja Cultural". El tema que analizará en su próxima edición, será "La Literatura", para lo cual nuevamente habrá diez canciones escritas e interpretadas para dar una mirada musical al pasado cultural de Chile.

### ESPECIAL DE ESTELA RAVAL



Un especial musical con Estela Raval, la conocida ex solista de Los Cinco Latinos, ofrecerá hoy Canal 13 a las 21.30 horas. Junto a la cantante argentina actuará Orlando Marconi, Cachao Tirao y Salgan del Lio, además de otros destacados artistas de la canción trasandina. También actuará el coro Jesús Salvador, dirigido por Hugo Castro.

MANOLO GALVAN y Frecuencia Mod tendrá entre sus invitados José Alfredo Fuentes, animador del espacio "Nuestra Hora".



UN ESPECIAL con la ex solista de Los 5 Latinos. Estela Raval, ofrecerá hoy Canal 13.



## Espectáculos



CONJUNTO Folklórico de la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, ASIVA, que está organizando su Tercer Festival del Cantar Laboral.

### Industriales de Valparaíso y Aconcagua ORGANIZAN III FESTIVAL DEL CANTAR LABORAL

- La final se realizará en la Quinta Vergara de Viña del Mar

Por tercer año consecutivo la Asociación de Industriales de Valparaíso y Aconcagua, ASIVA, se encuentra organizando el Festival del Cantar Laboral que, basado en artistas de neta extracción laboral provenientes de la I a la V Región y de la Región Metropolitana, tiene su finalísima en el escenario de la Quinta Vergara de la ciudad de Viña del Mar.

Las preselecciones se están realizando en las ciudades de Iquique, Antofagasta, Copiapó, La Serena, San Felipe, Valparaíso y Santiago, en los géneros Folklórico Chileno e Internacional. Técnicamente este Festival es de INTERPRETACIÓN, razón por la cual los Jurados tomarán en consideración para calificar a los solistas y conjuntos los siguientes conceptos: A) Interpretación; B) Voz; C) Dominio de escena y D) Armonía.

En el género Folklórico Chileno la categoría será solamente de SOLISTAS, quienes deberán basar su participación en un tema NO ORIGINAL cuya música y letra sean ampliamente conocidas en el país. En el género Internacional serán dos las categorías: Solistas y Conjuntos.

La preselección correspondiente

a Santiago, se realizará el viernes 16 de noviembre de 1979 en el Teatro Cariola. Las inscripciones estarán abiertas hasta el día 31 de octubre a las 17 hrs. en la sede de ASIVA-Santiago, Avenida Providencia N° 225, lugar en el cual también se pueden retirar los formularios de inscripción.

Los premios en la final de la Quinta Vergara que se realizará el sábado 24 de noviembre son: Género Folklórico, Primer Premio \$ 20.000; Segundo Premio \$ 10.000; Género Internacional: Primer Premio Solista \$ 20.000; Segundo Premio Solista \$ 10.000; Primer Premio Conjunto \$ 30.000; Segundo Premio Conjunto \$ 15.000.

De esta forma ASIVA y la Caja de Compensación "Javier Carrera" destacan la función artística de los trabajadores chilenos, cumpliendo así con los preceptos que motivaron su origen en mérito a proteger e incentivar a los trabajadores de un importante sector de la producción nacional. El III Festival del Cantar Laboral deberá superar a los anteriores en organización y calidad y cantidad de los finalistas. La estada de los finalistas en la ciudad de Viña del Mar es por cuenta de la entidad organizadora.

### Confirmados los Intérpretes de la OTI

La organización que en Chile está preparando la selección del tema nacional que irá al próximo Festival de la OTI, que se realizará este año en Venezuela, entregó el nombre de los intérpretes de las

canciones preseleccionadas para la final chilena, que se realizará el próximo 10 de noviembre.

Los intérpretes confirmados y los temas, son los siguientes:

Osvaldo Díaz, con el tema "Vuelo de Amor"; Patricia Maldonado, que defenderá "La Música"; María Inés Naveillán, con la canción "Pero no Pintes Tristeza"; Enrique Saa con "De Aire Suave y Delicado"; Sebastián Lee, que interpretará "Sol de Primavera"; Luz Eliana y el tema "Oratorio de Amor", y Patricia Maldonado con "De Naranjas de Infancias".

En "La Hora de Igor Entrala"

## Canciller Cubillos Invitado de TV 9

- El programa, que habitualmente aparece los miércoles, se cambió por esta semana de día por la transmisión de la "Copa América" desde Brasil

Sobre la política exterior de Chile hablará el Ministro de Relaciones Exteriores, Hernán Cubillos, mañana a las 21.25 horas en el programa "La Hora de Igor Entrala" en Canal 9.

Cabe señalar que el Canal laico cambió de día - sólo por esta vez - la transmisión del programa dado a que el miércoles 31, transmitirá el fútbol desde Brasil.

Luego de la entrevista a Cubillos Igor Entrala conversará con Julio Durán, Presidente del Colegio de Abogados. En la entrevista se analizará la situación de los abogados, la reforma constitucional, la situación del Poder Judicial y la estrategia del Partido Comunista.

En su comentario internacional, Igor Entrala se referirá a un tema de candente actualidad.

También estará presente en el programa el escultor Hernán Puelma, quien expondrá algunas de sus obras refiriéndose a su biografía, que comprende las exposiciones realizadas en Chile y en el exterior, y los premios obtenidos.



CANCILLER Hernán Cubillos será el invitado de mañana al programa "La Hora de Igor Entrala", en Canal 9



SU PRIMER LP, con las canciones de su programa "Los Bochincheros", grabarán hoy Memo Bochínche y Pucherito Travolta

### TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Mañana "Cyranos de Bergerac".

CASINO LAS VEGAS. Rosas 1531 (80359). Mañana: "El diluvio que viene".

CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS. En gira. 21.40 horas. "Hoy en Buñ". Mañana en Graneros.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). Mañana "Tres Marias y una Rosa".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669). 20.30 y 22.15 horas. "Con honda al disco le agrandaron el hovo". \$ 150

INST. CHILENO - NORTEAMERICANO. Moneda 1467 (63215). Arte: "Tiempos" de J. Quiroz.

KABARET 1 100. Providencia 1 100 (235811). Mañana: "Boquitas de Corazón".

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Bim Bam Bum. 19.30 y 21.30 horas. "Sexacional". \$ 180

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 horas. "Desnudas... como tiene que ser". \$ 180

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652). Mañana "Hamlet"

El disco se graba hoy en el Galpón de Los Leones

### PRIMER LARGA DURACION DE LOS BOCHINCHEROS

- El Tío Memo y Pucherito actuarán vestidos y maquillados ante 200 niños, igual que en el programa de televisión, en una especie de bullicioso concierto "en vivo"

El primer disco de larga duración que incluye una selección de canciones del programa "Los Bochincheros", será grabado hoy en dos sesiones, 10.00 horas y 11.30 horas en el Galpón de Los Leones.

Las canciones serán grabadas por los conductores de este espacio infantil de Canal Nueve: Tío Memo, Pucherito, y los payasos Tan Tan, Tin Tin, Ton Ton, Tun Tun y por todos los niños que son el alma del programa.

La particularidad de este long play está en que los conductores actuarán vestidos y maquillados ante 200 niños, igual como si se tratara del programa en la televisión "con el objeto de obtener así la real riqueza del contacto entre los pequeños y los animadores".

El director técnico de esta grabación es el conocido cantautor chileno Willy Bascuñán, y el ingeniero de sonido Fernando Mateo, junto a un completo equipo de grabación.



## Comentario Teatral

## ¿ES MI VIDA, NO?

Autor: Brian Clark  
 Dirección: Eugenio Guzmán  
 Traducción: Oscar González Campos  
 Actuación: John Knuckey, Marta Hunneus, Consuelo Holzapfel, Sergio Aguirre, Mané Nett, Eduardo Baldani, Nibaldo Parra, Fernando Cruz, Ernesto Guierrez, Gloria Munchmeyer, Claudio Valenzuela.



¿ES MI VIDA, NO?...Una nueva y excelente obra el Grupo Le Signe. En el grabado, John Knuckey en una de las tantas logradas escenas.

## SOLO CINE

## CINES DE CENTRO

ALFIL. Alameda 770 (35375). Desde las 12.30 horas. "El bombero atómico" (Men.). \$ 50  
 ASTOR. Estado y Huérfanos (392112). Desde las 11.30 horas. "El bombero atómico" (Men.). \$ 70  
 BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 horas. "Crazy Horse de París" (21). \$ 60  
 CAPRI. Monjitas 823 (392414). Desde las 10 horas. "Escape de pesadilla" y "El castillo de Frankenstein" (21). \$ 35  
 CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 horas. "La enfermera erótica" (21). \$ 60  
 CERVANTES. M. Consiño 134 (381894). Desde las 13 horas. "Sonata otoñal" (18). \$ 70  
 CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13 horas. "Aeropuerto infernal" y "Siete hombres al amanecer" (18). \$ 30  
 CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 horas. "Los usurpadores de cuerpos" (18). \$ 50  
 CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12.30 horas. "Tiburón N° 2" y "El último dinosaurio" (Men.). \$ 50  
 DUCAL. Agustinas 777 (35357). Desde las 11.40 horas. "Asesinato en foco" (18). \$ 70  
 ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11 horas. "Esta loca, loca gente" (Men.). \$ 60  
 FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 horas. "Homo Eroticus, super macho" (21). \$ 60  
 GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 horas. "Un pequeño romance" (Men.). \$ 60  
 HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. "Recuerdos del futuro N° 2" (Men.). \$ 60  
 HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 horas. "Ases del aire" (14). \$ 70  
 IMPERIO. Estado 215 (39760). Desde las 11.15 horas. "Juegos de amor y picardía" (21). \$ 60  
 KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 horas. "Madame y su protegida" (21). \$ 60  
 LIDO. Huérfanos 680 (30797). Desde las 11.30 horas. "Secretos" (21). \$ 70  
 MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "Las aventuras del Poseidón" y "Simbad y la princesa" (Men.). \$ 50  
 METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 13 horas. "Amor en juego" (18). \$ 60  
 NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "La profesora va al colegio" y "La virgen, el toro y el capricornio" (21). \$ 50  
 PLAZA. Compañía 1040 (84714). Desde las 10 horas. "Los dedos de hierro de Bruce Lee" (18). \$ 60  
 REAL. Compañía 1068. (65555). Desde las 11 horas. "Mauricio mi amor" (21). \$ 50  
 REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 13 horas. "Manhattan" (18). \$ 60  
 RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. "Esc intenso deseo de amar" y "Julia" (21). \$ 35  
 RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 horas. "Los ojos de Laura Mars" y "Magia" (21). \$ 30  
 ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 horas. "La alcoba" y "La taxista" (21). \$ 50  
 SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15 y 19.15 horas. "Superman" (Men.). \$ 80  
 TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 horas. "La Bella Durmiente" (Men.). \$ 40

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 10.30 horas. "Los niños del Brasil" (21). \$ 60  
 WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 12 horas. "Lucio Flavio, el pasajero de la agonía" (21). \$ 70  
 YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 horas. "Call girl" (21). \$ 50

## SECTOR PROVIDENCIA-IRARRAZAVAL

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976). 16.30, 19.15 y 22.20 horas. "Castillos de hielo" (14). \$ 70  
 EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16. 19.15 y 22 horas. "Los niños del Brasil" (21). \$ 70  
 LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16 horas. ( \$ 70), 19 y 22 horas. ( \$ 80) "Un pequeño romance" (Men.).  
 LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16 horas. ( \$ 50), 18.45 y 22 horas. ( \$ 70) ¿Quién está matando a los grandes Chefs de Europa? (14).  
 NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 horas. "Hair" y "El último rock" (18). \$ 40  
 ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16, 19.15 y 21.45 horas. "Negro y blanco en color" (18). \$ 70  
 PROVIDENCIA. Manuel Montt 032 (42867). 15.40 horas. ( \$ 50) 19 y 22.15 horas. ( \$ 70). "Manhattan" (18)  
 SALA LILA. Vitacura 6780 (242466). 16 horas. ( \$ 70), 19 y 22 horas. ( \$ 100): "Los locos cuerdos" (Men.).  
 SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466). 15.40 horas. ( \$ 70), 18.30 y 21.30 horas. ( \$ 100) "El bombero atómico" (Men.).

## SECTOR GRAN AVENIDA-10 DE JULIO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 horas. "Escape de pesadilla" y "El castillo de Frankenstein" (21). \$ 25  
 PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 horas. "Ataque estelar del tercer tipo". Todos los días un día y "Por mis pistolas" (Men.). \$ 30

## SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 horas. "Marilia y Marina" y "Juego sucio" (21). \$ 35  
 MAIPO. San Pablo 4215 (731982). Desde las 14 horas. "Valentino" y "Decameron" (21). \$ 15

## SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. "Tommy" y "Gracias a Dios es viernes" (18). \$ 25

## CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (935 de Puente Alto). Descanso.

Eugenio Guzmán, de vasta y talentosa trayectoria teatral, dirige una pieza que, a parte de estar muy bien realizada, presenta algunas dificultades que el director sabe salvar con honestidad y limpieza, sin recurrir a ningún truco ni quiebres escénicos falsos. Su mano se ve claramente en todos sus actores. Hay una definida concepción del montaje y le saca a cada uno de ellos lo mejor de sí. Incluso, a algunos que se han visto débiles en otras obras -Eduardo Baldani- aquí se muestra mucho más convincente y verdadero con su rol.

En términos de actuación, cabe señalar que además de haber internalizado en forma profunda y sincera el personaje del lisiado Ken Harrison, el actor John Knuckey entrega creación vital y de una fuerza descomunal. No es fácil actuar con la mirada, la voz, y tener inmovilizado todo el cuerpo. El cuerpo es para el actor su he-

## Jorge Tapia Vidal

rramienta y si falta, por razones de guión, secuencias en que lo trabaja íntegro, el rol se hace complejo de realizar. No obstante, el joven Knuckey, logra interpretar al parapléjico Harrison con bastante convencimiento.

El resto del elenco está en su nivel, especialmente el actor Aguirre, Fernando Fariás y Nibaldo Parra. Punto aparte es el breve, pero importante rol del juez interpretado por Fernando Cruz. Su rol está basado en una verdad, pulcritud y excelente dicción como en Juez Cooper. Agregado a ello la perfecta enfatización en cada texto de acuerdo a su importancia logra acaparar al espectador y poner las cuerdas de la tensión al máximo, aparte de parecer una magistral clase de leyes por su claridad y humanismo con que enfrenta el juicio.

Los papeles más débiles están a cargo de los jóvenes actores Claudio Valenzuela en su interpretación de Tommy. La poca experiencia televisiva -muy importante hoy en día para los actores teatrales- le induce a tener tonos y entonaciones teatrales ya superados. A veces su personaje logra frescura, pero la pierde con insinuaciones de sobreactuación. Igual cosa ocurre con Consuelo Holzapfel. Siendo un rol muy libre y fresco, la actriz lo exagera y pierde lo natural que tiene como personaje. No ocurre lo mismo con Mané Nett, quien en poco tiempo de permanencia en escena ofrece un personaje sincero, moderado en su actuación y con la natural soltura que requiere el rol. A Gloria Munchmeyer se le ve un poco ausente, alejada de lo que verdaderamente ocurre en escena. Raro y sorprendente en una actriz de la calidad de Gloria.

En resumen, una obra interesante, atractiva, nueva y vital, donde los valores más preponderante del ser humano son visualizados a través de una obra llena de dramatismo, patética y de enorme fuerza dramática.

## arriba el telón

## CONCIERTOS

Dos conciertos ofrecerá la Orquesta Sinfónica de la U. de Chile mañana 30 a las 19.00 horas para el Comando de apoyo del Ejército. El programa incluye las obras Obertura "Los Maestros Cantores de Nuremberg", de Wagner; "Sinfonía en Sol Mayor N° 92" de Haydn, "Romeo y Julieta" Obertura-Fantasia de Tchaikowsky.

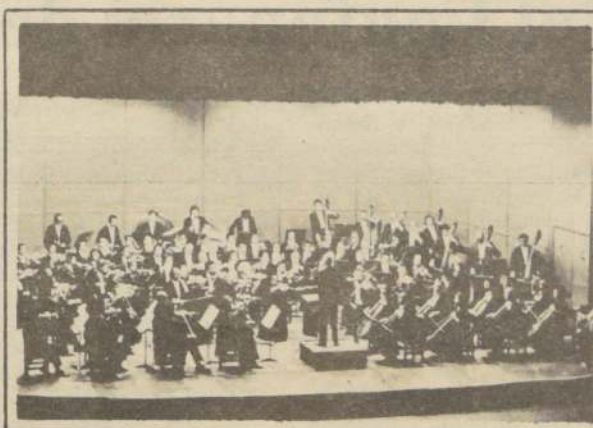
El otro concierto será el miércoles 31, a las 16.00 horas, sólo para estudiantes. Incluye obras de Haydn, Strauss, Brahms, Bisquert, Bizet, y Rimsky-Korsakov. Ambos conciertos se realizarán en el Teatro I.E.M.

## PINOCHO

Todos los domingos a las 11:30 horas y en la tarde a las 16.00 horas se presenta la Compañía de Teatro Infantil "Remolino", que dirige Eduardo Soto, con el cuento Pinocho. Los niños participan activamente durante la representación, cantando, bailando, o siguiendo paso a paso las aventuras del personaje central. En el Galpón de Los Leones, Avenida Los Leones 238.

## RECITAL DE PIANO

Hoy lunes 29, a las 19.00 horas, en la sala Isidora Zegers se presentarán Maribel Adasme y Miguel Angel Jiménez. El programa incluye la Sonata KV 358 en Si Bemol y la "Fantasia KV 608 en Fa menor" de Mozart; "Cuatro Danzas Húngaras", de Brahms y otras. La entrada es libre.



ORQUESTA Sinfónica de la Universidad de Chile, que ofrecerá dos conciertos esta semana

LO MEJOR  
 EN  
**TANAX**  
 ES  
**TANAX**



# Panorama Regional

I Región de Tarapacá

## Daihatsu y la ZOFRI Inician Conversaciones

La intención de ampliar sus operaciones. Abriendo desde Chile el mercado sudamericano, manifestaron los ejecutivos de la empresa automotriz japonesa Daihatsu que llegaron a esta ciudad para conocer los mecanismos de funcionamiento de la zona franca.

Shigenori Shinohara y su colega Tsutomu Tanaka, los más altos representantes de la delegación nipona, expresaron que siendo Asia su principal mercado, llegan a este país para iniciar la primera fase de un proceso tendiente a proveer los mercados latinoamericanos aprovechando para ello la Zona Franca de Iquique.

Aclararon, asimismo que el sistema no les resulta del todo desconocido, por cuanto operan aquí desde algún tiempo a través de la importadora-exportadora comercial "IEC", usuaria del régimen de excepción aduanera.

Por este medio —según indicaron— Daihatsu ha logrado embarcar en lo que va corrido del año una cifra equivalente al 47 por ciento del total de la importación automotriz.

A juicio de los ejecutivos "esto es

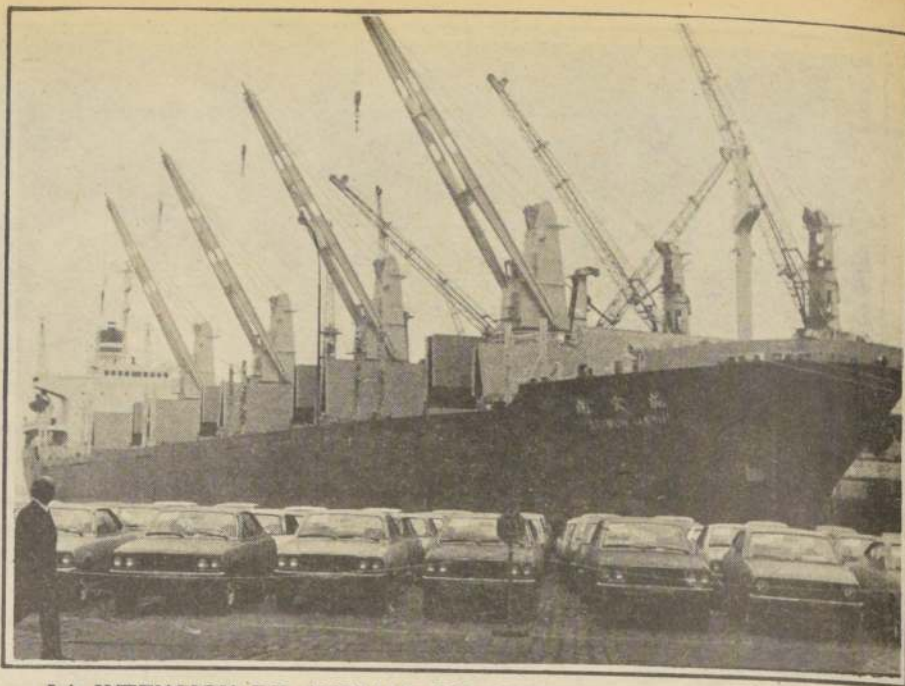
la ratificación de un proceso que ya comenzó y que deberá culminar con la traida de vehículos económicos para surtir mercados nacionales y del exterior.

La empresa, que tiene sus principales plantas en Osaka, cumplió hace poco 72 años de funcionamiento y mantiene en la actualidad una capacidad instalada que le permite la producción de 72 mil vehículos por mes.

Manteniendo como centro de operaciones para sus gestiones en América del Sur a este puerto nortino, la Daihatsu piensa traer en el mediano plazo unidades de producción aún desconocidas aquí. Furgones, camionetas y camiones, forman parte de esa nueva línea de internación.

Tanto Tanaka como Shinohara destacaron que sus gestiones ante la gerencia de ZOFRI resultaron un completo éxito y pueden ser consideradas como "altamente positivas para nosotros y para ellos".

En este sentido ambos hicieron hincapié en que su ingreso al sistema liberado implicaría un movimiento mensual cercano a los tres y medio millones de dólares.



LA INTENCION DE AMPLIAR SUS OPERACIONES en Chile manifestaron los ejecutivos de Daihatsu, que se encuentran de visita en la Zona Franca de Iquique.

## Encontraron Antiguas Osamentas Asiáticas al Interior de Iquique

Dos osamentas humanas, correspondientes al sexo masculino y de origen

asiático, fueron encontradas por dos estudiantes al costado norte del cerro Dragón, al interior del puerto de Iquique.

queólogo y Director del Museo Regional de la Universidad del Norte, Jorge Checure Jeria. Los restos datan aproximadamente de 1860.

Los restos, según informó Carabineros, se encontraban sepultados a 50 centímetros de profundidad y todavía conservaban vestimentas de tipo asiático, según peritaje efectuado por el ar-

El hallazgo lo hicieron Fernando Briones Amigo, de 16 años y José Adaas, de 18. Las osamentas fueron enviadas a la morgue local, para ser remitidas posteriormente al Museo de Iquique.



ESTAS son las hermosas candidatas a Reina del Centenario de Iquique. De izquierda a derecha aparecen Olga, María Alejandra, Mariela, Jessica, Jazmín, Catherine, Pamela, Verónica, Margot Carmen y Danitza.

## Once Candidatas Postulan a ser Reina del Centenario de Iquique

Once candidatas postulan al título de Reina del Centenario de Iquique, quien presidirá las fiestas del primer siglo de la ciudad, en noviembre próximo. Las distintas abanderadas fueron presentadas oficialmente en el Motel Huantajaya por la Secretaría Regional de la Juventud, que tiene a su cargo la elección, con el auspicio de la Municipalidad de Iquique. Estuvieron presentes en el acto el Alcalde Egidio Feliú Acevedo, al Abogado Municipal Felipe González, la secretario abogada Tolia Navarrete de Lecaros, y otras autoridades.

Cada una de las candidatas recibió como recuerdo de esta elección una gargantilla de fantasía, con la frase "Reina 79".

La nómina de las once agraciadas jóvenes es la siguiente:

Jessica Alday Pacheco, quien representa a la Federación Taxis Colectivos de Iquique; Olga Arcoverde Quezada, del Liceo Técnico B-10; Carmen Benavides, del Motel Huantajaya; Jazmín Castro Andrade, de la Guarnición Militar de Iquique; Mariela Florimo Picozzi, de la Alianza Salesiana; Verónica González López, de la Municipalidad de Iquique; Margot Letelier Pantoja, de Zofri; Catherine Martens Roco, de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos; Pamela Ramírez Sepúlveda, de la Universidad de Chile; Danitza Tapia Hidalgo, de Feria Latorre, y Alejandra Valenzuela Francke, de los Liceos Unidos.

## Quedó Listo Reencasillamiento del Personal Regional del SNS

Viajó a Santiago para reunirse con el Ministro de Salud y la Comisión Central de Encasillamiento, el Dr. Fernando Bertoglia R., Presidente del organismo a nivel regional en Atacama. El facultativo permanecerá en la capital entre los días 29 de octubre y 2 de noviembre y llevó consigo la proposición elaborada por la Comisión Regional de Encasillamiento.

Cabe puntualizar que cada comisión tiene como plazo final y definitivo para entregar sus informes el 31 de octubre. Cada presidente debe presentar las propuestas, justificarlas y comentarlas.

El trabajo se inició, indicó el Dr. Bertoglia, "el 13 de septiembre, aunque todo el proceso de reestructuración en cuanto a planta esquemática y reestructuración del sector mismo, ya lleva un año y medio aproximadamente".

La comisión trabajó públicamente y cada funcionario tanto del S.N.S. como del SERMENA podía ver su propia proposición de encasillamiento.

Bertoglia puntualizó que a su juicio el trabajo de reestructuración ha sido positivo para el sector salud, "permitiendo organizar los recursos y el material tanto técnico como humano, de que se dispone en estos momentos, en una forma bastante racional". También subrayó que el personal podrá aspirar a una efectiva carrera funcionaria.

El médico declaró estar conforme con el trabajo efectuado y que ha significado, "una gran cantidad de cargos vacantes que seguramente serán llenados el próximo año, permitiendo a la Región aumentar su número de médicos, enfermeras y otros escalafones".

Finalmente, el Dr. Bertoglia anunció la realización de una conferencia de prensa a su retorno, a fin de informar ampliamente sobre este aspecto.



## II Región de Antofagasta

### U. del Norte Inauguró Laboratorio de Química

Un Laboratorio Químico y Sedimentológico inauguró el Departamento de Geociencias de la Universidad del Norte, el que prestará servicios tanto a la comunidad universitaria, como a empresas particulares que soliciten análisis de minerales.

La función fundamental de dicho laboratorio será la de descubrir toda la parte analítica que requiera la unidad académica. En segundo término tratará, en caso de que se requieran sus

servicios desde fuera, de satisfacer esas demandas.

Se cuenta con un equipo de absorción atómica, que es uno de los más modernos en su tipo, marca Parkin-Elmer 603, además de otros instrumentos básicos para el tratamiento y análisis.

El laboratorio prestará también servicios a los cursos superiores del Departamento de Geología, y a los alumnos del Postgrado en Geoquímica.



EN LA SEDE DE LA UNIVERSIDAD DEL NORTE Antofagasta, se inauguró un moderno laboratorio de Química, que prestará servicios a la comunidad universitaria y a la ciudad en general.

## III Región de Atacama

### Aumenta Movimiento Marítimo en Chañaral

• Especialmente en torno a los embarques de cobre

Una intensa actividad se apreció la semana que finalizó en el puerto de Chañaral, ubicado en la Tercera Región, principalmente en cuanto a los embarques de cobre.

Es así como el "Crysanthemos", de bandera panameña, cargó mil 800 toneladas de cobre con destino a Japón, en tanto que el "Maresne", nave española, embarcó 540 toneladas que irán al país ibérico.

También se registró el embarque de 700 toneladas de metal rojo a Brasil, en la nave "Ecuador". Por último el mercante "Pilas", de bandera nacional, estibó 800 toneladas de petróleo con destino a Barquillo.

En horario especial funcionarán los cementerios 1 y 2 de Antofagasta, los días 31 de octubre y primero de noviembre, a fin de facilitar el acceso del público con motivo del "Día de todos los Santos".

El Administrador, Regional de Cementerios de la Unidad Operativa de Salud; Fernando Santisteban Ríos, indicó que se



EN LOS HERMOSOS PARAJES DE LA VIII Región culminó ayer el Campamento Científico Juvenil, que congregó a jóvenes de todo el país.

## VIII Región del Bío-Bío

### Finalizó Campamento Científico Juvenil en Isla Santa María

El Segundo Campamento Científico Juvenil Nacional, que se inició el 25 de octubre en la Isla Santa María, culminó ayer con gran éxito.

La actividad, que reunió a jóvenes socios de ese organismo de todo el país, tuvo por finalidad demostrar que el trabajo científico adquiere carácter recreativo cuando se combina en forma adecuada con actividades deportivas, y mostrar a los

jóvenes formas simples de aplicar en los hermosos parajes de esta isla ubicada frente a Coronel, los conocimientos y habilidades a través de la utilización de un método científico.

El evento, patrocinado por el Comité Nacional de Recreación, persiguió además probar la posibilidad de realizar actividades conjuntas entre instituciones, cuyos objetivos pueden complementarse.

## XII Región de Magallanes y la Antártica Chilena

### Se Explotarán dos Placeres Auríferos en Tierra del Fuego

Por decretos 168 y 170 del Ministerio de Minería, publicado en el Diario Oficial 30.498, se otorgó a la Empresa Minera Mantos Blancos S.A., concesión para explotar los placeres auríferos denominados Río Verde y Río de Oro, ubicados en las comunas de Porvenir y Primavera, provincia de Tierra del Fuego, en la XII Región de Magallanes y la Antártica Chilena.

El primer placer aurífero de Río Verde abarca un área de 10.400 hectáreas, formada por un rectángulo de 26 kilómetros de largo por 4 de ancho. El segundo, Río de Oro, comprende una superficie de 13.500 hectáreas.

La empresa concesionaria deberá desarrollar sus faenas sin alterar los recursos naturales de ambos sectores. No podrá efectuar corta de árboles y especies vegetales nativas, ni contaminar el aire, el agua y los suelos productivos. Deberá cuidar y mantener los cauces naturales de las aguas así como la vegetación circundante.

La empresa concesionaria deberá pagar al Fisco una patente anual equivalente a un trigésimo de la establecida para las substancias no metálicas, de acuerdo al artículo 114 del Código de Minería.

## II Región de Antofagasta

### En Horario Especial Funcionarán Cementerios

atenderá en forma continuada de 08:30 a 17.00 horas el miércoles 31, y de 07:30 a 18:00 horas el jueves primero.

Para esos días se han dictado una serie de normas y se ha asegurado el abastecimiento de agua y la parti-

cipación de carabineros, Municipalidad, Cuerpo de Bomberos y Cruz Roja, esta última con una posta de Primeros Auxilios.

La administración indicó también que la Oficina de Informaciones será reforzada esos días, a fin de atender las consultas del público en cuanto a ubicaciones y sitios de personas fallecidas que se encuentran en ambos camposantos.



## V Región de Valparaíso

### COMANDANTE EN JEFE DE LA ARMADA CLAUSURO CURSO PARA CAPITANES DE MARINA MERCANTE

El Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, presidió la clausura del Curso de Postgrado para capitanes de alta mar —activos— de la Marina Mercante, que se realizó en la Academia de Guerra Naval de Playa Ancha.

El acto se efectuó el sábado a las 11.30 horas y

durante su desarrollo hizo uso de la palabra, el Director de la Academia de Guerra Naval, Capitán de Navío Francisco Ghisolfo Araya, quien hizo un homenaje a la Marina Mercante Nacional y sus efectivos, con reconocimiento a la participación y colaboración que sus dotaciones han tenido con la Marina de Guerra, desde los tiempos de la Guerra del Pacífico.

### Esposa del Intendente Inauguró Exposición de Menores

Valparaíso

La esposa del Intendente, Julia Valle de Troncoso, en su calidad de presidenta del Consejo Regional de Celebración del Año Internacional del Niño, estuvo en la ceremonia de conmemoración del 51 aniversario de la dictación de la ley 4.447 de "Protección de la infancia y la adolescencia en Chile", que tuvo lugar en el Centro de Tratamientos y Rehabilitación del Servicio Nacional de Salud en la comuna de Villa Alemana. Al mismo tiempo inauguró la exposición de artesanía en cobre correspondiente a los trabajos de un curso de capacitación a menores internados en ese recinto.

Se encontraban presentes además la secretaria regional ministerial de Gobierno, Eugenia Garrido; el Director Nacional del SENCE, Guillermo del Campo Campos; el Comandante del Regimiento Maipo, Coronel Luis Mericq y autoridades locales.

En la ceremonia que se desarrolló en el patio del plantel habló el director del SENCE, Guillermo del Campo, quien destacó la constante preocupación del Gobierno por entregar mejores herramientas de trabajo y capacitación a todos los trabajadores de Chile, incluyendo a cesantes, jóvenes que buscan trabajo por primera vez y operarios en general que persiguen su perfeccionamiento en la especialidad que ejercen. Agregó que el año pasado a través del sistema de franquicia tributaria a las empresas, habían recibido capacitación un total de 83 mil trabajadores; y bajo el sistema de becas convenios con diversos organismos habían sido favorecidos 51 mil personas más. Al referirse al curso que terminó su período, dijo que vendrán otros para los menores, que en esta ocasión quince de ellos recibieron sus diplomas de capacitación.

En el año 1931 se creó este Centro de



VILLA ALEMANA.- La esposa del Intendente, Julia Valle de Troncoso inaugura la exposición de artesanía en cobre en el Centro de Tratamiento y Rehabilitación de Villa Alemana.

Tratamiento y Rehabilitación de Menores en situación irregular con una matrícula de siete niños. Hoy se encuentran albergados 150 menores entre 12 y 19 años de edad, dis-

tribuidos en cuatro unidades-hogares y bajo la dirección de Guillermo Bañados. Estas unidades reciben los nombres de Bernardo O'Higgins, Concepción, Arturo Prat y Vicuña

Suárez. Los menores cuentan con talleres, chacarería, multicancha, ropería, lavandería, comedores y asisten regularmente a una escuela especial de Villa Alemana.

### Geógrafos Analizaron Hasta las Causas de las Heladas

• En el Simposio sobre los riesgos y la forma de evitarlos

Un primer Simposio sobre el estudio de las áreas de riesgos realizó en Valparaíso la Asociación Chilena de Geógrafos y el Departamento de Geografía de la Facultad de Matemáticas de la Universidad de Chile sede local.

Entre los días 25, 26 y 27 de octubre, los mejores especialistas chilenos en Geografía, pertenecientes a las Universidades chilenas y a entidades fiscales y particulares, expusieron sus trabajos.

En ellos analizaron problemas tan complejos como la detección por medio de satélites de las zonas de riesgos de incendios forestales, de los maremotos, la erosión de las laderas en sectores habitados de Valparaíso y los heladas que queman los cultivos de frutas y verduras de exportación.

Todos los participantes son

profesionales con formación de postgrado que se han efectuado en los centros mundiales más prestigiados, por lo cual se puede decir que en este momento Chile cuenta con un número importante de expertos, lo que permite superar el promedio en América del Sur.

La calidad y cantidad de los trabajos fue avalada por la formación de estos especialistas, que también laboran a un alto nivel en diversos organismos públicos como CONAF, Obras Fluviales y Oficina Nacional de Emergencia.

El interés que despertó este Simposio se basa, además, en la incidencia que tienen los fenómenos tratados, en la vida diaria del país, tan expuesto a sismos, incendios forestales, inundaciones y otros riesgos imprevisibles.



EL INGENIERO Comercial Edmundo Crespo Pizarro, nuevo Alcalde de Viña del Mar, cuya primera tarea importante después de asumir su cargo será dirigir la organización del XXI Festival Internacional de la Canción, y supervisar el próximo Carnaval de Viña del Mar, que auspicia la Municipalidad.

### Nuevo Alcalde de Viña del Mar es Ingeniero Comercial

• Edmundo Crespo Pizarro sucede al abogado Jorge Fernández Párra, y ambos son ex dirigentes juveniles

El Intendente, Vicealmirante Arturo Troncoso Daroch, anunció que en los próximos días asumirá como Alcalde de Viña del Mar, el ingeniero comercial y ex dirigente estudiantil, Edmundo Crespo Pizarro en reemplazo de Jorge Fernández, quien será destinado por el Presidente de la República a otras funciones de alto nivel.

La autoridad regional se entrevistó por espacio de hora y media con el joven ejecutivo que se desempeña actualmente en una empresa privada de la capital, y posteriormente se dirigió a los periodistas para entregar personalmente la información.

Consultado el nuevo jefe comunal de su nuevo papel manifestó: "Estoy contento de que me hayan escogido para trabajar en una ciudad tan importante." "De mi trayectoria —agregó— les puedo decir que en el año 1971 inicié mis estudios en la Escuela de Ingeniería de la Universidad Católica de Valparaíso y fui secretario de la Federación de Estudiantes de ese plantel por una temporada. Acá estuve tres años. Luego me fui a la capital donde terminé mis estudios. Fui Director del Instituto Diego Portales de la Secretaría General de Gobierno y posteriormente ingresé a la actividad privada. Como ingeniero comercial trabajé en "Maco". Tengo 29 años de edad, estoy casado con Gloria Pardo, que luego será abogada. Y dentro de poco seré padre".

Con respecto a esta designación presidencial dijo Crespo que "esto es una demostración de la voluntad del Presidente de la República de integrar a la juventud al Gobierno para cumplir diversas funciones. Eso quiere decir que hay confianza en la juventud, que existe responsabilidad y es altamente positivo que hoy seamos depositarios de un papel que obliga a esforzarnos y a superarnos por el bien del país".



Clásico "Daniel J. Lyon A."

# Laborioso Triunfo de Pánfilo Ganso

PANFILO GANSO, cuatro años por Vittorio y Delicadita por Toronto II, se impuso tal como se preveía en los 2.400 metros del clásico reglamentario premio "Daniel J. Lyon A.", disputado en el césped del Club Hípico, prueba que perdió cierto interés con la deserción del cinco años "Matías" afectado de un pequeño resfío, con quien se esperaba una

reñida revancha. Sin embargo y pese a que el desarrollo de gran parte del recorrido no contó con alternativas de mayor importancia, el ganador debió recurrir a todos sus recursos para doblegar a "Turcotte", animal que hizo el gasto del tren de carrera, pero que mantuvo las suficientes fuerzas para luchar hasta el disco final.

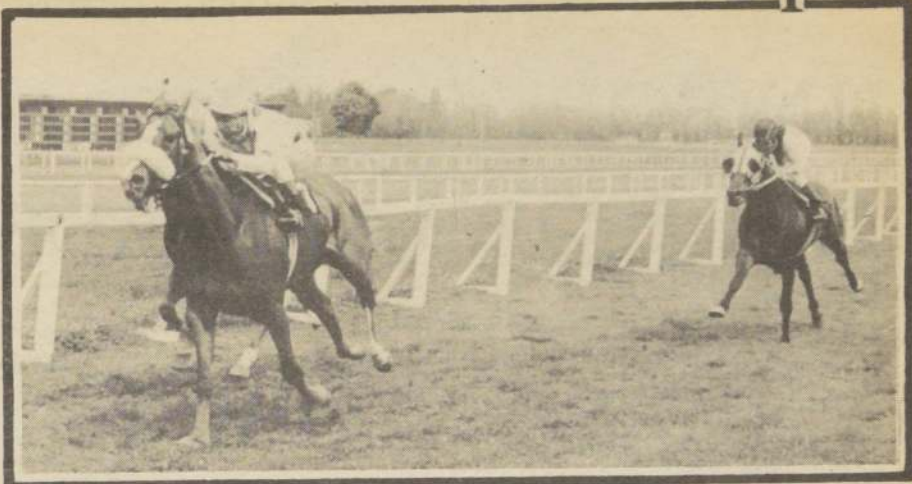
Desarrollo. Definidas

las posiciones Turcotte salió a tomar la punta, segundo quedaba Pánfilo Ganso y último Caradura.

En las distancias siguientes no hubo ningún tipo de cambios que resultaran digno de tomar en cuenta. Sólo cuando el grupo se aproximó al último codo, recién Leighton se preocupó de acortar distancia, ingresando al derecho a la cabeza del pequeño grupo. Segundo quedaba Turcotte y último Caradura.

Leighton apuró a su dirigido con el ánimo de aumentar la diferencia que lo separaba de su escoltador, pero Ulloa atento a esa maniobra no se le permitió y luchó bravamente por descontar ventaja, lo que no pudo concretar, más que nada por la superioridad del hijo de Vittorio que llegó a la meta con un claro de 3/4 cuerpo. Tercero y último Caradura a 2.1/4 cuerpos.

El tiempo registrado por el ganador para el recorrido de 2.400 metros fue de 2 minutos, 29 segundos y 4 quintos.



PANFILO GANSO, cuatro años por Vittorio y Delicadita por Toronto II, debió esforzarse para poder doblegar al tres años "Turcotte" en los 2.400 metros del clásico reglamentario premio "Daniel J. Lyon A.", disputado en el césped del Club Hípico. El pensionista de Jorge Inda G. contó con la dirección de Claudio Leighton.



TABAQUITO, tres años por Trevieres y La Picarona por Country Life, agregó un nuevo triunfo a su historial. Guiado por Luis Toro

## Resultados del Sporting Club

1ª Carrera 1.300 mts. Condicional 1º (2) CAPOT 55 O. Pérez 6.00 y 4.30; 2º (9) Malvado Blade 52, 2.60; 3º (12) Rucio Mío 55. Ganada por 1/2 cpo. y 1 cpo. Tpo. 1.19 1/3 Prep. O. Mora No corrió Gaspacho Rodó Sumador (4).  
2ª Carrera 1.300 mts. Condicional 1º (4) CHICAGO 52 A. Pérez 10.40 y 5.00; 2º (11) Sueño de Oro 50 2.00; 3º (2) Maquillaje 54. Ganada por 2 1/2 cpos. y 1 1/2 cpos. Tpo. 1.19 3/5 Prep. M. Muscatt Corrieron todos.  
3ª Carrera 1.500 mts. Handicap 1º (6) MEDIA LUZ 50 J. Astudillo 4.00 y 1.80; 2º (7) Resma 50 2.30; 3º (2) Zarrazo 61. Ganada por 1/2 cpo. y 4 cpos. Tpo. 1.31 4/5 Prep. J. Bernal Corrieron todos.  
4ª Carrera 1.300 mts. Handicap 1º (14) STUPID 49, A. Pérez 6.40 y 3.20; 2º (8) Relin-

cha 53 2.80; 3º (5) Abrojo 54. Ganada por 2 cpos. y 2 1/2 cpos. Tpo. 1.18 4/5 Prep. J. Bernal G. No corrió Crowed (3) Descartado lo hizo Espartero (13).  
5ª Carrera 1.300 mts. Handicap 1º (13) Dorman 51 M. Peñaloza 4.80 y 4.00; 2º (14) Imitada 50; 3º (4) Aventadora 54. Ganada por V.P. y V.P. Tpo. 1.19 3/5 Prep. J. Bernal No corrió Don Enrique (8).  
6ª Carrera 1.300 mts. Condicional 1º (7) GOLD MOON 53 P. Durán 6.90 y 3.00; 2º (14) Tehura 53, 6.40; 3º (3) Chilean Picton 53. Ganada por 1/2 cpo. y 1 1/2 cpo. Tpo. 1.19 3/5 Prep. E. Zepeda. No corrió Joyesa (9).  
7ª Carrera 1.500 mts. Especial Dick Veller. 1º (1) FORTUNE

60, J. Maira, 1.40 y 1.60; 2º (2) Carrizal 55, 1.70; 3º (4) Aliñado 55. Ganada por 1/2 cpo. y 3 cpos. Tpo. 1.30 3/5. Prep. G. Pombo. Corrieron todos. NOTA: El ganador en corral con Carrizal (1).  
8ª Carrera 1.300 mts. Handicap 1º (10) EL JUDAS 49 A. Pérez 7.40 y 19.80; 2º (7) Royante 52, 2.40; 3º (8) Vi-varacha 51. Ganada por 1 1/2 cpos. y 1 1/2 cpo. Tpo. 1.18 4/5 Prep. E. 2º Guajardo NOTA: Descartado lo hizo Vivaracho (8-) El ganador en corral con Testo (9).  
9ª Carrera 1.300 mts. Handicap 1º (2) PARASINE 60 P. Herrera 7.70 y 5.20; 2º (5) Bel-mondo 53, 4.30; 3º (7) Lady Sandra 53. Ganada por 1 1/2 cpo. y 1 1/2 cpo. Tpo. 1.17 4/5 Prep. M. Muscatt Corrieron todos.

## Resultados del Club Hípico

1ª Carrera.- 1.300 metros. (IND 37-21).  
1º (8) HURANO, 48, por Brocker's Tip II y Buenandanza del Stud "Redenayo", jinete E. Suárez Bol Pag 653 3.90  
2º (6) Rey Brujo 54 A. González 812 3.20  
3º (4) Mozambo 58 R. Jacquez 31 19.60  
4º (3) Watusi 60 P. Ulloa 1022 2.50  
Total boletos, 3669.  
Ganada por 1 3/4 y cab. y el 4º a 1/2 cpo. Tpo. 1.17 3/5. Prep. C. Tapia. Corrieron todos. DIV. \$3.90; 2.20; y 1.80. "Cuádruple" Hurano con 493 vales \$265. GRUPO N° 3.

2ª Carrera. 1.600 metros. (IND 20-15)  
1º (5) ROSENDO, 53, por Media tore y Rosa Mora del Stud "Jockey", jinete S. Vera Bol Pag 478 4.10  
2º (3) Expresivo 55 C. Leighton 1180 1.70  
3º (2) Cumberland 56 O. Escobar 512 3.80  
4º (1) Chaimahuén 57 L. Muñoz 412 4.80  
Total boletos 2831.

GANADA por 1 cpo. y 2 1/4 cpo y el 4º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.37 1/5 Prep. J. Castro. No corrió (4) Zorzalero; Dividendo a ganador \$4.10; Div. de la Apuesta DUPLA. La N° 11 \$5.70. "CUADRU-PLA": Rosendo con 99 vales \$1.496. GRUPO N° 3.

3ª Carrera. 1.600 metros (1ª serie).  
1º.- (4) TABAQUITO 49, por Trevieres y La Picarona del Stud "Inesita", jinete L. Toro Bol Pag 1188 \$2.40  
2º.- (2) Malteado 54 C. Leighton 1195 2.40  
3º.- (5) Raudalosa 48 P. Castillo 1352 2.10  
4º.- (3) Venado 51 F. González, 294 9.60  
Total de boletos 4029  
Ganada por 1 3/4 cpo y 2 cpos. y el 4º a 6 1/2 cpos. Tpo. 1.35 3/5. Prep. D. Bernal. No corrió (1) Emilio, Div. a ganador \$2.40, Dupla N° 12 \$5.40, Tabaquito con 32 vales \$4.799. GRUPO N° 2.

4ª Carrera. 2.400 metros CLASICO "DANIEL J. LYON A."  
1º.- (3) PANFILO GANSO 59 por Vittorio y Delicadita del Stud "Mariella", jinete C. Leighton Bol Pag 943 \$1.10  
2º.- (4) Turcotte, 49 P. Ulloa 391 2.70  
3º.- (1) Caradura 61 E. Guzmán 207 5.20  
Total de boletos 1541.  
Ganada por 3/4 cpo. y 2 1/4 cpo. Tpo. 29 4/5. Prep. J. Inda. No corrió (2) Matías, DIV. a ganador \$1.10, DIV. de la Dupla N° 9 \$1.80. "CUADRUPLA", al 1º lugar Pánfilo Ganso con 20 vales \$5.370; al 2º lugar Turcotte con 7 vales \$4.390 y al 3º, lugar Caradura con 5 vales \$3.070. GRUPO N° 2.

5ª Carrera. 1.000 metros (1ª. serie).  
1º.- (7) Breack 48, por Balouf y Alegrísima Doña Teresa Rojas de G. jinete P. Castillo Bol Pag 5976 \$1.50  
2º.- (5) Trocadero 56 P. Vargas, 766 11.50

3º.- (9) Macarena María 48 E. Suárez 1865 4.70  
4º.- (3) Don Moise 58 E. Silva 1249 7.-  
Total de boletos 12552

Ganada por 2 cpos. y 1 3/4 cpo. el 4º a ventaja perceptible Tpo. 0.58 2/5. Prep. O. González. No corrieron (6) Residente y (8) Carpincho. DIV. \$1.50 y \$1.20 y \$2.50. GRUPO N° 3.

6ª Carrera. 1.100 mts. Condicional  
1º (5) DIRECTA 49 por Diplomático y Sortilegia del Stud "Oro Negro", jinete J. Díaz Bol Pag 1.365 5.  
2º (12) Tilica 53 E. Silva 3.287 2.10  
3º (1) Arpa 53 C. Leighton 703 9.60  
4º (2) Caucasiana 53 R. Pérez 374 18.10  
Total 9.701  
Ganada por 3 1/2 cpos. y 3 cpos. y el 4º a nariz. Tpo. 1.05 1/5 Prep. Antonio Abarea. No corrió N° 6 Ecografía DIV. \$5, 1.60, 1.30. "5 y 6": Directa con 3.830 vales \$240. GRUPO N° 2.

7ª Carrera. 1.800 mts. Condicional  
1º 14) TRANCAZO 56 por Saint Ange II y Tangora del Stud "Haras La Palma", jinete S. Vera Bol Pag 2.812 4.40  
2º (13) Soplete 56 E. Silva 2.167 5.70  
3º (10) Recinto 56 O. Escobar 1.132 10.90  
4º (1) Amarko 56 C. Leighton 7.336 1.70  
Total 17.701  
Ganada por 1/2 cpo. y 1 1/4 cpo. y el 4º a 3 3/4 cpo. Tpo. 1.50 4/5. Prep. P. Bagú. No corrió (9) Parachoque DIV. \$4.40, 2.50, 2.80 "5 y 6": Trancazo con 793 vales \$1.393. GRUPO N° 3

8ª Carrera. 1.300 metros. (Ind. 13 e Inf.)  
1º (1) MAURI 56, por Ahirman y Flor del Bosque, del Stud California, jinete: C. Galleguillos Bol Pag 3.415 4.20  
2º (11) Qafar 48 P. Castillo 2.555 5.60  
3º (3) Alisantina 53 O. López 4.253 3.30  
4º (7) Sirenia 52 L. Toro 3.780 3.80  
Total boletos jugados: 20.311.  
Ganada por cab. y 1/2 cpo. y el 4º a 1 3/4 cpo. Tpo. 1.19 3/5. Prep. V. Romo. Corrieron todos. Div. \$4.20; \$2.80 y \$2.70. "5 y 6": Mauri con 156 vales \$7.218. GRUPO N° 1.

9ª Carrera. 1.100 metros. Condicional.  
1º (5) CLAYVA 52, por Pufayo y Tehani del Stud "Teo", jinete: C. Galleguillos Bol Pag 2.955 3.60  
2º (11) Santa Victoria 51 R. Toledo 1.891 5.70  
3º (2) Desvariada 53 P. Castillo 1.678 6.40  
4º (7) Natania 49 S. Zúñiga 2.342 4.60  
Total boletos jugados: 15.447.

Ganada por 3/4 cpo. y 3/4 cpo. y el 4º a 3 1/2 cpos. Tpo. 1.06 3/5. Prep. O. González. No corrieron: (3) Doña Paca y (10) Rosa Alpina. Div. \$3.60; \$2.10 y \$3.10. "5 y 6". Clayva con 43 vales \$20.494. GRUPO N° 2.

10ª Carrera.- 1.300 metros (IND 17-12)  
1º (11) GEOGRAFIA, 51, por Melody Rock y Gerona del Stud "Mineros", jinete E. Silva Bol Pag 1565 10.70  
2º (7) Angarilla 53 L. Muñoz 1826 9.20  
3º (8) Drusina 53 R. Pérez 2122 7.90  
GANADA por 1 3/4 cpo y pesc. el 4º a 4 cpos. Tpo. 1.19 r... González. No corrieron: (6) Gabana y (9) Esmeraldina; DIV. \$10.70 y \$4.70 y \$3. "5 y 6": Geografía con 2 vales \$315.280, al 2º lugar y Angarilla con 5 vales \$36.030 y al 3º lugar Drusina con 3 vales \$30.030. GRUPO N° 3.

11ª Carrera.- 1.000 metros. (IND-16-9).  
1º (110) TIFON, 54 por Taifún y Goldap del Stud "Adolfo", jinete O. P. Castillo Bol Pag 3074 6.30  
2º (16) Sinforosa 49 J. Herrera 1211 16.10  
3º (5) Pincelillo 55 R. Jacquez 740 26.40  
4º (9) La Cholita 54 P. Castillo 2884 6.80  
Total boletos 27878.

GANADA por 1/2 cpo. y 1/2 cpo. el 4º a 1/2 cpo. Tpo. 1.00 1/5 Prep. R. Lorca. No corrió (11) Argensola; DIV. \$6.30 y \$3.20 y \$12.60. Pollón de Oro: Dio puntuel GRUPO N° 2. No hubo acierto al primer lugar quedando un pozo de 225.200 Los vales jugados a Sabiduría y La Cholita cobró cada uno \$315.280.

12ª Carrera.- 1.000 metros. (IND. 19-16.)  
1º (2) GRAN SECRETO, 55, por Sclto y Chiquillada del Stud "Luquita", jinete S. Vera Bol Pag 3958 2.80  
2º (4) Chicoco 54 L. Muñoz 328 33.90  
3º (8) Pinela 53 V. Gutiérrez 1279 8.79  
4º (10) Fca. Alejandra 52 E. Silva 2575 4.30  
Total boletos 15891

GANADA por 1 1/4 cpo y 2 cpos y el 4º a 1 cpo. Tpo. 0.59 2/5. Prep. D. Bernal. Corrieron todos. DIV. \$2.80 y \$1.60 y \$6.30. "El Zafe": Gran Secreto. con 2.737 vales \$266. GRUPO N° 1.

13ª Carrera. 1.000 metros. (IND 12-2)  
1º (11) TABALINA, 48, por Serenditip y Archivera del Stud "La Charo", jinete R. Sagardia Bol Pag 1203 12.50  
2º (12) Tribu Real 48 P. Castillo 2458 6.10  
3º (3) Danzarina 58 O. P. Castillo 4376 3.40  
4º (7) Blindado 51 M. Vergara 525 28.70  
Total 21539.

GANADA por 1 3/4 cpo. y 1 cpo. y el 4º a cab. Tpo. 0.59 3/5. Prep. Fco. Pinochet; Corrieron todos DIV. \$12.50 y \$4.10 y 2.60, DIV. de "El Zafe": al 1º lugar Tabalina con 148 vales \$4.340, y al 2º lugar Tribu Real con 461 vales \$350. GRUPO N° 3.

POLLON DE ORO. Se jugaron 67.989 boletas. Hubo 3 aciertos con 13 puntos. Cada uno cobrará \$364.800 Con 12 puntos acertaron 11 boletas. Cada una cobrará \$8.045.

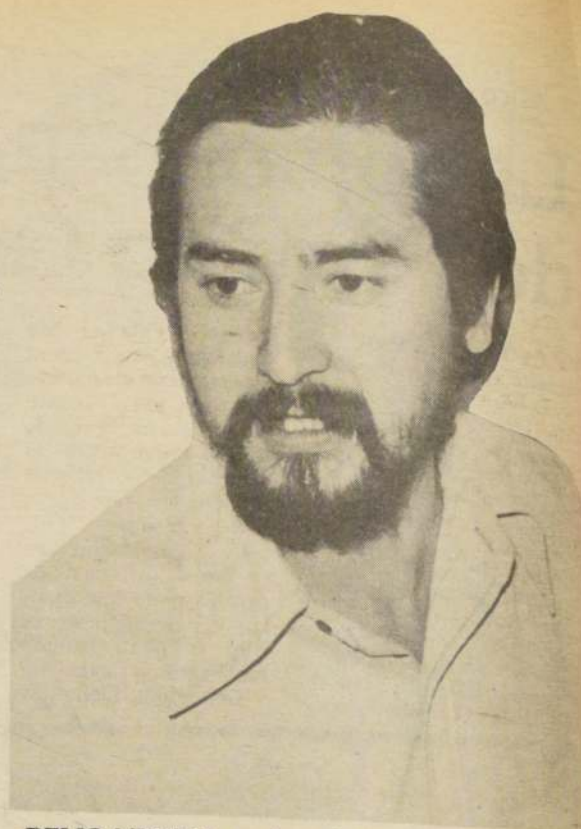


Delio Mugica, experto en restauración pictórica

## UN SOPLO DE VIDA A LAS OBRAS MAESTRAS...

- El tiempo va destruyendo y cambiando los colores, atrofiando el mensaje que dejaron los grandes pintores en sus obras...
- Chile no tiene ningún Instituto ni escuela que imparta la técnica de la restauración; sin embargo, cuenta con elementos valiosos en su juventud.

Por Lilian Vargas E.



**DELIO MUGICA**, profesor de restauración pictórica. "Quiero difundir esta técnica tan necesaria en la plástica y que está muy olvidada. Estoy haciendo clases y pretendo formar nuevos elementos educadores que impartan este arte"

El silencioso y apresurado caminar de los años no sólo encorva nuestras espaldas, tiñe de blanco nuestros cabellos y quita la tersura de nuestra piel... sino que también daña y atrofia lo que los grandes hombres dejan, sus obras. Aquellos maestros que grabaron minuciosamente en coloridas telas al óleo mensajes secretos de sus costumbres y pensamientos, no pensaron que sus obras iban a ser destruidas por el tiempo y sus agentes atmosféricos.

Hoy día el público se interesa cada vez más por obtener y conservar casi intactos aquellos famosos cuadros, los buscan por distintas partes del mundo y los cuidan celosamente. Sin embargo, la mayoría ignora los procesos a que deben someterse para lograr o intentar una "eternidad" de estas obras maestras que tienen costos incalculables.

En Chile, un hijo de restaurador, que desde muy niño observaba a su padre cómo trabajaba con cuadros de pintores famosos y los dejaba en buen estado nuevamente. **DELIO MUGICA** se esmera día a día por difundir esta técnica tan esencial para la plástica y se dedica a hacer clases de "Restauración Pictórica" en la sede de Arte y Diseño Santa Lucía. El joven experto, después de 15 años de experiencia, indica:

"La restauración, como término estrictamente artístico, indica cualquier intervención efectuada para prolongar la vida del objeto de arte y reintegrarlo de la mejor manera posible al goce visual. La mayor parte de las restauraciones de cuadros no pueden ser practicadas sino por especialistas, en razón de los peligros que entraña esta labor aconsejo que persona alguna la aborde si no está segura de sí misma, sobre todo tratándose de una pieza valiosa".

—¿En Chile existen escuelas o institutos de restauración?

"No existe ningún tipo de entidad edu-

cativa que entregue la cátedra de restauración. Chile debiera tener un Instituto de esta técnica porque el chileno tiene aptitudes para la plástica y muchas inquietudes. La Escuela de Bellas Artes tampoco tiene enseñanza de restauración para sus alumnos, hace falta.

Creo que es un problema de falta de personas que impartan esta técnica, no hay profesores de restauración. Los antiguos maestros que conocen bien la técnica han guardado el secreto celosamente y no imparten sus conocimientos, lo toman como algo misterioso".

—¿Con qué elementos materiales se trabaja en la restauración?

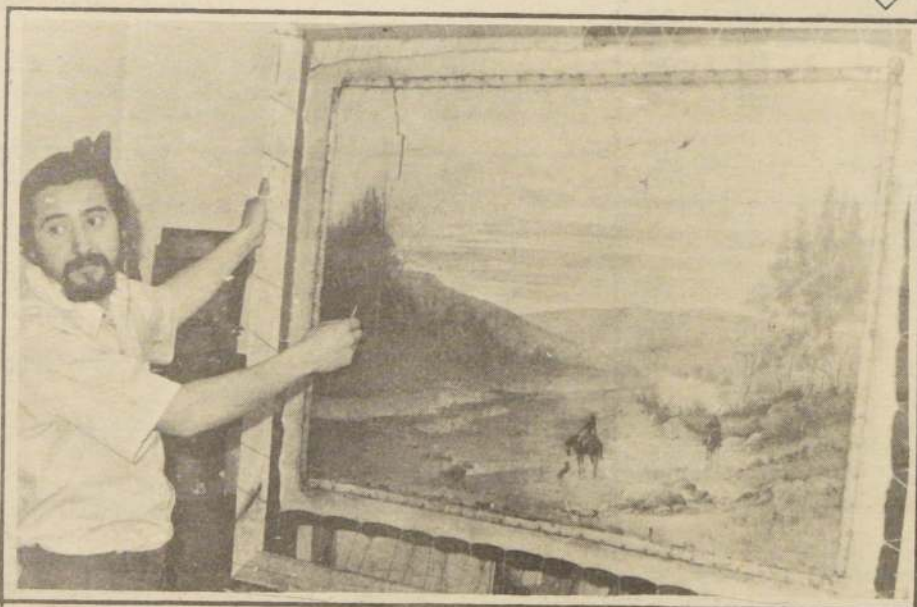
"Yo trabajo con elementos químicos preparados, algunos son nacionales pero la gran mayoría es importada de la India, de Africa y otros países, son de muy alto costo".

—¿Qué tipo de cuadros restaura, nacionales o internacionales?

"Todo tipo de cuadros. Me llegan de Europa, coloniales, de la generación del 13 y de todas partes del mundo. El problema que se presenta muchas veces es que hay obras pintadas en telas de mala calidad que se deterioran fácilmente. La responsabilidad es muy grande, es un desafío permanente enfrentarse con obras valiosísimas, debo tomar todas las medidas de seguridad necesarias en cada ocasión. A pesar de los pocos y limitados medios con que contamos en Chile la restauración acá tiene su prestigio en el mundo, y eso reconforta".

—¿En qué consiste la restauración pictórica?

Los principios fundamentales de la restauración moderna son el "reconocimiento de la obra de arte como tal; el de su posición temporal, geográfica y cultural, y el examen de añadido e interpo-



laciones que pueden haberse introducido en la obra".

El reconocimiento de la obra de arte en su calidad física implica que la restauración se lleve a cabo sólo sobre la materia de obra de arte, considerada en íntima relación con la imagen. En la mayor parte de los casos, el empleo del mismo material en reconstrucciones de un monumento, es considerado como ejemplo de mala restauración. El reconocimiento del elemento histórico presupone a su vez que sólo de

manera excepcional se eliminan los añadidos posteriores.

El tipo de restauración que se efectúa con más frecuencia es la de "conservación", que tiende a preservar la solidez de los materiales de la obra de arte. Esta técnica en pinturas en telas o en tablas, tiene la finalidad de evitar el deterioro de los soportes y de las capas preparatorias. Para la pintura sobre telas se emplea a menudo el procedimiento denominado de "forrado" o "retelado" que consiste en la aplicación de

← **CUADRO** anónimo pintado hace más de 110 años en los conventos por los mismos sacerdotes. Este deterioro manifiesto debe desaparecer con un buen trabajo y una serie de compuestos químicos.

**CUADRO** paisaje de Chasin Truber del año 1916. "Carcomido por las polillas y atrofiado por agentes atmosféricos, debe quedar totalmente restaurado, como si estuviera nuevo".

La conservación de las obras pictóricas debe encararse teniendo en cuenta la historia individual de cada una de ellas. "La palabra restauración está mal elegida, pues representa una cosa imposible —agrega el experto en cuadros Delio Mugica— Volver a poner una obra de arte deteriorada en su primitivo estado es sólo factible al propio autor. De no ser así sólo conseguiría un arreglo, es decir, un sustituto de la restauración".

"A falta de escuela, el restaurador necesita algo donde adquirir los conocimientos necesarios porque no carece de habilidad, sino más bien de conocimientos fundamentales sobre el material. La historia de la conservación sabe de muchas obras estropeadas. No tiene nada de particular que muchos restauradores vayan en busca de recetas que luego guardan en secreto," concluyó Mugica.

A pesar de los medios primitivos en los que Chile cuenta en esta técnica, el buen trabajo de los pocos entendidos ha logrado prestigio mundial. Así lo demuestra el alto número de obras maestras que le llegan al profesor Mugica de todas partes del mundo: "En el mes son 15 o más obras que llegan para una restauración. Últimamente me llegó una obra de Jean Francois Millet, tasado en 150.000 dólares en Estados Unidos".



# Femenina

## Test

### COMO ENFRENTA USTED LA VIDA?

"La vida es real e implica un esfuerzo", dijo un poeta, sin embargo, entre nosotros hay muchos que quisieran vivir sin responsabilidades, sin preocupaciones,

La fuerza con que enfrentamos la vida honestamente, con valentía, de medirla cuidadosamente y de contemplarla en su verdadera perspectiva, es la demostración de una personalidad madura y bien formada. Los que se hallan en el otro extremo, los que se alejan de la vida que se les presenta día a día, necesitan ayuda profesional para que encaucen su vida.

Este test le ayudará a saber cómo enfrenta Ud. la vida.

1.—Cuando tiene por delante un día lleno de deberes aburridos y molestos ¿duerme más tiempo del normal?

2.—Después de ver una película en que se le muestra "la vida color de rosa", ¿se deprime luego por el ambiente que la rodea al salir del cine?

3.—Hablando en forma general, cuando las cosas van mal ¿culpa Ud. a los demás?

4.—Cuando Ud. tiene muchas cosas que debiera hacer ¿se encuentra que de repente se ha puesto a leer un libro, oír radio o a mirar la televisión?

5.—¿Va al doctor solamente cuando está enferma o al dentista cuando ha sentido un fuerte dolor de muelas?

6.—En tiempos de preocupación mayor, ¿toma más cantidad de alcohol, o más pastillas para los nervios o para dormir?

7.—La muerte de ciertas personas o de animales ¿le afecta a Ud. más que otra gente?

#### RESULTADO

Cuente las respuestas NO

De 7 respuesta NO

Ud. enfrenta la realidad sin peñanar. Sus amigos lo consideran como una cordillera y a menudo acuden a Ud. a contarle su cuitas. Esperamos que su fuerza esté condicionada por un sentimiento que la haga dulce y acogedora con los demás.

De 4 a 6 respuestas NO

Ud. tiende a veces a esconder la cabeza en la arena, de manera de poder escapar a la realidad ¡Cuidese!

De 2 a 4 respuestas NO

Vive en un mundo de ensueño. La gente la considera como una niña y aquellos que la quieren se preocupan de su falta de madurez. Sin embargo, si este rasgo se hace más pronunciado, se puede encontrar con verdaderas molestias.

De 0 a 2 respuestas NO

En base a esta cuestionario, Ud. puede necesitar ayuda. A lo mejor sería conveniente que lo conversara con un amigo, amiga, su novio o esposo, o recurrir a la ayuda de un profesional.



### ¿Un Traguito?

#### Orange Whisky

##### INGREDIENTES

- 3 cucharadas de whisky
- 3 cucharadas de jugo de naranja
- 3 cucharadas de agua mineral
- 6 gotas amargas de Angostura
- 1 terrón de azúcar

##### PREPARACION

Se baten los ingredientes con hielo y se cuela directamente en la copa para coctel, previamente enfriada.

#### Cúdelas

### Las Manos Reflejan su Personalidad

El cuidado de las manos es de suma importancia en la belleza de toda mujer. Unas manos con esmalte saltado o uñas rotas, afean cualquier arreglo personal.

La mujer que trabaja ya sea en su hogar o en una oficina tiende, por su propias labores, a un desgaste de sus manos, de modo que es aconsejable en el caso de las labores domésticas usar guantes de goma las veces que sea posible.

#### EFFECTO DESTRUCTIVO DEL AGUA

El agua también tiene un efecto destructivo sobre la piel de las

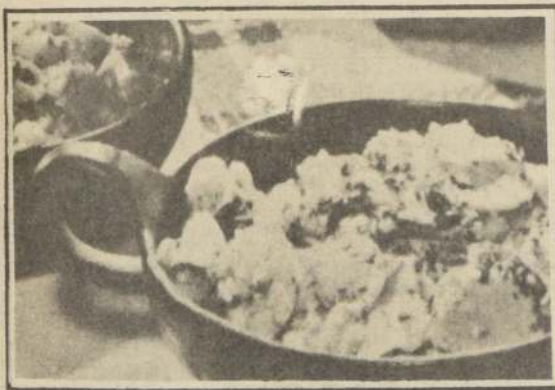
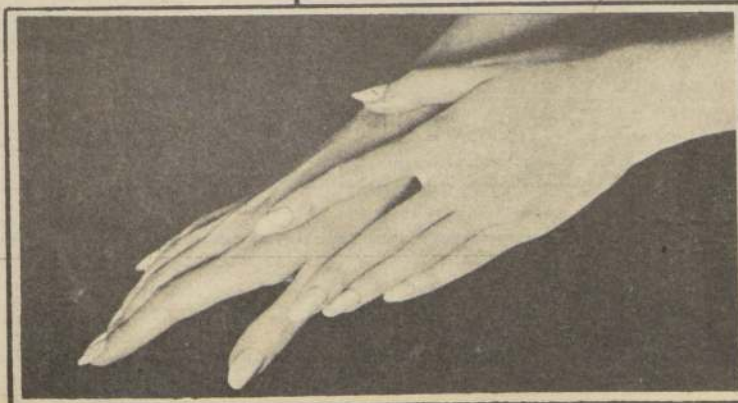
manos, pues la reseca, formando esa piel de gallina tan poco atractiva.

A medida que pasan los años hay que acentuar el cuidado de las manos, pues la aparición de pecas o manchas y el mayor relieve de los nervios es un índice claro de la edad. Para las manchas y pecas hay cremas especiales que pueden aplicarse todas las noches.

Las uñas deben llevarse más o menos cortas ya que no se usan las manos tipo "garras", típicas de las mujeres audaces. La punta redondeada por medio de una lima de cartón que daña menos y no la quiebra. La cutícula debe ser cuidadosamente separada y cortada, como asimismo los padastros.

En cuanto al esmalte, están de moda los colores café que hagan juego con el lápiz labial, pero si Ud. es audaz y posee una manos hermosas, entonces no titubee en usar el rojo, pero siempre que esté de acuerdo con la tenida que lleve, el maquillaje y el peinado.

Durante el día y para la noche, aplique crema especial, masajeadose las manos suavemente, hacia las puntas de los dedos.



### FUENTE MARINA A LA CHILENA

(6 a 8 personas)

#### INGREDIENTES

- 2 locos cocidos
- 1 kilo de choritos cocidos al vapor
- 1 kilo de machas cocidas
- 1 cebolla picada fina y amortiguada
- 1 cucharada de perejil picado fino
- 1 cucharadita de orégano seco molido
- 1 cucharada de concentrado de tomates
- 2 huevos duros molidos
- 1 cucharadita de salsa Maggi
- 2 cucharadas de jugo de limón
- 1/4 de taza de aceite
- Sal, pimienta y ají

#### PREPARACION

Mezcle los locos trozados con los choritos, machas y langostinos descongelados. Mezcle la cebolla lavada y escurra con el perejil, el orégano, el concentrado de tomate y los huevos molidos. Incorpore la salsa, una taza de agua de cocción de los mariscos, el jugo de limón y el aceite. Condimente a gusto, Cubra con esta salsa los mariscos y sívalos en fuente de greda.



# Casa Propia Para 26.000 Familias

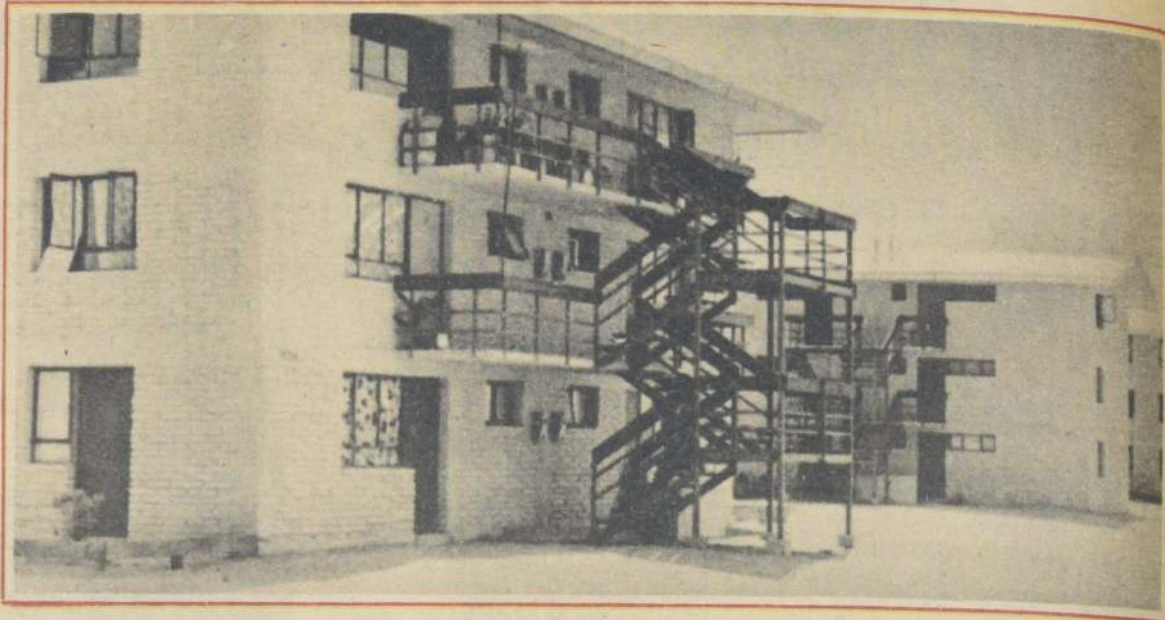
- Beneficios de la política habitacional del Gobierno.
- 141.921 unidades habitacionales entregadas desde 1973.

Alrededor de 26 mil familias verán realizado el sueño de la casa propia al convertirse en propietarios en el presente año. Entre septiembre de 1973 y agosto de 1979 el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo entregó un total de 141.921 unidades habitacionales y una superficie edificada de unos 7.179.411 metros cuadrados.

Al establecerse el actual Gobierno ésta Secretaría de Estado tuvo que realizar una labor sin precedentes para poner término al caos, anarquía y vicios administrativos del sector, surgido, entre otros factores, de la toma de terrenos particulares y viviendas en construcción a instigación de extremistas políticos, acrecentándose las áreas marginales conocidas como "poblaciones callampas y campamentos".

## POLITICA

La política habitacional puesta en marcha es-



LA VILLA TENIENTE CRUZ de Pudahuel es uno de los frutos de la política habitacional que está llevando a cabo el Gobierno que está favoreciendo a miles de personas.

## POLITICA DE DESARROLLO URBANO

La nueva política de desarrollo urbano promueve y apoya el crecimiento natural de las ciudades, preservando la libertad de las personas para realizar sus proyectos, a la vez que se reduce al máximo la intervención del Estado en el proceso de la construcción. Para ello rigen normas mínimas y flexibles.

Respecto a la vivienda, se fomenta y respalda la creación de un amplio mercado abierto cuya

das, los cuales constituyen una etapa intermedia hasta el momento en que el sector privado sea capaz de atender totalmente a la población. Entre ellos destacan los Proyectos Precalificados, conocidos también como Sistema de Llave en Mano.

Hasta 1977 el Gobierno construía especialmente del plan llamado "suma alzada". El SERVIU adquiría el terreno correspondiente y llamaba a propuesta; el Contratista recibía el pago de los costos de la obra, generalmente cada 15 días, luego de ser aprobada la inspección técnica.

A fines del 77 se introdujo el programa de los "Proyectos Precalificados", que traspasan al sector privado la mayor parte de las responsabilidades en la construcción de viviendas. Así, este grupo se hace cargo de los aspectos tecnológicos, adquisición de terreno, financiamiento y promoción de la obra terminada. El Estado sólo mantiene las funciones de planificación y comercialización de las casas.

En 1978 nació otra modalidad dentro de dichos proyectos y son los Contratos por Obra Vendida, que se caracterizan porque el terreno pertenece al Ministerio o al mandante. En resumen, si el empresario no cumple, la obra queda en poder de la Secretaría de Estado; y en este caso también se aplica un sistema de multas y penas.

Vivienda sólo paga el proyecto una vez que el industrial ha sido capaz de demostrar que se ajustó perfectamente a las condiciones de la precalificación. El precio es único y fijo y cubre el valor del terreno; de los planes de la urbanización; de los títulos y demás trámites de inscripción; de las viviendas; de los aportes, impuestos y derechos; del capital invertido; el riesgo y cualquier otro gasto derivado.

Durante el presente año se programó la construcción de 16.428 unidades habitacionales, con el sistema de "Llave en Mano", a lo largo del país.

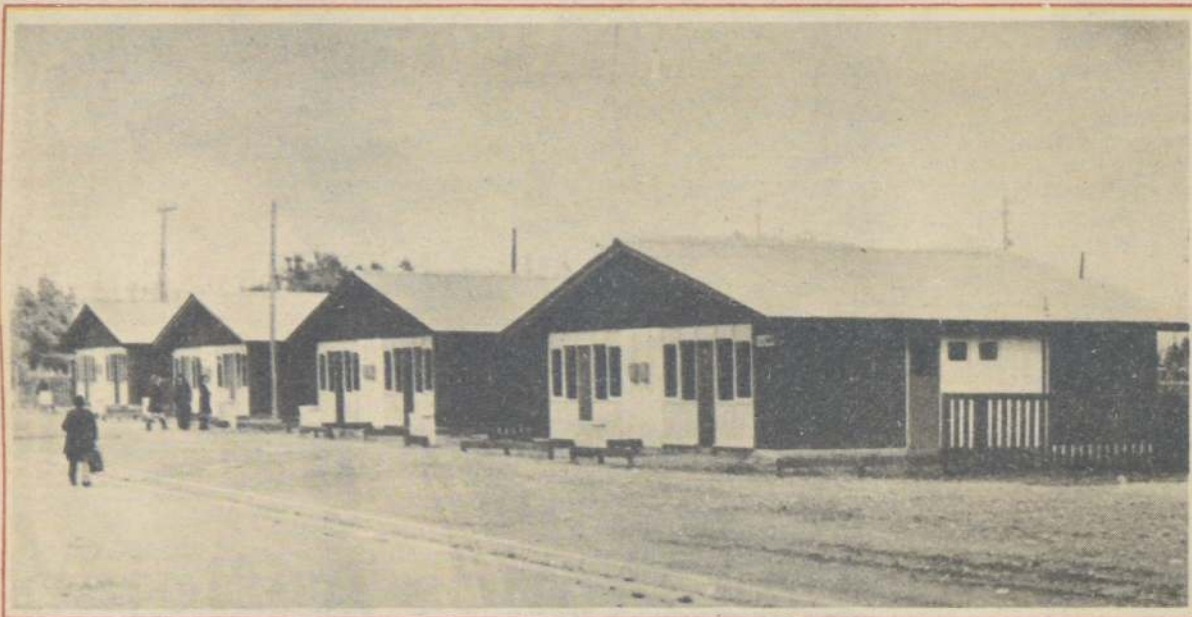
## SUBSIDIOS

Finalmente, cabe destacar los Subsidios que consisten en una donación que el Estado hace por una sola vez al jefe de familia para que adquiera o construya su vivienda. Se otorga al momento mismo de obtener la casa y no antes para evitar que el dinero tenga otro destino.

Dicho subsidio está relacionado directamente con el valor de la propiedad, a mayor costo menor ayuda, tanto en términos absolutos como en términos relativos, lo que asegura el carácter redistributivo del ingreso nacional.

Este aporte del gobierno a la población requiere de la existencia de un ahorro previo, de modo que la suma de ambos llegue a cubrir el 70 u 80 por ciento del valor de la casa. La diferencia se financia a través de préstamos bancarios u otros.

Pueden postular a este sistema las personas que deseen adquirir una vivienda que no tenga un precio superior a las 850 Unidades de Fomento.



OTRO CONJUNTO HABITACIONAL construido de acuerdo con la política que respecto a la vivienda impulsa el Gobierno. 26.000 familias, en total, tendrán casa propia este año gracias a esta política.

tablece que la vivienda es un derecho que los ciudadanos deben ganarse con el esfuerzo y ahorro.

Dicha política fue implementada a través de varios programas, entre los que se destacan el de viviendas sociales, destinados a erradicar la extrema pobreza; "el subsidio habitacional", para ayudar a los sectores de menores recursos a obtener la casa propia; la "densificación habitacional"; "la urbanización de poblaciones que carecían de los elementos más esenciales".

También hay que señalar la actualización de las ordenanzas de construcción; el empleo de nuevas tecnologías; la directa participación del sector privado en el proceso de edificación.

## MINISTERIO

De acuerdo a la nueva estructura, al Ministerio le corresponde formular y supervisar las políticas nacionales en materias habitacionales y urbanísticas; fijar las normas técnicas para su cumplimiento y administrar, con el máximo de provecho, los recursos asignados.

Esto significó, asimismo, el reacondicionamiento del personal y la destinación de un importante núcleo de profesionales, como oficiales técnicos y administrativos a las diversas regiones del país.

Los Servicios Regionales y Metropolitano de Vivienda y Urbanización (SERVIU) son los ejecutores de las políticas, planes y programas que ordena directamente el Ministerio o a través de sus Secretarías Ministeriales.

A nivel regional son los sucesores legales de las antiguas Corporaciones de Servicios Habitacionales, de Mejoramiento Urbano, de la Vivienda y de Obras Urbanas.

producción se ubica en manos del sector privado. El Gobierno subsidia a aquellos grupos que no pueden resolver su problema habitacional con sus propios recursos.

## PROGRAMA

Para el presente año se tiene programado la entrega de 26 mil viviendas; una inversión de 1.105 millones de pesos para financiar los 10 mil subsidios. Al mismo tiempo, se destinaron 2.235 millones de pesos para la construcción de 13 mil unidades habitacionales, que corresponden a los proyectos rezagados que provienen de los antiguos sistemas de adquisición. En materia de saneamiento de poblaciones se espera atender un total de cinco mil sitios.

La pavimentación urbana recibirá 390 millones de pesos y el programa de equipamiento comunitario, 208 millones para un total aproximado de cincuenta obras.

El Gobierno está empeñado en insertar cabalmente la política habitacional dentro del sistema económico vigente. Con este fin el Ministerio está abocado a tres grandes tareas.

- 1.—Que el Sector privado financie la demanda a través del crédito;
- 2.—Traspasar la función productora del Estado al sector privado; y
- 3.—Reservar al Estado las funciones normativas y subsidiarias.

## PROYECTOS

Dentro de este esquema, tienen relevante importancia los nuevos sistemas de adquisición de vivien-

# El Cronista

Representante Legal y Director:

Eduardo Guzmán Riveros

Agustinas 1269—Fono 82222

Santiago, Lunes 29 de Octubre de 1979